



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

06-05-2021

Soir

Donderdag

06-05-2021

Avond

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
Vooruit	Vooruit
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Communication en application de l'article 67, n° 5, du Règlement	1	Mededeling met toepassing van artikel 67, nr. 5, van het Reglement	1
PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS (CONTINUATION)	2	WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN (VOORTZETTING)	2
Proposition de résolution visant à renforcer la transparence et la responsabilité des plateformes et médias sociaux quant aux contenus et aux informations en ligne (1947/1-3)	2	Voorstel van resolutie over de nood aan meer transparantie en verantwoordelijkheidszin van de sociale media en platformen met betrekking tot online-inhoud en -informatie (1947/1-3)	2
<i>Discussion</i>	2	<i>Bespreking</i>	2
<i>Orateurs:</i> Christophe Lacroix , rapporteur, Peter De Roover , président du groupe N-VA, Gilles Vanden Burre , président du groupe Ecolo-Groen, Wouter De Vriendt , Kris Verduyckt , Robby De Caluwé , Erik Gilissen , Steven Mathei , Steven De Vuyst , Peter Buysrogge , Steven Creyelman , Sophie Rohonyi , Mathieu Michel , secrétaire d'État à la Digitalisation, chargé de la Simplification administrative, de la Protection de la vie privée et de la Régie des Bâtiments, adjoint au premier ministre		<i>Sprekers:</i> Christophe Lacroix , rapporteur, Peter De Roover , voorzitter van de N-VA-fractie, Gilles Vanden Burre , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Wouter De Vriendt , Kris Verduyckt , Robby De Caluwé , Erik Gilissen , Steven Mathei , Steven De Vuyst , Peter Buysrogge , Steven Creyelman , Sophie Rohonyi , Mathieu Michel , staatssecretaris voor Digitalisering, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Privacy en de Regie der Gebouwen, toegevoegd aan de eerste minister	
Proposition de résolution relative à la protection des civils contre l'utilisation des armes explosives à large rayon d'impact en zones peuplées (1222/1-6)	22	Voorstel van resolutie voor de bescherming van burgers tegen het gebruik van explosieve wapens met een groot bereik in bevolkte gebieden (1222/1-6)	22
<i>Discussion</i>	22	<i>Bespreking</i>	22
<i>Orateurs:</i> Kris Verduyckt , rapporteur, Peter Buysrogge , Samuel Cogolati , Theo Francken , Steven De Vuyst , Steven Creyelman , Maggie De Block , présidente du groupe Open Vld, Barbara Pas , présidente du groupe VB, Sophie Rohonyi , André Flahaut		<i>Sprekers:</i> Kris Verduyckt , rapporteur, Peter Buysrogge , Samuel Cogolati , Theo Francken , Steven De Vuyst , Steven Creyelman , Maggie De Block , voorzitter van de Open Vld-fractie, Barbara Pas , voorzitter van de VB-fractie, Sophie Rohonyi , André Flahaut	
Proposition de résolution visant à renforcer le partenariat entre la Coopération au développement et la Défense dans le cadre d'une approche globale (985/1-4)	37	Voorstel van resolutie over de versterking van het partnerschap tussen Ontwikkelingssamenwerking en Defensie, in het raam van een alomvattende benadering (985/1-4)	37
<i>Discussion</i>	37	<i>Bespreking</i>	37
<i>Orateurs:</i> Peter Buysrogge , Annick Ponthier , Steven De Vuyst , Kris Verduyckt , André Flahaut		<i>Sprekers:</i> Peter Buysrogge , Annick Ponthier , Steven De Vuyst , Kris Verduyckt , André Flahaut	
Projet de loi visant à optimiser les dispositions relatives au travail maritime (1769/1-7)	41	Wetsontwerp tot optimalisatie van de maritieme arbeidsbepalingen (1769/1-7)	41
<i>Discussion générale</i>	41	<i>Algemene bespreking</i>	41
<i>Orateurs:</i> Pieter De Spiegeleer , Vincent Van Quickenborne , vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord		<i>Sprekers:</i> Pieter De Spiegeleer , Vincent Van Quickenborne , vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee	

<i>Discussion des articles</i>	42	<i>Bespreking van de artikelen</i>	42
Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 28 janvier 2021 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licence de classe A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 et G2 pour l'année civile 2021 (1876/1-3)	42	Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 28 januari 2021 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 en G2 voor het burgerlijk jaar 2021 (1876/1-3)	42
<i>Discussion générale</i>	42	<i>Algemene bespreking</i>	42
<i>Discussion des articles</i>	42	<i>Bespreking van de artikelen</i>	42
Projet de loi portant confirmation de trois arrêtés royaux en matière de jeux de hasard (1877/1-3)	43	Wetsontwerp tot bekrachtiging van drie koninklijke besluiten inzake kansspelen (1877/1-3)	43
<i>Discussion générale</i>	43	<i>Algemene bespreking</i>	43
<i>Discussion des articles</i>	43	<i>Bespreking van de artikelen</i>	43
Projet de loi portant des dispositions urgentes modifiant le Code judiciaire et réglant l'indemnité accordée au personnel judiciaire pour le télétravail effectué lors de la crise sanitaire liée au coronavirus COVID-19 (1922/1-3)	43	Wetsontwerp houdende dringende bepalingen tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en tot regeling van de telewerkvergoeding van het gerechtspersoneel in het kader van de gezondheidscrisis ten gevolge van het coronavirus COVID-19 (1922/1-3)	43
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Cécile Thibaut, rapporteur, Nadia Moscufo</i>	43	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Cécile Thibaut, rapporteur, Nadia Moscufo</i>	43
<i>Discussion des articles</i>	44	<i>Bespreking van de artikelen</i>	44
Cour des comptes – Décès	44	Rekenhof – Overlijden	44
Unia/Myria – Désignation d'un membre suppléant féminin néerlandophone – Candidatures introduites	44	Unia/Myria – Aanduiding van een Nederlandstalige vrouwelijke plaatsvervanger – Ingediende kandidaturen	44
Prise en considération de propositions	44	Inoverwegingneming van voorstellen	44
Demande d'urgence <i>Orateurs: Nadia Moscufo</i>	45	Urgentieverzoek <i>Sprekers: Nadia Moscufo</i>	45
VOTES NOMINATIFS	45	NAAMSTEMMINGEN	45
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Ellen Samyn sur "Les assassinats de Kurdes en Europe à l'instigation du régime turc" (n° 113) <i>Orateurs: Ellen Samyn</i>	45	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Ellen Samyn over "Moorden op Koerden in Europa op aanstichten van het Turkse regime" (nr. 113) <i>Sprekers: Ellen Samyn</i>	45
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Katleen Bury sur "L'interprétation de la législation fédérale sur les armes par les gouverneurs de province" (n° 117) <i>Orateurs: Katleen Bury</i>	46	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Katleen Bury over "De interpretatie van de federale wapenwetgeving door de provinciegouverneurs" (nr. 117) <i>Sprekers: Katleen Bury</i>	46

Projet de loi modifiant la loi du 22 décembre 2020 relatif aux dispositifs médicaux (1948/1)	47	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 december 2020 betreffende de medische hulpmiddelen (1948/1)	47
Amendements et articles réservés de la proposition de loi visant à modifier la loi du 9 décembre 2019 portant création d'un Fonds blouses blanches, afin d'en affecter les moyens à partir de l'année 2020 (1911/8)	47	Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 9 december 2019 tot oprichting van een Zorgpersoneelfonds, teneinde de middelen ervan toe te wijzen met ingang van 2020 (1911/8)	47
Ensemble de la proposition de loi visant à modifier la loi du 9 décembre 2019 portant création d'un Fonds blouses blanches, afin d'en affecter les moyens à partir de l'année 2020 (1911/7)	48	Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 9 december 2019 tot oprichting van een Zorgpersoneelfonds, teneinde de middelen ervan toe te wijzen met ingang van 2020 (1911/7)	48
Amendements et articles réservés de la proposition de résolution relative à la reconnaissance et à un suivi et un soutien de qualité des patients souffrant de symptômes du COVID-19 de longue durée (1861/6)	48	Aangehouden amendementen en artikelen van het voorstel van resolutie betreffende de erkenning en de goede opvolging en ondersteuning van patiënten die geconfronteerd worden met langetermijneffecten van COVID-19 (1861/6)	48
Ensemble de la proposition de résolution relative à la reconnaissance et à un suivi et un soutien de qualité des patients souffrant de symptômes du COVID-19 de longue durée (1861/5)	51	Geheel van het voorstel van resolutie betreffende de erkenning en de goede opvolging en ondersteuning van patiënten die geconfronteerd worden met langetermijneffecten van COVID-19 (1861/5)	51
Amendements réservés sur la proposition de résolution visant à renforcer la transparence et la responsabilité des plateformes et médias sociaux quant aux contenus et aux informations en ligne (1947/1-3)	52	Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie over de nood aan meer transparantie en verantwoordelijkheidszin van de sociale media en platformen met betrekking tot online-inhoud en -informatie (1947/1-3)	52
Ensemble de la proposition de résolution visant à renforcer la transparence et la responsabilité des plateformes et médias sociaux quant aux contenus et aux informations en ligne (1947/2)	53	Geheel van het voorstel van resolutie over de nood aan meer transparantie en verantwoordelijkheidszin van de sociale media en platformen met betrekking tot online-inhoud en -informatie (1947/2)	53
Amendement réservé sur la proposition de résolution relative à la protection des civils contre l'utilisation des armes explosives à large rayon d'impact en zones peuplées (1222/1-6)	53	Aangehouden amendement op het voorstel van resolutie voor de bescherming van burgers tegen het gebruik van explosieve wapens met een groot bereik in bevolkte gebieden (1222/1-6)	53
Ensemble de la proposition de résolution relative à la protection des civils contre l'utilisation des armes explosives à large rayon d'impact en zones peuplées (1222/5)	53	Geheel van het voorstel van resolutie voor de bescherming van burgers tegen het gebruik van explosieve wapens met een groot bereik in bevolkte gebieden (1222/5)	53
Proposition de résolution visant à renforcer le partenariat entre la Coopération au développement et la Défense dans le cadre d'une approche globale (985/4)	54	Voorstel van resolutie over de versterking van het partnerschap tussen Ontwikkelingssamenwerking en Defensie, in het raam van een alomvattende benadering (985/4)	54
Amendements et articles réservés du projet de loi visant à optimiser les dispositions relatives au travail maritime (1769/8)	54	Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot optimalisatie van de maritieme arbeidsbepalingen (1769/8)	54
Ensemble du projet de loi visant à optimiser les dispositions relatives au travail maritime (1769/7)	54	Geheel van het wetsontwerp tot optimalisatie van de maritieme arbeidsbepalingen (1769/7)	54

Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 28 janvier 2021 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licence de classe A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 et G2 pour l'année civile 2021 (1876/3)	55	Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 28 januari 2021 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 en G2 voor het burgerlijk jaar 2021 (1876/3)	55
Projet de loi portant confirmation de trois arrêtés royaux en matière de jeux de hasard (1877/3)	55	Wetsontwerp tot bekrachtiging van drie koninklijke besluiten inzake kansspelen (1877/3)	55
Projet de loi portant des dispositions urgentes modifiant le Code judiciaire et réglant l'indemnité accordée au personnel judiciaire pour le télétravail effectué lors de la crise sanitaire liée au coronavirus COVID-19 (1922/3)	55	Wetsontwerp houdende dringende bepalingen tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en tot regeling van de telewerkvergoeding van het gerechtspersoneel in het kader van de gezondheids crisis ten gevolge van het coronavirus COVID-19 (1922/3)	55
Adoption de l'ordre du jour	56	Goedkeuring van de agenda	56

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 06 MAI 2021

Soir

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 06 MEI 2021

Avond

La séance est ouverte à 20 h 30 par Mme Eliane Tillieux, présidente.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: M. Mathieu Michel.

01 Communication en application de l'article 67, n° 5, du Règlement

La **présidente**: Par lettre du 25 mars 2021, j'ai été informée par la présidente de la commission spéciale chargée du Suivi des missions à l'étranger de la lettre du 23 mars 2021 dans laquelle la ministre de la Défense signale que M. Theo Francken, membre de la commission, a diffusé au moyen d'un tweet des éléments confidentiels communiqués au cours de la réunion de la commission spéciale du 17 mars 2021.

Par lettre du 26 mars 2021, j'ai demandé l'avis de la commission spéciale sur la violation éventuelle de l'obligation de secret qui s'y serait produite.

La commission spéciale a, après avoir entendu M. Francken, émis le 28 avril 2021 l'avis suivant: "La majorité des membres de la commission estime que l'obligation de secret a été violée."

Après avoir entendu M. Francken le 5 mai 2021, j'ai constaté, en application de l'article 67, n° 3, du Règlement que l'obligation de secret avait été violée dans un organe de la Chambre dans lequel l'obligation de secret est, en vertu de la décision de la séance plénière du 18 juillet 2019, applicable aux informations obtenues dans le cadre des réunions à huis clos.

En application de l'article 67, n° 2, du Règlement et

De vergadering wordt geopend om 20.30 uur en voorgezeten door mevrouw Eliane Tillieux.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Mathieu Michel.

01 Mededeling met toepassing van artikel 67, nr. 5, van het Reglement

De **voorzitster**: Bij brief van 25 maart 2021 werd ik door de voorzitter van de bijzondere commissie belast met de Opvolging van de Buitenlandse zendingen in kennis gesteld van een brief van 23 maart 2021 waarin de minister van Defensie stelt dat de heer Theo Francken, lid van de commissie, vertrouwelijke elementen die in de bijzondere commissie van 17 maart 2021 werden meegedeeld, via een tweet heeft verspreid.

Bij brief van 26 maart 2021 heb ik over deze mogelijke schending van de geheimhoudingsplicht het advies gevraagd van de bijzondere commissie waarin ze zou hebben plaatsgevonden.

De bijzondere commissie heeft, na de heer Francken te hebben gehoord, op 28 april 2021 het volgende advies uitgebracht: "Het merendeel van de leden van de commissie is van oordeel dat de geheimhoudingsplicht werd geschonden."

Na de heer Francken te hebben gehoord op 5 mei 2021, heb ik, met toepassing van artikel 67, nr. 3, van het Reglement, vastgesteld dat de geheimhoudingsplicht werd geschonden in een orgaan van de Kamer waarin krachtens de beslissing van de plenaire vergadering van 18 juli 2019 een geheimhoudingsplicht geldt met betrekking tot de informatie verkregen naar aanleiding van de niet-openbare vergaderingen.

Met toepassing van artikel 67, nr. 2, van het

dans le respect du principe de proportionnalité, j'ai décidé:

- que M. Francken perd, jusqu'à la fin de la session ordinaire 2020-2021, le droit d'être membre et d'assister aux réunions de tout organe de la Chambre auquel l'obligation de secret est applicable;
- que le membre ne peut pendant cette période pas être remplacé au sein de la commission spéciale chargée du Suivi des missions à l'étranger;
- que le membre se voit appliquer une retenue de 20 % sur son indemnité parlementaire pendant une période de trois mois.

Bien que le Règlement ne le permette pas en théorie, j'ai tenu compte du principe de proportionnalité pour prendre ma décision, conformément à la jurisprudence de la CEDH et de notre Cour constitutionnelle. Toutefois, il est clair que les règles énoncées dans le Règlement sont trop strictes et je déposerai donc une proposition visant à inscrire le principe de proportionnalité dans l'article 67 du Règlement de la Chambre.

Projets de loi et propositions (continuation)

02 Proposition de résolution visant à renforcer la transparence et la responsabilité des plateformes et médias sociaux quant aux contenus et aux informations en ligne (1947/1-3)

Cette proposition a été adoptée par le comité d'avis des questions scientifiques et technologiques en application de l'art. 76 du Règlement.

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1947/2)

02.01 Christophe Lacroix, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

02.02 Peter De Roover (N-VA): Je souhaite dédier mon argumentaire à M. Bart Van Reeth, héraut de la liberté d'expression, qui a aujourd'hui perdu la lutte contre la covid-19.

Dans notre hémicycle, les résolutions sont généralement discutées jusque dans les moindres détails, sans pour autant avoir une grande portée. L'intitulé de la proposition de résolution à l'examen suscite d'importantes attentes: l'intelligence artificielle, les algorithmes et l'impact des réseaux

Règlement et met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel heb ik besloten dat:

- de heer Francken tot het einde van de gewone zitting 2020-2021 het recht verliest om lid te zijn van en de vergaderingen bij te wonen van ieder orgaan van de Kamer waarop de geheimhoudingsplicht van toepassing is;
- het lid gedurende diezelfde periode niet mag worden vervangen in de bijzondere commissie belast met de Opvolging van de Buitenlandse zendingen;
- gedurende drie maanden 20 % wordt ingehouden van zijn parlementaire vergoeding.

Hoewel het Kamerreglement daar theoretisch niet de ruimte toe biedt, heb ik bij het nemen van mijn beslissing – conform de rechtspraak van het EHRM en van ons Grondwettelijk Hof – rekening gehouden met het evenredigheidsbeginsel. Het is echter duidelijk dat de in het Reglement vervatte regeling te streng is en ik zal bijgevolg een voorstel indienen om het evenredigheidsbeginsel in te schrijven in artikel 67 van het Reglement van de Kamer.

Wetsontwerpen en voorstellen (voortzetting)

02 Voorstel van resolutie over de nood aan meer transparantie en verantwoordelijkheidszin van de sociale media en platformen met betrekking tot online-inhoud en -informatie (1947/1-3)

Dit voorstel is aangenomen door het adviescomité voor wetenschappelijke en technologische vraagstukken met toepassing van art. 76 van het Reglement.

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) (1947/2)

02.01 Christophe Lacroix, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

02.02 Peter De Roover (N-VA): Ik wil mijn betoog opdragen aan de heer Bart Van Reeth, een héraut van de vrije meningsuiting, die vandaag de strijd tegen COVID-19 verloren heeft.

Doorgaans worden resoluties hier breedvoerig besproken, maar breken ze niet veel potten. De titel van deze resolutie schept grote verwachtingen: artificiële intelligentie en algoritmes en de impact op de sociale media in het democratisch proces. Deze resolutie lijkt te gaan over sociale media en is dan

sociaux sur le processus démocratique. Il apparaît que la proposition de résolution porte sur les réseaux sociaux et elle se révèle, dès lors, particulièrement pertinente. En effet, les médias sociaux permettent d'exercer une influence sur un grand nombre de personnes. C'est néanmoins aussi de la démocratie et de la liberté d'expression qu'il est question en l'occurrence.

Le terme "infox" est utilisé dès l'introduction, ce qui m'inspire d'emblée de la méfiance. La liberté d'expression est un droit absolu. Il est toujours facile de prôner la liberté d'expression lorsqu'il s'agit d'opinions que l'on peut approuver. L'essence de la liberté d'expression réside cependant dans le droit de blesser, de choquer et de troubler. Je lis dans le rapport que, selon un membre, la liberté d'expression doit s'arrêter là où elle commence à nuire à l'autre. S'il s'agit d'une conception séduisante, elle devient toutefois dangereuse lorsque le principe du préjudice est étendu au fait de se sentir offensé.

Lorsque j'ai demandé en 2016 – à la suite des attentats terroristes – dans quelle mesure nous pouvions et nous devions intervenir contre la glorification du terrorisme, il m'a été reproché de restreindre la liberté d'expression. J'étais alors d'avis qu'un travail législatif supplémentaire n'était pas nécessaire, car nous mettrions ainsi en danger la liberté d'expression, même si j'estimais que la glorification du terrorisme était répréhensible. Il vaudrait donc mieux s'atteler à faire respecter la législation.

Gardons-nous, nonobstant d'indéniables bonnes intentions, de prendre des dispositions qui se traduiraient par une limitation de ce droit sacré. La liberté d'expression est, en effet, menacée. L'expression "*fake news*" apparaît à 214 reprises dans le texte de la proposition de résolution et dans le rapport, soit environ 100 fois dans chacune de nos langues nationales. Personne ne défend les infox, mais aucune définition de ce concept n'est proposée. Le terme n'est pas défini davantage dans l'accord de gouvernement, lequel évoque des "mesures à prendre dans la lutte contre la désinformation et la propagation des infox (*fake news*), qui constituent une réelle menace pour la démocratie". Cela me rend particulièrement suspicieux. J'ignore quelle est la source d'inspiration d'une telle affirmation. Peut-être faut-il la chercher du côté de Robespierre, lorsqu'une loi avait stipulé que toute personne ayant diffusé de fausses nouvelles pour diviser ou troubler le peuple serait considérée comme un ennemi du peuple et pouvait s'attendre à être guillotiné?

ook bijzonder relevant. Via de sociale media wordt er immers invloed uitgeoefend op veel mensen. Het gaat echter ook over democratie en vrije meningsuiting.

Reeds in de inleiding valt het woord 'fakenieuws', wat onmiddellijk mijn achterdocht wekt. De vrije meningsuiting is een absoluut recht. Het is altijd gemakkelijk om de vrije meningsuiting te bejubelen als het gaat over meningen waar men zich achter kan scharen. De kern van de vrije meningsuiting is echter het recht om te kwetsen, om te choqueren en om te verontrusten. In het verslag lees ik dat een lid opmerkt dat de vrijheid van meningsuiting moet ophouden waar zij de ander begint te schaden. Dat klinkt mooi, maar het wordt wel gevaarlijk wanneer het schadebeginsel wordt uitgebreid naar het zich beledigd voelen.

Toen ik in 2016 – in de nasleep van de terroristische aanslagen – de vraag stelde in welke mate wij kunnen en moeten optreden tegen het verheerlijken van terrorisme, kreeg ik het verwijt dat ik de vrije meningsuiting aan het inperken was. Ik was toen van mening dat bijkomend wetgevend werk niet nodig was, omdat we daarmee de vrije meningsuiting in gevaar zouden brengen, ook al vond ik het verheerlijken van terrorisme een laakbaar fenomeen. Er kan dus beter gewerkt worden aan de naleving van de wetgeving.

We moeten opletten om, ondanks de ongetwijfeld goede intenties, dingen te doen die neerkomen op de beperking van dat heilig goed. De vrije meningsuiting is immers in gevaar. In de tekst van de resolutie en het verslag komt de uitdrukking 'fakenieuws' 214 keer voor, dus ruim 100 keer per landstaal. Iedereen is tegen nepnieuws, maar de definitie daarvan is niet terug te vinden. De term werd ook al niet gedefinieerd in het regeerakkoord, dat sprak over "maatregelen ter bestrijding van desinformatie en van de verspreiding van fakenieuws die een echte bedreiging vormen voor de democratie." Dat maakt me uiterst achterdochtig. Ik weet niet waar de inspiratie hiervoor werd gehaald. Misschien was het wel bij Robespierre, toen een wet bepaalde dat wie vals nieuws verspreidde om het volk te verdelen of te verstoren, werd gezien als een vijand van het volk die zich aan de guillotine kon verwachten.

Je partage l'opinion de M. De Caluwé, qui a qualifié les infox de terme fourre-tout sous lequel on peut inclure toutes sortes de choses, qui, au demeurant, ne sont pas nécessairement punissables. Dans ce Parlement, la réalité est souvent appréhendée avec une certaine créativité, ne serait-ce que pour faire valoir un argument politique. Ainsi, Napoléon était un spécialiste de l'infox car après chaque bataille, il chargeait ses journaux parisiens de relater ses victoires parfois inexistantes. Galilée a pour sa part été condamné par l'ensemble de la société pour avoir diffusé des infox, alors que le contraire était vrai. Nous ne pouvons dès lors pas donner l'impression que l'une ou l'autre instance, et encore moins l'autorité publique, serait en mesure d'établir cette distinction.

Il y a par ailleurs les messages haineux. La haine est une notion très subjective et vague qui doit, en pratique, être appréciée par une juridiction de jugement. L'article 19 de la Déclaration universelle des droits de l'homme ne parle pas de la haine. En 1966, nous avons reçu le pacte international relatif aux droits civils et politiques. Le terme "appel à la haine" y est mentionné pour la première fois comme étant un phénomène à réprimer par voie de conventions et de législation. Les pays communistes avaient principalement plaidé en ce sens, alors que l'Occident s'y était opposé au nom de la liberté d'expression.

Pourtant, le droit d'offenser ne doit pas être confondu avec le droit de ne pas être offensé. M. Marc Van Ranst, par exemple, a parfaitement raison d'entreprendre des démarches juridiques à l'encontre des nombreux messages haineux, voire des incitations à la violence, dont il est régulièrement victime. Il y a toutefois des exemples dans lesquels il est mis en relation avec Hitler, alors qu'il en fait régulièrement de même à l'égard d'autrui en faisant allusion au nazisme, au néonazisme ou à la Seconde Guerre mondiale.

Il est noble de plaider contre la violence dans les médias sociaux, mais dans ce monde chaotique, l'incitation à la haine avec de mauvaises intentions peut, si elle est interprétée strictement sur le plan juridique, dégénérer rapidement en une industrie des reproches.

Qui de nos illustres ancêtres courrait aujourd'hui le risque d'être rayé des médias sociaux? Je songe à Cicéron, qui décrit Pison le Syrien comme une "bête féroce à la couleur de peau servile".

02.03 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Vous citez Galilée, Cicéron, etc., qui seraient aujourd'hui,

Ik ben het eens met de heer De Caluwé die fakenieuws een containerbegrip noemde waarin alles kan worden ondergebracht dat bovendien niet strafbaar is. In dit Huis wordt vaak creatief omgesprongen met de waarheid, al was het maar om een politiek punt te maken. Zo was Napoleon een specialist in fakenieuws, want na elke veldslag liet hij in zijn Parijse kranten verslag doen van soms onbestaande zeges. Galileo Galileï werd dan weer door de hele goegemeente veroordeeld omdat hij fakenieuws verspreidde, terwijl net het omgekeerde waar was. We kunnen dan ook niet de indruk wekken dat een of andere instantie dat onderscheid wél kan maken, laat staan de overheid.

Daarnaast zijn er ook de haatberichten. Haat is een zeer subjectief en vaag begrip dat in de praktijk moet worden beoordeeld door een vonnisrechter. Artikel 19 van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens spreekt niet over haat. In 1966 hebben wij het internationaal verdrag gekregen inzake de burgerrechten en politieke rechten. Daarin valt het woord 'haatgevoelens' voor de eerste keer als zijnde iets wat moet worden beteugeld via verdragen en wetgeving. Het waren vooral de communistische landen die hiervoor ijverden, terwijl het Westen dat wilde tegenhouden in naam van de vrije meningsuiting.

Nochtans is het recht op beledigen niet gelijk aan het recht om niet te worden beledigd. De heer Marc Van Ranst bijvoorbeeld heeft overschot van gelijk om juridische actie te ondernemen tegen de vele haatberichten of zelfs de aanzetten tot geweld waarvan hij geregeld het slachtoffer is. Er zijn echter ook voorbeelden waarin hij met Hitler in verband wordt gebracht, terwijl hij geregeld hetzelfde doet met anderen door het te hebben over nazisme of neonazisme of de Tweede Wereldoorlog.

Pleiten tegen geweld in de sociale media is nobel, maar het juridisch strikt geïnterpreteerde aanzetten tot haat met kwalijke bedoelingen kan in de rommelige wereld van de sociale media al gauw ontaarden in een verwijtenindustrie.

Wie van onze beroemde voorvaders zou vandaag het risico lopen om geschrapt te worden van de sociale media? Ik denk aan Cicero, die de Syriër Piso beschrijft als een "Syrisch beest met de huidskleur van slaven".

02.03 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): U hebt naar Galilei, Cicero en nog anderen verwezen, die

peut-être, retirés de Facebook ou de Twitter, mais c'est le cœur de l'enjeu. Aujourd'hui, qui décide de retirer quelqu'un de Facebook ou Twitter? Ce sont ces multinationales privées, ces géants du numérique.

C'est justement ce que nous voulons éviter! Nous ne voulons pas laisser ces géants du numérique décider qui peut s'exprimer sur les réseaux sociaux mais, au contraire, que ce soit du ressort d'une entité publique et démocratique.

02.04 Peter De Roover (N-VA): J'ai l'impression que je suis en train de me faire un allié. Qui sait, cette résolution pourrait bien être soudainement rejetée!

Ce que disait Schopenhauer au sujet de son collègue Hegel ne serait peut-être pas toléré non plus à l'heure actuelle sur les médias sociaux. Il qualifiait notamment son confrère de "charlatan analphabète écœurant", tout en l'accusant de vendre des inepties.

Je pourrais toutefois aussi avancer des exemples contemporains. Tom Lanoye a, par exemple, récemment tenu des propos très acerbes dans le journal sur d'anciens écrivains flamands, qu'il a notamment qualifiés de "charnières grinçantes heureusement oubliées aujourd'hui" ou encore de "bigots essoufflés". Imaginez une seconde qu'il se soit épanché dans un tweet! Lanoye a également attaqué le journaliste Joël De Ceulaer au moyen de phrases splendides, mais cinglantes. Mais qu'en est-il alors d'un écrivain moins talentueux exprimant la même opinion en usant d'une prose banale? Cela en devient-il pour autant des messages de haine? Les messages haineux joliment rédigés méritent-ils des prix littéraires, tandis que celui qui sème la haine en langage commun serait banni des réseaux sociaux?

02.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Je suis moi-même un grand partisan de la liberté d'expression et j'ai encore récemment défendu, dans *De Standaard*, le droit d'injurier mais la proposition de résolution à l'examen traite d'autre chose en réalité. Elle entend rendre toutes les choses illégales qui se lisent dans les publications écrites hors ligne, également illégales en ligne. Le problème, à cet égard, est néanmoins que les géants d'internet interviennent sans autorisation claire. Il serait donc beaucoup mieux de prévoir un cadre législatif. Il s'agit de faits déjà punissables aujourd'hui, mais qui ne sont actuellement pas traités en ligne, ou très arbitrairement, à savoir la discrimination, la pédopornographie, la propagande terroriste et les messages haineux. Il faut, en outre,

vandaag misschien van Facebook of Twitter geschrapt zouden worden, maar dat is nu net het punt. Wie beslist vandaag om iemand van Facebook of Twitter te verwijderen? Die private multinationals, die internetreuzen zelf.

Dat is nu net wat we willen vermijden! We willen niet dat die internetreuzen beslissen wie zijn mening mag verkondigen op de socialenetwerksites, maar dat die bevoegdheid zou rusten bij een publieke en democratische entiteit.

02.04 Peter De Roover (N-VA): Ik voel dat ik een bondgenoot aan het krijgen ben. Wie weet wordt deze resolutie nog onverwacht verworpen!

Ook wat de filosoof Schopenhauer zei over zijn collega Hegel zou vandaag wellicht niet getolereerd worden op de sociale media. Hij noemde zijn confrater onder andere een "misselijkmakende analfabete charlatan" en beschuldigde hem ervan onzin te verkopen.

Ik kan echter ook hedendaagse voorbeelden aanhalen. Zo haalde Tom Lanoye onlangs in de krant heel pittig uit naar oude Vlaamse schrijvers die hij onder andere bestempelde als "goddank allemaal vergeten schurende scharnieren" en "amechtige kwezels". Stel dat hij dat in een tweet had gedaan! Lanoye viel ook de journalist Joël De Ceulaer aan in prachtige doch messcherpe zinnen, maar wat doen we dan met een minder begenadigd schrijver die dezelfde mening uit, maar dan in banaal scheldproza? Zijn dat plots haatberichten? Verdienen kwaliteitsvolle haatberichten literaire prijzen, terwijl wie 'in een werkmansbroek' haat zaait wordt geschrapt van de sociale media?

02.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Ik ben zelf een groot voorstander van de vrije meningsuiting en ik heb onlangs in *De Standaard* nog het recht om te beledigen verdedigd, maar eigenlijk gaat deze resolutie over iets anders. Deze resolutie wil alles wat offline in geschreven publicaties onwettig is, ook online onwettig maken. Het probleem daarbij is echter dat de grote internetgiganten ingrijpen zonder duidelijke machtiging. Daarom zou het veel beter zijn in een wetgevend kader te voorzien. Het gaat om zaken die vandaag al strafbaar zijn, maar die op de sociale media of niet of heel willekeurig worden aangepakt: discriminatie, kinderpornografie, terroristische propaganda en haatboodschappen. Bovendien moet telkens worden nagegaan of het gaat om

vérifier à chaque fois s'il s'agit de publications manifestement illégales.

Les messages haineux seront toujours soumis à une appréciation. Je constate que M. De Roover lit des éléments dans la résolution qui n'y figurent même pas. Son argumentaire est hors sujet.

02.06 Kris Verduyckt (Vooruit): Si une citation d'Astérix est retirée des réseaux sociaux, nous devons effectivement nous demander comment c'est possible. C'est peut-être lié aux algorithmes, une bien fâcheuse évolution. C'est pourquoi nous devons au minimum contraindre Facebook et les autres géants d'Internet à fournir des informations claires quant aux règles qu'ils ont définies, afin que nous comprenions pour quelles raisons un message est supprimé.

M. De Roover s'agace également de l'utilisation de la notion fourre-tout *fakenews*. Nous en avons souvent parlé lors des auditions, mais c'est précisément parce que les experts jugent qu'il s'agit d'une notion fourre-tout peu utilisable que ce terme ne figure pas dans le dispositif de la résolution. Si M. De Roover prétend le contraire, il propage lui-même une *fakenieuws*.

02.07 Peter De Roover (N-VA): La lutte contre les infox est mentionnée explicitement dans l'accord de gouvernement, mais je serais particulièrement heureux si j'avais réussi à convaincre la majorité de se garder de toute ingérence dans cette question.

Les algorithmes peuvent incontestablement s'avérer utiles, mais ils sont totalement dépourvus du sens de l'humour. C'est pourquoi, évitons par pitié de laisser aux algorithmes le soin de décider ce qui est ou non autorisé.

La proposition de résolution demande au gouvernement de présenter les requêtes les plus diverses auprès de l'Union européenne, une véritable cascade de requêtes. Il est notamment demandé dans le texte de contraindre les grandes plateformes à mettre en place un système de modération des contenus, ce qui équivaut concrètement à la suppression de messages. Les plateformes deviendraient de la sorte responsables du traitement de contenus manifestement illégaux et punissables.

À qui faut-il, selon cette résolution, confier la tâche de déterminer ce qui est punissable et illégal? Non pas à une juridiction de jugement, qui sait à quel point la mise en balance qu'elle doit effectuer est délicate, mais à une entreprise de médias sociaux. Si une telle entreprise ne s'en acquitte pas, elle sera

kennelijk onwettige publicaties.

Bij een haatboodschap zal er altijd een appreciatie moeten gebeuren. Ik stel vast dat de heer De Roover zaken leest in de resolutie die er zelfs niet in staan. Zijn betoog is eigenlijk naast de kwestie.

02.06 Kris Verduyckt (Vooruit): Als een citaat uit Asterix wordt verwijderd van de sociale media, moeten we ons inderdaad afvragen hoe zo iets mogelijk is. Wellicht heeft het met algoritmes te maken, wat een zeer kwalijke evolutie is. Om die reden moeten wij Facebook en andere internetgiganten op zijn minst verplichten om duidelijke informatie te verschaffen over de spelregels die zij hebben opgesteld, zodat we begrijpen waarom een bericht wordt verwijderd.

De heer De Roover windt zich ook op over het gebruik van het containerbegrip fakenieuws. We hebben daarover tijdens de hoorzittingen vaak gesproken, maar net omdat het volgens de experts om een weinig bruikbaar containerbegrip gaat, ontbreekt die term in het verzoekend gedeelte van de resolutie. Als de heer De Roover anders beweert, verspreidt hij zelf fakenieuws.

02.07 Peter De Roover (N-VA): In het regeerakkoord staat het bestrijden van fakenieuws expliciet vermeld, maar als ik de meerderheid heb kunnen overtuigen dat de overheid zich daarmee best niet bemoeit, verheugt mij dat ten zeerste.

Algoritmes kunnen ongetwijfeld nuttig zijn, maar ze hebben geen gevoel voor humor. Daarom moeten we er ons heel erg voor hoeden als algoritmes gaan bepalen wat mag en niet mag.

De resolutie verzoekt aan de federale regering om van alles te verzoeken van de Europese Unie, het is als het ware een cascade aan verzoeken. Ze verzoekt onder andere dat onlineplatformen worden verplicht om een systeem voor het modereren van online-inhoud in te stellen, maar dat betekent in de feiten dat berichten worden geschrapd. Op die manier zouden onlineplatformen verantwoordelijk worden gemaakt voor het behandelen van kennelijk onwettige en strafbare inhoud.

Wie moet volgens deze resolutie worden ingezet om te bepalen wat strafbaar en onwettig is? Geen vonnisrechter die weet hoe delicaat de afweging is die hij moet maken, maar een socialemediabedrijf. Doet zo'n bedrijf dat niet, dan wordt het gestraft. Ze kunnen dus maar het beste heel streng zijn, anders

sanctionnée. Elles ont donc tout intérêt à se montrer très sévères, sans quoi elles risquent une amende. De toute évidence, les entreprises de médias sociaux n'embaucheront pas de personnel pour effectuer cette sélection délicate. Elles développeront des algorithmes capables d'exécuter automatiquement cette tâche. Je vois les bonnes intentions des auteurs de la proposition – dont je ne doute pas – se transformer en chemin de l'enfer de la restriction de la liberté d'expression. Des principes normaux d'un État de droit sont remplacés par une police de la vérité sous la forme d'entreprises privées – jouissant d'un monopole – chargées d'exécuter la tâche que l'autorité publique n'est apparemment pas en mesure d'assumer.

02.08 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Votre critique est déjà bien différente de celle que vous avez émise en Comité d'avis.

On demande ici que quand des citoyens ou organisations "connus" signalent un message sur les réseaux sociaux, il y ait une réponse de la part des plateformes, disant que le message peut ou non rester, et pour quelles raisons. S'ils ne le font pas, elles devront justifier le maintien des messages incriminés. Si la justification contient des éléments illégaux (appel à la haine ou à la violence physique, par exemple), c'est transféré à la justice.

Mais dans le débat public, il y a des choses qui, sans être illégales, nécessitent une modération. Cela se passe *offline* aussi, d'ailleurs: si vous donnez une interview ou si vous placez une publicité, vous devez respecter certaines règles de déontologie, par exemple. Or pour l'instant, *online*, aucune régulation n'est prévue, ou seulement celle des géants numériques, ce qui ne va pas non plus, évidemment.

Le mécanisme souhaité ici, à l'image du *Digital Services Act* européen, n'est nullement un mécanisme de censure. C'est un mécanisme de modération, comme cela existe hors ligne.

02.09 Robby De Caluwé (Open Vld): Entre-temps, M. De Roover a proféré tellement de contrevérités que je me sens obligé de réagir. Dès lors qu'il n'a pas participé aux auditions, je ne lui en veux pas de procéder à une lecture erronée de la proposition de résolution.

La liberté d'expression n'est pas illimitée et la liberté des uns s'arrête là où commence celle des autres. Proférer des insultes n'a rien à voir avec la limitation des libertés et nous ne basculons pas dans ce

risqueren ze een boete. Socialemediabedrijven zullen wel geen mensen in dienst nemen om deze delicate selectie te maken, maar wel algoritmes ontwikkelen om het automatisch te doen. Ik zie de goede bedoelingen van de indieners – en daaraan twijfel ik niet – veranderen in de weg naar de hel van de inperking van de vrije meningsuiting. Normale rechtsstatelijke principes worden vervangen door een waarheidspolitie in de vorm van privébedrijven – met een monopolie – die de taak moeten uitvoeren die de overheid schijnbaar niet aankan.

02.08 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Uw kritiek wijkt al sterk af van de kritiek die u uitte in het adviescomité.

Men vraagt hier dat wanneer zogenaamde *trusted flaggers*, d.z. 'bekende' burgers of organisaties, bepaalde content melden op de sociale media, de platformen daarop reageren en meedelen of de post al dan niet kan blijven staan, en waarom. Als ze dat niet doen, moeten ze verantwoorden waarom de gelaakte content niet verwijderd wordt. Als de verantwoording verwijst naar illegale feiten (aanzetten tot haat of fysiek geweld bv.), wordt het dossier overgemaakt aan het gerecht.

In het publieke debat zijn er echter zaken die daarom niet illegaal zijn, maar toch gemodereerd moeten worden. Offline gebeurt dat trouwens ook: als u een interview geeft of een reclameboodschap verspreidt, moet u ook bepaalde deontologische regels respecteren. Online is er momenteel echter geen enkele vorm van regulering, tenzij misschien de filter van de internetgiganten, maar dat kan natuurlijk ook niet.

Het mechanisme dat we hier willen invoeren naar analogie van de Europese Digital Services Act is geenszins een censuurmechanisme maar een mechanisme dat modereert zoals dat nu al offline bestaat.

02.09 Robby De Caluwé (Open Vld): Ondertussen heeft de heer De Roover zoveel gezegd wat niet klopt, dat ik me verplicht voel te reageren. Ik neem hem niet kwalijk dat hij de resolutie verkeerd leest, want hij heeft niet aan de hoorzittingen deelgenomen.

De vrije meningsuiting is niet onbegrensd en de eigen vrijheid eindigt waar die van iemand anders begint. Beledigen heeft niets met vrijheid afnemen te maken en daar glijden we dus niet naar af. Het

travers. La proposition de résolution a vocation à accroître la transparence. Il n'est tout de même pas normal qu'un opposant aux vaccins ne puisse consulter que des messages correspondant à ses convictions. Nous souhaitons extraire les personnes de leur bulle algorithmique dans le plus grand respect de la liberté d'expression.

Il est vrai que les *fake news* ont très souvent été évoquées lors des auditions, mais elles n'ont rien à voir avec la présente proposition de résolution. Elles s'apparentent en réalité à une notion fourre-tout et les nombreuses auditions nous ont permis d'accumuler énormément de connaissances et de points de vues à ce sujet.

02.10 Peter De Roover (N-VA): Je n'ai jamais dit qu'aucune partie de cette proposition de résolution n'était intéressante. Si les travaux s'étaient limités au fonctionnement des algorithmes, nous aurions été vos alliés. Sur les réseaux sociaux, on se voit effectivement proposer des messages qui confirment nos opinions personnelles. Il en va de même dans un cercle d'amis, qui rassemble bien souvent des gens qui se ressemblent. C'est là-dessus qu'il aurait fallu travailler. Je ne lis pas la résolution dans un autre sens que celui qu'on a voulu lui donner. Je lis ce qui y figure et c'est ce qui conditionne le fait que je puisse ou non la soutenir.

Un aspect déplaisant du régime proposé est que des personnes doivent accuser d'autres personnes, non pas auprès d'un tribunal, mais auprès d'une entreprise. Si cette entreprise ne réagit pas de façon suffisamment répressive, il peut être fait appel au tribunal. Cette façon de procéder me paraît correcte, car c'est à cela que servent les tribunaux. Pour ne pas submerger les tribunaux, il incombe aux entreprises de médias sociaux de se prononcer en premier lieu. Si elles excluent une personne déterminée, cette affaire n'aboutira jamais devant un juge et tel est précisément le problème que je tiens à dénoncer.

Si la résolution s'était limitée au fonctionnement des algorithmes, elle aurait été précieuse. Ce qui mérite la désapprobation n'est pas nécessairement punissable et je préfère ne pas confier le soin d'établir cette distinction à des entreprises. Une tâche essentielle de l'autorité publique, qui consiste à sanctionner les auteurs d'infractions aux lois, ne peut pas être confiée à Twitter, Facebook ou Instagram.

Je constate également une contradiction manifeste. L'article 25 de la Constitution dispose que le juge ne peut jamais s'en prendre à un éditeur ou un imprimeur lorsque l'auteur est connu.

doel van de resolutie is om meer transparantie te creëren. Het is toch niet normaal dat een antivaxer alleen maar antivaxberichten te zien krijgt? We willen mensen uit hun filterbubbel halen en dat met het grootste respect voor de vrije meningsuiting.

Fakenieuws is heel vaak aan bod gekomen in de hoorzittingen, maar heeft niets met deze resolutie te maken. Het blijkt uiteindelijk een containerbegrip en de vele hoorzittingen hebben ons daar heel veel kennis en inzicht over opgeleverd.

02.10 Peter De Roover (N-VA): Ik heb nooit gezegd dat geen enkel onderdeel van de resolutie deugt. Waren de werkzaamheden tot de werking van de algoritmes beperkt gebleven, waren we een bondgenoot geweest. Op sociale media krijg je inderdaad berichten te zien die je eigen meningen bevestigen, maar dat is niet anders dan in een vriendenkring, waarin vaak ook mensen zitten die op elkaar lijken. Daarop had men moeten werken. Ik lees de resolutie niet anders dan ze is bedoeld, ik lees wat er staat en het is wat er staat dat bepaalt of ik ze kan steunen of niet.

Een onprettig aspect van de voorgestelde regeling is dat mensen andere mensen moeten aanklagen, niet bij een rechtbank, maar bij een bedrijf. Als dat bedrijf niet repressief genoeg reageert, kan men de rechtbank inschakelen. Dat is correct, want daar dienen rechtbanken voor. Om de rechtbanken niet te overspoelen, moeten eerst de socialemediabedrijven oordelen. Als die iemand weren, dan komt die zaak nooit voor een rechter en dat is net het probleem dat ik wil aankaarten.

Was de resolutie beperkt gebleven tot de werking van algoritmes, dan was ze waardevol geweest. Wat laakbaar is, is daarom nog niet strafbaar en ik vertrouw dat onderscheid liever niet aan bedrijven toe. Een kerntaak van de overheid, namelijk mensen sanctioneren die wetten overtreden, kan niet worden uitbesteed aan Twitter, Facebook of Instagram.

Ik merk ook een manifeste tegenspraak. In artikel 25 van onze Grondwet staat dat de rechter een uitgever of een drukker nooit in het vizier mag nemen als de schrijver bekend is. Ook Facebook en

Twitter zijn slechts drukkers.

Nous arrivons dans une zone grise où ce que réprime la loi, les délits de haine et les insultes ne sont plus clairement définis. J'attire l'attention sur le fait que la législation antihaine de la république de Weimar n'a pas aidé. On risque d'inciter à l'émergence d'un phénomène souterrain.

We komen in een grijze zone terecht waarin het onderscheid tussen wat door de wet wordt betoogd en wat haatmisdrijven en beledigingen zijn, vervaagt. Ik wijs erop dat de antihaatwetgeving in de Weimarrepubliek niet heeft geholpen. Men dreigt een fenomeen ondergronds te jagen.

02.11 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Contrairement à ce que vous dites, nous n'envisageons pas un mécanisme où les plateformes décident ce qui reste en ligne mais bien un système de signalement où la plate-forme doit se justifier. Dans la réalité, c'est la même chose: si vous envoyez une carte blanche intitulée "Tous les Ecolos sont des mangeurs d'enfants" à un journal, ce n'est pas illégal même si c'est faux. Le *Standaard* ne la publiera pas mais il devra se justifier. Nous voulons instaurer le même type de mécanisme pour le débat public *offline* et *online*.

02.11 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): In tegenstelling tot wat u zegt, beogen wij geen mechanisme waarbij de platformen beslissen wat er online blijft, maar wel een meldingssysteem waarbij het platform verantwoording moet afleggen. Offline bestaat dat ook. Stel dat u een opiniestuk met de titel *Alle groenen zijn kannibalen die kindjes opeten* naar een krant stuurt, dan mag u dat wettelijk, ook al klopt het niet. *De Standaard* zal het stuk niet publiceren, maar zal wel moeten uitleggen waarom niet. Wij willen hetzelfde soort van mechanisme invoeren voor het openbare debat dat online wordt gevoerd.

02.12 Christophe Lacroix (PS): M. De Roover compare les réseaux sociaux à de simples médias alors qu'il n'en est rien. Les réseaux sociaux sont des instruments fondés sur des algorithmes conçus sur le principe de l'économie de l'attention. Pour requérir l'attention de l'utilisateur, ils sélectionnent les informations qui créent le *buzz* – les discours les plus émotionnels, haineux ou discriminatoires – et ciblent les personnes qu'ils souhaitent atteindre. Avec les médias, lorsque vous souhaitez vous informer, vous êtes volontaire pour récolter l'information.

02.12 Christophe Lacroix (PS): De heer De Roover vergelijkt de sociale netwerken met gewone media, maar die vergelijking loopt natuurlijk mank. De sociale netwerken zijn instrumenten die gedreven worden door algoritmes die ontwikkeld zijn vanuit de principes van de aandachtseconomie. Om de aandacht van de gebruiker te kapen selecteren ze de informatie die nieuwsgierigheid wekt, zoals emotionele taal, hatespeech of discriminerende uitspraken, en richten ze die op de mensen die ze willen bereiken. Dat is niet te vergelijken met de traditionele media, die men uit vrije wil raadpleegt als men zich over iets wil informeren.

Quand vous achetez un journal, vous choisissez de vous adresser aux médias et vous exercez votre liberté de vous renseigner. Les réseaux sociaux ne sont pas des médias mais parfois des instruments de propagande à des fins particulières.

Als men een krant koopt, maakt men zelf de keuze om de media te raadplegen en maakt men gebruik van zijn vrijheid om zich te informeren. De sociale media zijn geen media maar soms propaganda-instrumenten die zeer specifieke doelen nastreven.

Un des objectifs de la résolution est de faire coïncider le droit avec la liberté d'expression, qui est conditionnée à la liberté de non discriminer. Elle prévoit la possibilité de contraindre les plateformes à mettre en place un système de modération relevant d'un traitement des plaintes efficace afin d'insister sur leur responsabilité de traitement des contenus illégaux et punissables tout en respectant la liberté d'expression.

Een van de doelstellingen van de resolutie is om het recht te laten samenvallen met de vrijheid van meningsuiting, die niet kan bestaan zonder de plicht om niet te discrimineren. De resolutie voorziet in de mogelijkheid om de platformen te dwingen een moderatiesysteem in te voeren dat deel uitmaakt van een efficiënte klachtenbehandeling om zo te benadrukken dat ze verantwoordelijk zijn voor de behandeling van illegale en strafbare content, waarbij ze de vrijheid van meningsuiting moeten respecteren.

Elle prévoit également de les obliger à attester de leurs bonnes pratiques de modération en publiant

In de resolutie worden ze eveneens ertoe verplicht te bewijzen dat ze op het vlak van moderatie best

semestriellement des rapports de transparence mentionnant la manière dont est opérée la modération ainsi que les réponses adressées aux plaintes et leurs retombées. Elle ne se substitue pas au juge et ne confère pas aux plates-formes le droit de faire ce qu'elles veulent: elles devront répondre à la loi et faire rapport des instruments de modération.

Si l'utilisateur estime qu'il a été modéré de manière abusive, il aura la possibilité d'un recours qui n'existe pas aujourd'hui. Les réseaux sociaux modèrent ou censurent qui et comme ils veulent. Personne n'a le pouvoir de contrecarrer leur toute puissance de censure. La résolution vise à assurer une transparence. C'est un instrument pour garantir la liberté d'expression et les droits de recours de ceux dont elle pourrait être bafouée.

02.13 Peter De Roover (N-VA): Le verbe "modérer" me dérange, car il implique que les médias sociaux doivent diffuser des messages complaisants.

La comparaison avec la presse écrite ne tient pas la route, car contrairement à Facebook qui dispose d'un monopole, les quotidiens sont soumis à la concurrence.

Le gouvernement ne peut pas et ne doit jamais s'ériger en gardien de la vérité. L'enseignement de techniques de débat adéquates incombe aux parents, aux enseignants, aux journalistes et aux scientifiques. Dès que l'État se mêle de modérer le débat, nous basculons dans un régime totalitaire.

Nous devons interdire aux médias sociaux de supprimer des messages avant qu'une décision judiciaire soit intervenue. Compte tenu de leur monopole de fait, les médias sociaux doivent être contraints de fournir un service universel.

L'Anversois Franciscus van den Enden a rédigé ses *Vrije Politieke Stellingen* en 1665. Il était un héraut de la parole. En novembre 1674, il est pendu pour crime de lèse-majesté. Heureusement, son élève Spinoza a pu diffuser l'idée de la liberté d'expression.

Dans cet esprit, je voudrais mettre en garde contre une législation européenne qui inciterait les géants

practices nastreven door zesmaandelijks transparante rapporten te publiceren waarin wordt uitgelegd hoe de moderatie verloopt, hoe de klachten worden afgehandeld en wat de impact van het moderatiebeleid is. Met de resolutie zorgt men er niet voor dat men in de plaats van de rechter treedt, en ze geeft de platformen niet het recht om te doen wat ze willen: ze moeten de wet respecteren en rapporteren over de moderatie-instrumenten.

Als de gebruiker vindt dat hij op onrechtmatige wijze gemodereerd werd, zal hij beroep kunnen aantekenen, wat vandaag niet mogelijk is omdat de sociale netwerken modereren of censureren wie en hoe ze willen. Niemand heeft de macht om in te gaan tegen hun almacht op het vlak van censuur. De resolutie beoogt een zekere transparantie te verzekeren. Het is een instrument om de vrijheid van meningsuiting te garanderen, alsmede het recht om beroep aan te tekenen door diegenen waarvan het recht op vrije meningsuiting met voeten is getreden.

02.13 Peter De Roover (N-VA): Het woord 'modereren' stoort mij, want het impliceert dat sociale media sociaal wenselijke berichten moeten verspreiden.

De vergelijking met de kranten gaat niet op, want tussen kranten bestaat er concurrentie, maar Facebook heeft een monopoliepositie.

De overheid kan en mag nooit optreden als behoeder van de waarheid. Ouders, leraren, journalisten en wetenschappers moeten opvoeden tot correcte debattechnieken. Zodra via de overheid aan moderatie van het debat wordt gedaan, begint een totalitair regime.

Wij moeten sociale media verbieden om boodschappen te verwijderen wanneer daar geen rechterlijke uitspraak over bestaat. Wij moeten sociale media, gezien hun feitelijke monopoliepositie, verplichten om een universele dienstverlening te verzekeren.

In 1665 schreef de Antwerpenaar Franciscus van den Enden zijn *Vrije Politieke Stellingen*. Hij was een héraut van de meningsuiting. In november 1674 werd hij aan de strop gehangen wegens majesteitsschennis. Gelukkig heeft zijn leerling Spinoza wel de gedachte van de vrije meningsuiting kunnen verspreiden.

In die geest waarschuw ik ervoor Europese wetgeving niet in de richting te duwen dat men

des médias sociaux à rayer de Facebook des personnalités comme Cicéron, Socrate ou Schopenhauer.

Ce siècle est devenu un siècle des susceptibilités. L'autorité publique se mue progressivement en église. Par des voies détournées, elle incite les géants des médias sociaux à s'ériger en gardiens de la croyance du politiquement et socialement correct.

Ne nous laissons pas emporter dans cette dérive qui menace d'étouffer la liberté d'expression. Nous sommes face à un choix crucial entre Voltaire et Robespierre. Fidèle à l'esprit du premier, je tiens à rendre hommage à l'indomptable liberté de parole de Bart Van Reeth, aujourd'hui réduit au silence en raison de problèmes techniques, mais qui continuera, je l'espère, à inspirer les adeptes de la liberté d'expression.

02.14 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Je salue la qualité du travail effectué pendant plus d'un an. L'impact des algorithmes et des réseaux sociaux sur le futur de la démocratie est un enjeu énorme et actuel.

Nous avons auditionné une vingtaine d'experts européens et des élus des pays voisins. Ce débat est au cœur des préoccupations sur la liberté d'expression, la lutte contre la haine et les discriminations, l'éducation aux médias, les enjeux en termes de potentielle manipulation d'élections.

Je vais me focaliser sur les personnes auditionnées en reprenant des passages révélateurs.

Responsable de Facebook (FB) pour l'Europe du Nord et le Benelux, Martin Ruby a fait une chronologie depuis les élections américaines de 2016. Il dit que, depuis 2016, FB a été associé à 200 élections dans le monde. En Belgique, FB a été actif lors des élections communales de 2018. Il confirme que quinze profils ont été supprimés durant ces élections pour comportements inauthentiques coordonnés. J'ai demandé des précisions sur les circonstances de ces suppressions. FB n'a pas répondu car cela va à l'encontre de sa politique en matière de vie privée. Ceci va à l'encontre de la transparence démocratique que nous défendons. Nous souhaitons éviter ce type de comportements qui ont eu lieu lors d'élections en Belgique en 2018.

socialemediagiganten ertoe aanzet Cicero, Socrates of Schopenhauer van Facebook te schrappen.

Deze eeuw is een eeuw van de lange tenen geworden. De overheid is aan het evolueren tot een kerk. Via een omweg zet zij de socialemediagiganten aan om binnen het geloof van de sociale en politieke correctheid op te treden als gardist.

Laten we niet meegaan in die onzin die het ware vrije woord dreigt te verstikken. Dit is een cruciale keuze, tussen Voltaire of Robespierre. In de geest van die eerste wil ik hulde brengen aan de niet te censureren tong van Bart Van Reeth, die nu technisch is stilgevallen, maar die hopelijk zal blijven inspireren om vrijuit te spreken.

02.14 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Ik prijs de kwaliteit van het werk dat meer dan een jaar in beslag genomen heeft. De impact van de algoritmes en de socialenetwerksites op de toekomst van de democratie is een enorme en actuele uitdaging.

We hebben hoorzittingen georganiseerd met een twintigtal Europese experts en verkozenen uit de buurlanden. Dit debat vormt de kern van de bekommernissen inzake de vrijheid van meningsuiting, de bestrijding van haat en discriminatie, media-educatie, de uitdagingen in termen van mogelijke manipulatie van verkiezingen.

Ik ga nu nader in op de personen die we gehoord hebben, aan de hand van een aantal veelzeggende fragmenten.

De verantwoordelijke van Facebook (FB) voor Noord-Europa en de Benelux, Martin Ruby, heeft een chronologisch overzicht gegeven sinds de Amerikaanse verkiezingen van 2016. Hij zei dat FB sinds 2016 betrokken is geweest bij 200 verkiezingen over de hele wereld. In België was FB actief tijdens de gemeenteraadsverkiezingen van 2018. Hij bevestigde dat er tijdens die verkiezingen vijftien profielen verwijderd werden wegens *coordinated inauthentic behaviors*. Ik heb nadere informatie gevraagd over de omstandigheden waarin die profielen verwijderd werden. FB heeft daar niet op geantwoord, omdat dat indruist tegen zijn privacybeleid. En dat druist in tegen de democratische transparantie die wij verdedigen. We willen net vermijden dat er te werk gegaan wordt zoals tijdens de verkiezingen van 2018 in België.

C'est selon les règles de FB (telles qu'elles étaient en 2018) que cela se passe. La transparence démocratique est confisquée par un géant numérique, une multinationale monopolistique. Les termes utilisés ("comportements non authentiques coordonnés") sont incompréhensibles et empêchent toute transparence. Même dans le cas de Donald Trump, rejeté par FB, il n'est pas normal que ce soit un acteur privé qui prenne cette décision.

Un autre élément fondamental est la lutte contre les discours de haine et les discriminations. Selon Unia, les messages et délits de haine ont augmenté de 13 % entre 2018 et 2019, et cela a continué à la suite des différents confinements.

Lors des auditions, M. Schröder, de Microsoft, a rappelé que dans l'histoire, chaque fois que de nouveaux médias (imprimerie, radio, télévision) ont été utilisés pour émettre des nouvelles, le phénomène est allé de pair avec une appropriation des codes de production de la vérité. Pour lui, il ne s'agit pas d'un problème technologique mais d'éducation aux médias, car les codes de ce nouveau canal n'ont pas été intégrés dans la société. Sur les réseaux sociaux, on peut avoir l'impression d'être dans une vérité qui ne concerne pas l'ensemble de la population. Pourtant, via les algorithmes, nous sommes plongés là-dedans.

La résolution insiste sur la nécessité de recherches pour mieux comprendre les algorithmes et permettre plus de transparence.

Il y a aussi la question de la protection des mineurs, surtout de ceux de moins de 16 ans, qui est fondamentale. On peut avoir un compte FB dès 13 ans et y recevoir des publications non désirées louables ou non. En dessous de 16 ans, on n'est pas éduqué à recevoir ces messages. Il faut donc protéger contre le microciblage.

Le professeur Picone de la VUB nous a expliqué que les algorithmes sont développés par des entreprises commerciales pour nous faire consommer plus. D'ailleurs, les partis politiques comme les marques paient pour y diffuser des messages. Ces algorithmes font que telle publicité sera davantage projetée parce que l'émetteur aura payé plus. Le professeur Picone nous a rappelé que la diversité dans les algorithmes avait fait l'objet de recherches et qu'il était membre d'un groupe

Alles gebeurt volgens de regels van Facebook (zoals ze waren in 2018). De democratische transparantie wordt gekaapt door een internetgigant, een multinational met een monopolie. De gebruikte bewoordingen (*coordinated inauthentic behaviors*) zijn onbegrijpelijk en maken transparantie onmogelijk. Zelfs in het geval van Donald Trump, die door Facebook in de ban gedaan werd, is het niet normaal dat een privéoperator die beslissing neemt.

Een ander fundamenteel gegeven is de strijd tegen hatespeech en discriminatie. Volgens Unia is het aantal haatmisdrijven en –berichten met 13 % toegenomen tussen 2018 en 2019, en die trend heeft zich door de opeenvolgende lockdowns nog doorgezet.

Tijdens de hoorzittingen wees de heer Schröder van Microsoft erop dat de introductie van nieuwe media (drukkunst, radio, televisie) om nieuws te verspreiden in de loop van de geschiedenis telkens gepaard ging met de appropriatie van de regels voor het fabriceren van de waarheid. Volgens hem is het geen technologisch probleem, maar een kwestie van mediawijsheid, omdat de regels van dit nieuwe kanaal niet in de samenleving ingeburgerd zijn. Op de sociale media kan men de indruk krijgen dat men in zijn eigen waarheidsbubbel leeft, los van de rest van de bevolking. Via de algoritmes worden we daarin ondergedompeld.

In de resolutie wordt de noodzaak beklemtoond van het verrichten van onderzoek om een beter inzicht te krijgen in de algoritmes en meer transparantie mogelijk te maken.

Er is ook de kwestie van de bescherming van de minderjarigen, vooral de min 16-jarigen, die van fundamenteel belang is. Men kan al vanaf de leeftijd van 13 jaar een FB-account aanmaken en er al dan niet lovenswaardige ongewenste publicaties ontvangen. Beneden de 16 jaar heeft men nog onvoldoende mediawijsheid om die boodschappen te ontvangen. Men moet de jongeren dan ook beschermen tegen microtargeting.

Professor Picone van de VUB heeft ons uitgelegd dat de algoritmen ontwikkeld worden door commerciële bedrijven om ons meer te doen consumeren. Zowel politieke partijen als merken betalen trouwens om er hun boodschappen te kunnen verspreiden. Die algoritmen zorgen ervoor dat een bepaalde reclameboodschap vaker zal poppen omdat de adverteerder meer zal betaald hebben. Professor Picone herinnerde ons eraan dat er onderzoek werd verricht naar de diversiteit op het

d'experts.

Le commissaire Alain Luypaert dirige l'Internet Referral Unit qui traque les contenus illégaux et problématiques en ligne. Son équipe affronte souvent deux problèmes relatifs aux *fake news*.

Il y a d'abord, les théories du complot; faute de définition légale d'une *fake news*, il est difficile d'agir. Ensuite, les *fake news* de type commercial se servent de la rumeur à des fins mercantiles. Il avait mentionné l'exemple de sites vendant des articles censés guérir le coronavirus. Des gens se laissaient malheureusement duper. Au 31 janvier dernier, 575 contenus avaient été signalés aux plates-formes et 297 en furent retirés. Mais le problème est l'absence de base légale pour agir. La police a donc dû contacter FB pour savoir, cas par cas, s'il fallait retirer tel contenu. Ce fut réglé de manière discrétionnaire. Traiter ainsi avec des géants du numérique ne correspond pas à notre manière de voir les choses.

Il s'agit de plaider au niveau européen pour renforcer la transparence, saisir le fonctionnement des algorithmes, lutter contre les contenus illégaux et punissables et contraindre les plates-formes à assumer leurs responsabilités.

À l'échelon national, il y a aussi des choses à faire. Pour lutter contre les discours de haine, il faudra modifier la Constitution, en particulier l'article 150. On peut aussi renforcer les moyens de la Justice et les formations en lien avec la cybercriminalité et le harcèlement en ligne.

Pour nous, des règles sont nécessaires pour encourager la liberté d'expression et le débat démocratique. Elles existent hors ligne, il en faut aussi en ligne. La résolution renforce la liberté d'expression et le débat, c'est pour cela que nous allons la soutenir.

02.15 Christophe Lacroix (PS): Les réseaux sociaux sont un incroyable espace de liberté d'expression permettant de se faire entendre, de défendre collectivement des convictions. Si la Chine cadenasse Internet, c'est qu'elle a perçu son potentiel libertaire. En revanche, le modèle économique des réseaux n'est pas fondé sur la raison ou sur le principe d'émancipation mais sur l'émotion, l'immédiateté, la réaction. Les publications les plus partagées sont celles qui nous

stuk van de algoritmen en dat hij lid was van een expertengroep.

Commissaris Alain Luypaert staat aan het hoofd van de Internet Referral Unit, die illegale en problematische inhoud opspoor op het internet. Zijn team pakt vaak twee problemen aan die verband houden met fakenieuws.

Allereerst zijn er de complottheorieën. Aangezien fakenieuws niet in de wetgeving omschreven wordt, is het moeilijk om daartegen op te treden. Bij fakenieuws uit commerciële hoek worden er daarnaast geruchten verspreid om winst te maken. De commissaris noemde als voorbeeld de websites waarop producten verkocht worden waarmee je zou kunnen genezen van het coronavirus. Helaas laten sommige mensen zich om de tuin leiden. Tot 31 januari 2021 werden er 575 gevallen van dergelijke inhoud aan de platformen gemeld. Er werden er 297 verwijderd. Het probleem is dat er geen wettelijke grondslag is om op te treden. De politie moest dus contact opnemen met Facebook om geval per geval na te gaan of een bepaald bericht verwijderd moest worden. Dat gebeurde op discretionaire wijze. Het is niet onze visie om op die manier met internetgiganten om te moeten gaan.

Het is zaak op het Europese niveau te pleiten voor meer transparantie en ook voor transparantere algoritmes, om illegale en strafbare content te bestrijden en de platforms te dwingen hun verantwoordelijkheid op te nemen.

Ook op nationaal niveau kunnen we ageren. Om hatespeech tegen te gaan moet de Grondwet, en meer in het bijzonder artikel 150 van de Grondwet, gewijzigd worden. Voorts kunnen we justitie meer middelen geven en meer opleidingen organiseren in verband met cybercriminaliteit en cyberpesten.

Wij zijn van oordeel dat er regels nodig zijn om de vrijheid van meningsuiting en het democratische debat aan te moedigen. Die bestaan offline, en moeten ook online ingevoerd worden. Deze resolutie versterkt de vrijheid van meningsuiting en het debat, en daarom zullen we voorstemmen.

02.15 Christophe Lacroix (PS): De sociale media zijn een ongelooflijke plek van vrijheid van meningsuiting waar men zijn stem kan laten horen en collectief opvattingen kan verdedigen. China sluit het internet af precies omdat het het libertaire potentieel ervan heeft ingezien. Het economische model van die media is dan weer niet gestoeld op de rede of op het emancipatieprincipe maar op emotie, het instantkarakter ervan, reactie. De meest gedeelde publicaties zijn die welke ons sterken in

confortent dans nos convictions et polarisent le débat public.

C'est d'autant plus problématique quand les réseaux sociaux sont la source d'information unique ou principale. Les algorithmes qui ne proposent que ce qu'on aime déjà ne font que renforcer les croyances: c'est le parfait contraire du cercle vertueux de la liberté d'expression. C'est le débat, la confrontation des idées et des arguments et la réflexion qui font apparaître les nuances. En revanche, l'intelligence artificielle développe le principe de l'information par silo. Quand tout ce que vous voyez vous conforte dans vos opinions, celles des autres sont inaudibles, paraissent illégitimes.

Le modèle des réseaux sociaux renforce les extrêmes, les justifie, les cautionne. Mais avec cette résolution, pas question de censurer les opinions. Nous ne voulons pas d'un monde tiède, politiquement correct, pas plus que d'un monde où la haine devient un modèle économique. La résolution rappelle les réseaux à leurs responsabilités: ils doivent signaler des contenus manifestement illégaux, offrir un service de plaintes efficace, cesser de se cacher derrière des algorithmes qui favorisent des contenus illégaux. Nous appelons à créer de nouveaux droits, notamment le droit de recours face à une censure fautive ou abusive de la part des réseaux sociaux.

Ce droit n'existe pas puisqu'il n'y a pas de transparence et parce que rien n'encadre les réseaux sociaux qui jouent eux-mêmes au censeur. C'est ce que nous voulons éviter.

La transparence est une condition essentielle du débat démocratique. Les arguments et les contre-arguments doivent se rencontrer pour que le citoyen puisse se faire une opinion en connaissance de cause. Les dégâts du micro-ciblage organisé par Cambridge Analytica sont encore dans nos mémoires. Les campagnes politiques en ligne doivent être identifiées comme telles et s'inscrire dans le débat public.

Garantir le droit à la liberté d'expression et de pensée tout en protégeant de la discrimination, de la ségrégation, de haines ou de violences générées par le fonctionnement des réseaux sociaux nécessite une recherche d'équilibre délicate.

Les réseaux sociaux et les informations en ligne ont développé la capacité d'orienter notre comportement électoral et de façonner la société de

onze opvattingen en het openbare debat polariseren.

Dat is des te problematischer wanneer de sociale media de enige of belangrijkste bron van informatie zijn. De algoritmen die enkel de eigen voorkeuren weergeven sterken mensen alleen maar in hun opvattingen: dat is het perfecte tegendeel van de positieve spiraal van de vrijheid van meningsuiting. De nuances komen pas aan de oppervlakte dankzij het debat, de confrontatie van ideeën en van argumenten en de reflectie. De artificiële intelligentie ontwikkelt het principe van de verkokerde informatie. Wanneer alles wat u ziet u sterkt in uw opinies, hoort u niet meer wat de anderen zeggen en lijken die meningen illegitiem.

Het model van de sociale media versterkt de extremen, rechtvaardigt en legitimeert ze. In deze resolutie is er echter geen sprake van censuur van meningen. Wij willen geen zoutloze en politiek correcte wereld, en evenmin een wereld waar haat een economisch model wordt. In de resolutie worden de sociale media op hun verantwoordelijkheid gewezen: zij moeten manifest illegale content melden, een efficiënte klachtenbehandeling aanbieden, ermee ophouden om zich te verschuilen achter algoritmen die illegale content bevorderen. Wij roepen ertoe op om nieuwe rechten in het leven te roepen, met name het recht om beroep in te stellen tegen foutieve of onrechtmatige censuur door de sociale media.

Dat recht bestaat niet, aangezien er geen transparantie is en er geen regels zijn voor de sociale media, die zelf voor censor spelen. Dat willen wij voorkomen.

Transparantie is een essentiële voorwaarde voor een democratisch debat. Argumenten en tegenargumenten moeten tegenover elkaar geplaatst worden, zodat de burgers zich met kennis van zaken een mening kunnen vormen. We herinneren ons nog welke schade er aangericht werd door de microtargeting van Cambridge Analytica. Politieke campagnes op het internet moeten als zodanig herkenbaar zijn en moeten kaderen in het publieke debat.

We moeten de vrijheid van mening en van meningsuiting waarborgen, en tegelijk de burgers beschermen tegen discriminatie, segregatie, haat en geweld waartoe sociale media kunnen leiden. Dat is een moeilijke evenwichtsoefening.

Tegenwoordig kunnen sociale media en online informatiebronnen ons kiesgedrag sturen en onze samenleving vormgeven zonder transparantie en

manière opaque et sans le moindre cadre légal.

L'intelligence artificielle, utilisée à mauvais escient, sans garde-fou et sans contrôle, peut constituer une menace sérieuse pour la démocratie. La vigilance face à la manipulation des masses par les réseaux sociaux doit nous guider dans nos réflexions et nos actions. Pour qu'elle nous apporte aide et progrès, l'intelligence artificielle nécessite un cadre légal rigoureux, clair et transparent.

02.16 Erik Gilissen (VB): Il y a 19 ans jour pour jour, l'homme politique néerlandais Pim Fortuyn a été assassiné en raison de ses opinions. Aujourd'hui, nous débattons d'une proposition de résolution qui donne le droit aux réseaux sociaux de faire taire les gens qui expriment "de mauvaises opinions". Jadis, on brûlait des livres. Aujourd'hui, on brûle les mauvaises idées.

Les géants internationaux tels que Facebook et Twitter constituent une menace pour la démocratie s'ils n'autorisent que les messages qui correspondent à leur vision politique ou s'ils appliquent une censure sous la pression de leurs annonceurs publicitaires. Ces entreprises n'ont pas le droit de nous imposer leur vision idéale du monde. Elles doivent se conformer aux lois et à la culture des pays dans lesquels elles opèrent. Nous trouvons qu'il ne faut pas donner la possibilité à ces monopolistes d'imposer leur vision à la population. En revanche, nous devons pouvoir infliger des sanctions s'ils censurent des éléments qui ne sont pas en contradiction avec notre législation. La liberté d'expression est inscrite dans la Constitution et doit être respectée.

Le contrôle des contenus serait confié à des vérificateurs de faits indépendants, des signaleurs de confiance. Il s'agit d'institutions et d'ONG dans lesquelles des personnes plutôt étiquetées à gauche donnent le ton. Il s'agira donc d'une sorte de ministère de la Vérité. Difficile d'associer le qualificatif 'neutre' à de tels contrôles. Qui contrôlera les vérificateurs de faits?

Le contrôle du contenu des messages doit reposer sur des critères objectifs et transparents, sans aucun sous-entendu ou objectif politique. Le blocage de comptes d'utilisateurs d'autorité par les plateformes elles-mêmes, constitue une atteinte directe au droit d'un homme ou d'une femme politique d'exprimer son point de vue. Si un responsable politique est élu, c'est précisément en raison des points de vue qu'il exprime. Ou pour reprendre les propos d'un ministre libéral: "Liberté d'expression, partout et toujours".

zonder enig wettelijk kader.

Wanneer artificiële intelligentie ondoordacht, zonder regulering en zonder enige controle aangewend wordt, kan deze een ernstige bedreiging voor de democratie vormen. We moeten in ons denken en doen alert blijven op manipulatie van de massa door de sociale media. AI brengt ons vooruitgang en helpt ons, maar vereist een strikt, helder en transparant wettelijk kader.

02.16 Erik Gilissen (VB): Dag op dag 19 jaar geleden werd de Nederlandse politicus Pim Fortuyn vermoord wegens een foute mening. Vandaag wordt hier een resolutie besproken die sociale media het recht geeft mensen met foute meningen het zwijgen op te leggen. Vroeger werden boeken verbrand. Vandaag moeten ook foute meningen op de brandstapel.

Internationale giganten als Facebook en Twitter vormen een gevaar voor de democratie als zij enkel die berichten toelaten die in hun eigen politieke visie passen, of als ze onder druk van hun adverteerders censuur toepassen. Deze bedrijven hebben niet het recht om ons hun ideale wereldbeeld op te dringen. Zij moeten zich schikken naar de wetten en de cultuur van de landen waar ze actief zijn. Wij vinden het fout om deze monopolisten de mogelijkheid te geven om hun visie aan de bevolking op te leggen. Wel moeten we sancties kunnen opleggen als ze zaken censureren die niet in strijd zijn met onze wetgeving. De vrijheid van meningsuiting staat in de Grondwet en moet gerespecteerd worden.

Men wil de inhoud laten controleren door onafhankelijke factcheckers, zogenaamde *trusted flaggers*. Dat zijn instellingen en ngo's waar mensen van veeleer linkse signatuur de plak zwaaien. Dat wordt dus een soort ministerie van Waarheid. Neutraal kan men zo'n controle moeilijk noemen. Wie checkt de factcheckers?

Het controleren van berichten moet aan de hand van objectieve en transparante criteria gebeuren en mag geen politieke achtergrond of politiek doel hebben. Als mediaplatformen zelf accounts blokkeren, is dat een rechtstreeks ingrijpen op het recht van een politicus om zijn standpunt te uiten. Een politicus is net verkozen vanwege zijn standpunten. Of om het met de woorden van een liberale minister te zeggen: "Freedom of speech, altijd en overal."

Cette résolution crée un cadre visant à censurer les messages politiquement incorrects. Elle n'appelle nullement au respect de notre culture et de nos traditions locales et n'accorde que très peu d'importance au principe de liberté d'expression – cette notion ne figurant qu'à une reprise dans le texte – et aux droits de l'utilisateur.

Nos amendements visant à obliger les plateformes de médias à respecter la législation et la culture de ce pays n'ont pas été soutenus. Même la N-VA s'est abstenue. Nous présentons à nouveau ces amendements aujourd'hui. Je rappelle que le roman *1984* de George Orwell constituait un avertissement et non un manuel pratique. Le Vlaams Belang ne contribuera pas à mettre en place des mesures de restriction de la liberté d'expression.

02.17 Steven Matheï (CD&V): Des milliards de personnes dans le monde utilisent les plates-formes et médias sociaux. Les entreprises à l'origine de ces plates-formes sont devenues des géants de la Big Tech. En décembre, la Commission européenne a proposé deux initiatives législatives visant à restreindre la position dominante des Big Tech afin de redonner du souffle aux petites entreprises et de protéger les particuliers.

Si nous voulons lutter contre les contenus illicites, nous devons veiller à ce que le Net soit un environnement sûr.

Si l'on veut faire d'internet un environnement sûr, il faut pouvoir intervenir rapidement contre les contenus illégaux.

Dans cet environnement, il convient de préserver la liberté d'expression. En effet, en l'absence de réglementation, les géants technologiques décident eux-mêmes de ce qui est publié ou non, sans aucune transparence.

Sur la base de ces trois principes, cette résolution pourrait constituer le point de départ d'une législation européenne. Un système de modération clair par les big tech sera mis en place, assorti d'une obligation de transparence et de procéder à des analyses de risques. Des possibilités de recours et un système d'application de la réglementation seront également prévus. Ces éléments nous permettront de faire figure de pionniers à l'échelon européen, pour arriver à mettre en place une bonne réglementation à ce niveau-là également.

02.18 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Nous considérons certains aspects de la proposition de résolution comme problématiques. En lisant le

Deze resolutie schept een kader om politiek incorrecte boodschappen te censureren. Nergens wordt opgeroepen om onze lokale cultuur en tradities te eerbiedigen, er wordt nauwelijks aandacht besteed aan de vrije meningsuiting – het begrip komt maar één keer voor in de tekst – noch aan de rechten van de gebruiker.

Onze amendementen om de mediaplatformen te verplichten de wetgeving en cultuur van dit land te respecteren, werden niet gesteund. Zelfs N-VA heeft zich onthouden. Wij dienen ze vandaag opnieuw in. Ik herinner eraan dat *1984* van George Orwell een waarschuwing was, geen handleiding. Vlaams Belang zal niet meedoen aan het inperken van de vrije meningsuiting.

02.17 Steven Matheï (CD&V): Miljarden mensen ter wereld gebruiken sociale media en platformen. De bedrijven die achter die platformen zitten, zijn uitgegroeid tot bigtechgiganten. De Europese Commissie heeft in december een voorstel gedaan voor twee wetgevende initiatieven om de machtspositie van de big tech in te perken, om meer zuurstof te geven aan kleinere bedrijven en om particulieren te beschermen.

Als we de strijd tegen illegale content willen aangaan, moeten we ervoor zorgen dat online een veilige omgeving ontstaat.

Als het internet een veilige omgeving moet zijn, dan moet men snel tegen illegale content kunnen optreden.

In die omgeving moeten we de vrije meningsuiting beschermen. Zonder regelgeving beslissen de techgiganten zelf wat er wel of niet gepubliceerd wordt, zonder enige transparantie.

Met deze drie uitgangspunten kan deze resolutie het uitgangspunt zijn voor Europese wetgeving. Er komt een duidelijk systeem van moderatie door de big tech, met de verplichting om ook transparant te zijn en risicoanalyses te maken. Daarnaast komen er beroepsmogelijkheden en een handhavingssysteem. Met deze elementen kunnen we op Europees niveau een voortrekker worden, om daar tot goede wetgeving te komen.

02.18 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Wij zien enkele problematische aspecten aan het voorstel van resolutie. Als we de tekst lezen, krijg ik de

texte, j'ai l'impression que les discours de haine, les infox et le harcèlement se limitent aux plateformes numériques et aux réseaux sociaux, mais malheureusement, le problème se manifeste dans tous les domaines de la société. Je déplore le manque d'autocritique des hommes et des femmes politiques. Si les gens croient aux théories du complot ou aux infox, c'est également dû à un manque de confiance dans la politique. La façon dont la crise du coronavirus a été gérée, avec une communication contradictoire et la prolongation tacite des mesures, n'a pas aidé à rétablir cette confiance. Cette réalité, combinée à la perte d'implication démocratique d'un nombre croissant de personnes, incite les citoyens à recourir à d'autres flux d'informations où circulent la désinformation et les théories du complot.

Nous avons le sentiment que cette proposition de résolution combat quelques symptômes sans s'attaquer aux causes. Nous nous interrogeons également sur le mode de fonctionnement. Le contrôle démocratique exercé sur les plates-formes numériques risque de créer une sorte de monopole de la pensée. Selon quels critères les plates-formes doivent-elles opérer cette modération? Quelles seront les conditions de travail des modérateurs?

Nous pensons que cette proposition de résolution est une manœuvre de diversion en ce sens qu'elle esquivé les causes des symptômes qu'elle entend combattre. C'est pourquoi nous nous abstiendrons lors du vote.

02.19 Robby De Caluwé (Open Vld): C'est un débat riche. Cependant, de nombreux contre-arguments sont incorrects. Je partage les préoccupations concernant la liberté d'expression, mais le caractère absolu de ce principe nous incite précisément à demander dans cette résolution plus de transparence de la part des plateformes des réseaux sociaux, également en ce qui concerne leurs algorithmes. La consigne de vote du président de groupe de M. Buysrogge et de Mme Gijbels est donc en réalité erronée, car nous sommes tous en faveur de la liberté d'expression.

02.20 Peter Buysrogge (N-VA): Dans le cadre de la liberté d'expression, je suivrai tout de même la consigne de vote de mon président de groupe.

02.21 Kris Verduyckt (Vooruit): Ce débat montre clairement que les réseaux sociaux occupent une place importante dans nos vies. Notre activité en ligne représente une partie de notre identité. Les entrepreneurs ont besoin des réseaux sociaux, les influenceurs gagnent même leur vie grâce à eux-ci. Cependant, ces plateformes sont gérées par des

indruk dat haat zaaien, fakenieuws en pesterijen zich beperken tot de digitale platforms en sociale media, maar het probleem manifesteert zich jammer genoeg in alle geledingen van de samenleving. Ik betreur het gebrek aan zelfkritiek van de politiek. Als mensen in samenzweringstheorieën of nepnieuws geloven, dan komt dat evenzeer door een gebrek aan vertrouwen in de politiek. De manier waarop de coronacrisis werd beheerd, met tegenstrijdige communicatie en de stilzwijgende verlenging van maatregelen, heeft niet bijgedragen tot vertrouwen. Dat in combinatie met het feit dat alsmaar meer mensen zich niet langer democratisch betrokken voelen, maakt dat zij hun toevlucht zoeken tot andere informatiestromen, waar desinformatie en complottheorieën de ronde doen.

Wij hebben het gevoel dat deze resolutie enkele symptomen bestrijdt zonder de oorzaken aan te pakken. Wij stellen ons ook vragen bij de manier waarop er gewerkt zal worden. Democratische controle op digitale platformen dreigt een soort gedachtenmonopolie in te stellen. Volgens welke criteria moeten de platformen modereren? Wat zullen de arbeidsomstandigheden van de moderators zijn?

Wij hebben het gevoel dat deze resolutie een afleidingsmanoeuvre is, waardoor voorbijgegaan wordt aan de oorzaken van de symptomen die ze wil bestrijden. Daarom zullen wij ons bij de stemming onthouden.

02.19 Robby De Caluwé (Open Vld): Dit is een rijk debat. Veel tegenargumenten kloppen echter niet. Ik deel de bezorgdheid over de vrije meningsuiting, maar net omdat ze heilig is, vragen wij in deze resolutie meer transparantie van de socialemediaplatformen, ook over hun algoritmes. Het stemadvies van de fractievoorzitter van de heer Buysrogge en mevrouw Gijbels is dus eigenlijk fout, want we zijn allen voorstander van de vrije meningsuiting.

02.20 Peter Buysrogge (N-VA): In het kader van de vrije meningsuiting zal ik toch het stemadvies van mijn fractievoorzitter volgen.

02.21 Kris Verduyckt (Vooruit): Dit debat maakt duidelijk dat sociale media een groot deel van ons leven uitmaken. Online is een stuk van wie we zijn. Ondernemers hebben sociale media nodig, influencers verdienen er zelfs hun geld mee. Die platformen worden echter beheerd door commerciële private ondernemingen die hun eigen

entreprises commerciales privées qui décident de leurs propres règles du jeu. C'est leur bon droit, mais il faut également de la transparence. Or telle est précisément l'essence de cette résolution.

Les algorithmes peuvent avoir des effets positifs mais ils ont également pour conséquence que nous ne voyons plus tous les contenus. De nombreuses personnes naviguant sur les médias sociaux se retrouvent dans une bulle qui ne fait que renforcer leurs propres opinions. Par exemple, je ne savais pas qu'une amie d'enfance était décédée parce que Facebook avait décidé que je ne devais pas voir les messages concernant sa maladie. Il faut redonner aux utilisateurs le pouvoir de décider des informations qu'ils souhaitent voir.

Il existe également des algorithmes qui sont intrusifs et font disparaître des messages. Nous en savons bien trop peu sur les règles du jeu. Cette semaine, Facebook a dû défendre contre des instances américaines le fait qu'il ait supprimé Donald Trump de sa plate-forme. Est-ce de la folie de demander un observatoire européen?

Nous ne demandons pas un système de modération pour limiter la liberté d'expression mais pour faire passer le message que les médias sociaux doivent s'organiser afin que les opinions puissent s'exprimer correctement. Nous recherchons des moyens permettant d'appréhender Facebook, par exemple, qui d'un catalogue d'amis en ligne a évolué progressivement pour devenir un canal d'information. Je comprends que l'on ait le droit d'offenser mais ce droit doit être exercé avec fair-play. Donner aux propriétaires d'hôtels la possibilité de répondre aux critiques est un acte fair-play. C'est par ailleurs aussi une forme de modération. Il est regrettable que la N-VA et le Vlaams Belang continuent de voir les choses différemment. Du reste, le Vlaams Belang tient devant cette assemblée un discours musclé mais lorsque des représentants de Facebook se présentent en commission, le groupe politique s'en tient à des propos de courtoisie.

02.22 Peter De Roover (N-VA): Je ne suis pas en faveur de l'insulte. Il est important de faire une distinction entre le droit d'insulter et le fait d'y avoir recours. Il aurait été préférable que la nuance apportée par M. Verduyckt au concept de la modération soit inscrite dans le texte. Sans définition, nous nous basons évidemment sur la pire interprétation possible.

02.23 Kris Verduyckt (Vooruit): Cela doit se faire de façon organisée. Il faut que les gens aient une chance équitable de réagir.

spelregels bepalen. Dat is hun goed recht, maar daar hoort transparantie bij. Dat is net de essentie van deze resolutie.

Algoritmes kunnen positieve effecten hebben, maar ze hebben er ook voor gezorgd dat we niet meer alles zien. Veel mensen op sociale media zitten in een bubbel waarin alleen de eigen meningen worden versterkt. Ik heb bijvoorbeeld het overlijden gemist van een jeugdvriendin omdat Facebook besliste dat ik de berichten over haar ziekte niet moest zien. Gebruikers moeten opnieuw de macht krijgen om zelf te bepalen welke informatie ze te zien krijgen.

Daarnaast zijn er ook algoritmes die ingrijpen en posts laten verwijderen. De spelregels daarvan kennen we veel te weinig. Deze week heeft Facebook de verwijdering van Donald Trump van zijn platform moeten verdedigen tegenover een Amerikaanse instantie. Is een Europees observatorium dan een gekke vraag?

Moderatie vragen doen we niet om meningen te beperken, maar om de boodschap te geven dat sociale media zich moeten organiseren zodat de vrije meningsuiting correct kan verlopen. We zijn op zoek naar manieren om om te gaan met bijvoorbeeld Facebook dat gaandeweg is geëvolueerd van een online vriendenboek naar een nieuwsmedium. Ik begrijp het recht om te kwetsen, maar dat moet eerlijk kunnen gebeuren. Hoteleigenaars de kans geven om te reageren op reviews, dat is eerlijk. Ook dat is een vorm van moderatie. Het is jammer dat N-VA en Vlaams Belang dat anders blijven zien. Overigens komt Vlaams Belang hier stoere praatjes verkopen, maar als vertegenwoordigers van Facebook in de commissie verschijnen, geraakt de fractie niet verder dan koffieklets.

02.22 Peter De Roover (N-VA): Ik ben geen voorstander van beledigen. We moeten een onderscheid maken tussen het recht om te beledigen en gebruikmaken van dat recht. De nuance die de heer Verduyckt maakt bij de moderatie had beter ook zo in de tekst gestaan. Zonder definitie gaan wij uiteraard uit van de ergst mogelijke interpretatie.

02.23 Kris Verduyckt (Vooruit): Het moet georganiseerd gebeuren. Mensen moeten eerlijk de kans krijgen om te reageren.

02.24 Steven Creyelman (VB): L'orateur estime que les réseaux sociaux doivent assumer leur responsabilité de modérateur et que nous devons les sanctionner s'ils refusent de le faire. Mais quelle en sera la conséquence? Pour éviter de devoir payer des amendes, ils censureront toute opinion un tant soit peu suspecte ou qui provoque quelques remous.

Je suis d'accord que les algorithmes font toujours ressortir les mêmes opinions, ce qui rend tout débat contradictoire impossible. Mais en imposant un système de modération, nous risquons précisément d'organiser la censure et de limiter la liberté d'expression de chacun. C'est justement ce que nous voulons éviter, non?

02.25 Kris Verduyckt (Vooruit): Les canaux des médias sociaux retirent aujourd'hui déjà des messages, mais souvent, nous ignorons totalement pourquoi. C'est pourquoi nous demandons qu'ils fassent preuve de transparence à propos de leur politique, afin que nous puissions évaluer leurs choix.

La proposition plaide également pour l'allocation de moyens supplémentaires à la recherche sur l'intelligence artificielle qui, selon certains, peut avoir une incidence sur nos droits fondamentaux.

De nombreux parents s'inquiètent de l'impact des médias sociaux sur les enfants et les jeunes. Cette proposition de résolution se focalise sur le problème du microtargeting et de la publicité, mais d'autres aspects devront encore être abordés plus tard.

02.26 Sophie Rohonyi (DéFI): Les plates-formes numériques et médias sociaux sont omniprésents dans nos vies. Ils nous permettent de garder le contact avec nos proches, de nous informer, de porter des causes à la connaissance des médias et des autorités, comme ont pu le faire les patients covid long grâce à leur groupe Facebook, ou Handicap international pour sa pétition contre les armes explosives en zone peuplée, dont nous parlerons tantôt.

Mais ces médias sont aussi utilisés pour le pire: pour influencer nos choix et nos envies, nous enfermer dans certains courants de pensées et nous faire haïr ceux qui pensent autrement, pour nous insulter ou nous harceler, avec des conséquences parfois dramatiques. Les personnes qui agissent dans cet espace virtuel pensent agir en toute impunité, les algorithmes légitimant certains

02.24 Steven Creyelman (VB): De sociale media moeten volgens de spreker hun verantwoordelijkheid als moderator opnemen en als ze dat weigeren, moeten wij hen straffen. Wat zal daarvan echter het gevolg zijn? Omdat ze niet graag beboet worden, zullen ze elke mening censureren die een beetje verdacht is of wat deining veroorzaakt.

Ik ga ermee akkoord dat men door algoritmes steeds dezelfde meningen te horen krijgt, waardoor een tegensprekelijk debat onmogelijk wordt. Maar met een verplicht moderatiesysteem gaat men net de censuur organiseren en ieders vrije mening inperken. Dat kan toch niet de bedoeling zijn?

02.25 Kris Verduyckt (Vooruit): De socialemediakanalen verwijderen vandaag al berichten, maar vaak weten wij helemaal niet waarom. Daarom vragen wij dat ze transparant zouden zijn over hun beleid, zodat wij hun keuzes kunnen beoordelen.

De resolutie vraagt ook dat extra middelen worden vrijgemaakt voor het onderzoek naar artificiële intelligentie, die volgens sommige wetenschappers een impact kan hebben op onze grondrechten.

Vele ouders maken zich zorgen om de impact van sociale media op kinderen en jongeren. Deze resolutie focust op het probleem van microtargeting en reclame, maar ook andere aspecten zullen later nog aan bod moeten komen.

02.26 Sophie Rohonyi (DéFI): De digitale platformen en sociale media zijn alomtegenwoordig in ons leven. Dankzij die middelen kunnen we contact houden met onze familie en vrienden, informatie opzoeken, zaken onder de aandacht van de media en de autoriteiten brengen, zoals de patiënten met het postcovid syndroom hebben kunnen doen dankzij hun Facebookgroep, of de organisatie Handicap International voor haar petitie tegen het gebruik van zware explosieven in dichtbevolkte gebieden, waarover we het straks nog zullen hebben.

Die media worden echter ook gebruikt voor veel minder nobele doeleinden: om onze keuzes en behoeften te beïnvloeden, om ons op te sluiten in een bepaald gedachtegoed en ons te vervullen met haat ten aanzien van andersdenkenden, om ons te beledigen of ons te pesten, soms met dramatische gevolgen. De personen die in die virtuele ruimte handelen, denken dat ze overal ongestraft mee

messages et formant autour de l'utilisateur un univers qui le radicalise.

Les plates-formes numériques et les réseaux sociaux influencent nos comportements, en particulier ceux des plus jeunes, en quête de repères. Nombre d'entre eux s'inscrivent sur Facebook ou Instagram bien avant d'avoir 13 ans. Le Comité d'avis des Questions scientifiques et technologiques s'est penché sur ce problème en menant douze auditions sur le thème de l'intelligence artificielle et sur l'impact des réseaux sociaux dans notre société. Je remercie les membres de ce comité pour leur travail, qui a conduit à cette proposition de résolution.

Ce texte pose des balises essentielles et contraignantes de modération du contenu, d'évaluation des risques, de transparence algorithmique et de collaboration avec les "signaleurs de confiance" pour lutter contre les discriminations, la pédopornographie, la propagande terroriste et les discours de haine.

Ce texte créera de nouveaux droits, notamment le recours en justice lorsqu'une plate-forme n'aurait pas modéré ou retiré un contenu litigieux, ou lorsqu'elle aurait supprimé un contenu qui n'aurait pas dû l'être. Il ne s'agit donc nullement de "censure", mais de disposer d'instruments juridiques adaptés pour peser sur ces géants du numérique et parvenir au retrait des contenus illégaux. Ce retrait devra être opéré au plus vite, car les contenus se dispersent comme une traînée de poudre sur la toile, au fil de clics maladroits ou malintentionnés.

Un retrait qui, s'il a lieu dans un cadre légal, s'impose en raison de la liberté d'expression. Si elle fondamentale, celle-ci n'est pas absolue. Comme le reconnaît la Cour européenne des droits de l'homme, cette liberté vaut non seulement pour les idées ou informations consensuelles, mais aussi celles qui choquent ou inquiètent.

Mais cette liberté implique aussi des devoirs. Elle peut être soumise à certaines formalités, restrictions ou sanctions, nécessaires à la sécurité nationale, à la défense de l'ordre et à la prévention du crime ou à la protection de la réputation. C'est sur la base de la Convention européenne des droits de l'homme que cette Assemblée a adopté les lois réprimant le sexisme, le racisme ou le négationnisme.

kunnen weggkomen, omdat de algoritmen bepaalde boodschappen legitimeren en een universum rond de gebruiker creëren waardoor hij radicaliseert.

Digitale platforms en sociale media beïnvloeden ons gedrag, vooral dat van de jongsten, die op zoek zijn naar een houvast. Veel jongeren abonneren zich op Facebook of Instagram lang voor hun dertiende verjaardag. Het adviescomité voor wetenschappelijke en technologische vraagstukken heeft zich over deze kwestie gebogen en heeft twaalf hoorzittingen gehouden over kunstmatige intelligentie en de impact van sociale netwerken in onze samenleving. Ik wil de leden van het adviescomité bedanken voor hun werk, dat tot dit voorstel van resolutie geleid heeft.

Deze tekst bevat essentiële en bindende richtsnoeren voor het modereren van de inhoud, risicobeoordeling, algoritmische transparantie en samenwerking met *trusted flaggers* om de strijd aan te binden met discriminatie, kinderpornografie, terroristische propaganda en haatboodschappen.

De tekst roept nieuwe rechten in het leven, zoals de mogelijkheid om een rechtsgeding in te stellen als een platform nalaat betwiste inhoud te modereren of te verwijderen, of als het onterecht inhoud verwijderd. Het is geen kwestie van censuur, maar van het beschikken over de juiste juridische instrumenten om deze internetgiganten onder druk te zetten en illegale inhoud te verwijderen. Dat verwijderen moet zo snel mogelijk gebeuren, want de inhoud verspreidt zich als een lopend vuurtje over het web, naarmate steeds meer mensen het bericht domweg of te kwader trouw aanklikken.

Indien de verwijdering van een bericht gebeurt binnen de wettelijke klijtlijnen, is ze zelfs noodzakelijk met het oog op de vrijheid van meningsuiting. Die vrijheid van meningsuiting is dan wel een fundamentele vrijheid, ze is niet absoluut. Zoals door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens erkend wordt, geldt die vrijheid niet enkel voor consensuele, maar ook voor aanstootgevende of storende ideeën en informatie.

De uitoefening van die vrijheid brengt echter ook plichten met zich. Ze kan onderworpen worden aan bepaalde formaliteiten, beperkingen of sancties, die noodzakelijk zijn voor de nationale veiligheid, de bescherming van de openbare orde, de misdaadpreventie of de bescherming van de goede naam. Deze assemblee heeft op grond van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens wetten aangenomen tot beteugeling van het seksisme, het racisme en het negationisme.

Cette seule résolution ne changera pas tout, car l'enjeu est surtout au niveau européen. Mais elle peut inciter le gouvernement à mieux prendre en compte ces enjeux. La création de l'Observatoire numérique européen, porté par la résolution, mérite mention. Cet organe pourra éclairer les futures réglementations en la matière.

La toile doit devenir non un espace de haine, d'ignorance et de vulnérabilité, mais de partage, d'ouverture et de sécurité. Mon groupe soutiendra cette proposition avec enthousiasme.

02.27 Mathieu Michel, secrétaire d'État (*en français*): Cette résolution charge le gouvernement d'une mission importante et délicate. Je vous remercie pour ce travail riche et inspirant pour la rédaction du *Digital Services Act*. Le digital influence profondément nos démocraties et la transparence pose question. Les solutions ne sont pas simples. Je salue l'initiative de la commission d'avoir osé porter ce débat. L'ambition est de considérer que ce qui est interdit hors ligne doit l'être également en ligne.

Le *Digital Services Act* (DSA) met en évidence trois concepts fondamentaux. Tout d'abord la liberté d'expression, essentielle, et à laquelle nous sommes tous attachés. Celle-ci est liée à la responsabilité des diffuseurs, de l'émetteur mais aussi du récepteur. Enfin, la transparence est indispensable. C'est-à-dire la lisibilité des choses, la compréhension de ce qui gouverne l'exposition à un contenu.

Je mesure pleinement la responsabilité qui est la nôtre dans ce débat éclairant et inspirant, pour la démocratie. Nous l'aborderons avec détermination et prudence.

02.28 Steven Creyelman (VB): Ce qui est interdit hors ligne doit l'être également en ligne. Là, je suis d'accord, mais cela signifie-t-il aussi que ce qui est autorisé hors ligne doit également l'être en ligne?

Aux alentours du 6 décembre, j'ai été

Deze resolutie alleen zal niet alles veranderen, want voor de grote ommezwaai zullen er vooral op Europees niveau stappen gezet moeten worden. Toch kan deze resolutie de regering ertoe aanzetten om beter met deze uitdagingen rekening te houden. De oprichting van een Europees observatorium voor digitale technologie, die in deze resolutie ingeschreven staat, is het vermelden waard. Dat orgaan zal zijn licht kunnen laten schijnen over de toekomstige reglementeringen ter zake.

Het world wide web moet geen plaats worden waar haat, onwetendheid en kwetsbaarheid hoogtij vieren, maar wel een plaats om informatie en ervaringen te delen, in een open en veilige omgeving. Mijn fractie zal deze resolutie met enthousiasme steunen.

02.27 Staatssecretaris Mathieu Michel (*Frans*): Door deze resolutie krijgt de regering een belangrijke en delicate taak toegewezen. Ik dank u voor dit kostbare werk waaruit inspiratie geput zal kunnen worden bij het opstellen van de *Digital Services Act*. Digitale technologieën beïnvloeden onze democratieën diepgaand en er is een probleem met de transparantie. Er zijn geen eenvoudige oplossingen. Ik juich het initiatief van de commissie toe en ben blij dat ze dit debat is durven aangaan. Het is de ambitie om ervan uit te gaan dat wat offline verboden is ook online verboden moet zijn.

Met de *Digital Services Act* (DSA) worden er drie fundamentele begrippen voor het voetlicht geplaatst. Ten eerste de vrijheid van meningsuiting, die essentieel is en waaraan we allen gehecht zijn. Die houdt verband met het tweede aspect, met name de verantwoordelijkheid van de verspreider, van de zender, maar ook van de ontvanger. Ten slotte is transparantie onontbeerlijk, met andere woorden de inzichtelijkheid van de processen en het begrip van wat er achter de blootstelling aan een bepaalde content voorafgaat.

Ik ben me ten volle bewust van onze verantwoordelijkheid in dit verhelderende en inspirerende debat ten aanzien van de democratie. We zullen dit debat vastberaden en bedachtzaam voeren.

02.28 Steven Creyelman (VB): Wat offline verboden is, moet ook online verboden worden. Daarover ben ik het eens, maar moet wat offline is toegelaten dan ook online worden toegelaten?

Ik ben rond 6 december met vele anderen tijdelijk

temporairement banni de Facebook, comme beaucoup d'autres, pour avoir publié un message concernant le Père Fouettard. Le secrétaire d'État plaidera-t-il auprès de Facebook en ma faveur pour que je puisse continuer à exprimer mon opinion concernant le Père Fouettard?

02.29 Mathieu Michel, secrétaire d'État (*en français*): La résolution vise plus de transparence dans la modération de Facebook et plus de lisibilité dans les algorithmes.

La **présidente**: La discussion est close.

Amendements déposés:

Considérant/Considerans L (n)

- 1 – Erik Gilissen (1947/3)

Considérant/Considerans M (n)

- 2 – Erik Gilissen 1947/3)

Demande/Verzoek 5 (n)

- 3 – Erik Gilissen 1947/3)

Demande/Verzoek 6(n)

- 4 – Erik Gilissen 1947/3)

Le vote sur les amendements est réservé.

Le vote sur les amendements réservés et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

03 Proposition de résolution relative à la protection des civils contre l'utilisation des armes explosives à large rayon d'impact en zones peuplées (1222/1-6)

Proposition déposée par:

Samuel Cogolati, Wouter De Vriendt, Georges Dallemagne, Nabil Boukili, Sophie Rohonyi, Guillaume Defossé.

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1222/5)

03.01 Kris Verduyckt, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

03.02 Peter Buysrogge (N-VA): Avec cette résolution, la Belgique veut continuer à jouer un rôle de pionnier en matière de droit humanitaire international. Le Parlement a déjà prouvé qu'il pouvait assumer ce rôle dans le domaine des armes inhumaines. Je ne doute donc pas une seconde des nobles intentions des auteurs de la

van Facebook gegooïd omdat ik iets over Zwarte Piet had gepost. Zal de staatssecretaris bij Facebook bepleiten dat ik mijn mening over Zwarte Piet mag blijven uiten?

02.29 Staatssecretaris Mathieu Michel (Frans): De resolutie beoogt meer transparantie met betrekking tot de wijze waarop Facebook-moderatoren te werk gaan en een beter inzicht in de algoritmes.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Ingediende amendementen:

Considérant/Considerans L (n)

- 1 – Erik Gilissen (1947/3)

Considérant/Considerans M (n)

- 2 – Erik Gilissen 1947/3)

Demande/Verzoek 5 (n)

- 3 – Erik Gilissen 1947/3)

Demande/Verzoek 6(n)

- 4 – Erik Gilissen 1947/3)

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

03 Voorstel van resolutie voor de bescherming van burgers tegen het gebruik van explosieve wapens met een groot bereik in bevolkte gebieden (1222/1-6)

Voorstel ingediend door:

Samuel Cogolati, Wouter De Vriendt, Georges Dallemagne, Nabil Boukili, Sophie Rohonyi, Guillaume Defossé.

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) (1222/5)

03.01 Kris Verduyckt, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijke verslag.

03.02 Peter Buysrogge (N-VA): Met deze resolutie wil België verder een voortrekkersrol spelen in het internationaal humanitair recht. Het Parlement heeft al eerder bewezen die rol te kunnen opnemen op het vlak van mensonterende wapens. Ik twijfel daarom geen seconde aan de nobele bedoelingen van de indieners van de

résolution.

Qui pourrait être contre l'interdiction mondiale de l'utilisation d'armes explosives dans les zones densément peuplées? Nous y sommes bien sûr favorables, mais nous estimons que cette résolution ne constitue pas la meilleure manière d'y parvenir réellement.

La majorité adoptera aujourd'hui une résolution qui porte également la signature du PTB. Je ne sais pas bien comment les partis de la majorité parviennent à ne pas être embarrassés face à cette résolution que nous imposent à la fois la gauche et l'extrême-gauche.

La première objection fondamentale contre cette résolution découle de la profonde méfiance qui s'en dégage à l'égard de la Défense. L'engagement professionnel de nos militaires et de nos F-16 au sein de la coalition internationale nous a permis de démanteler le califat de l'EI en Syrie et en Irak. Pourtant, le colonel qui a mené les troupes françaises en Irak et au Proche-Orient, le colonel Legrier, affirme que nous avons détruit massivement des infrastructures et que nous avons donné à la population une image désastreuse de l'Occident.

Selon lui, nous aurions laissé derrière nous les germes d'une résurgence prochaine d'un nouvel adversaire. La déclaration du colonel figure dans la résolution et concerne nos pilotes de F-16, qui restent cependant au sol au moindre risque de victimes civiles.

Était-il vraiment nécessaire de maintenir cette citation provocante dans le texte? Même si les auteurs affirment que la citation ne reflète pas leur position, ils ne l'ont pas supprimée.

Nous avons une deuxième objection fondamentale qui est encore plus sérieuse. Nous pouvons certes montrer aujourd'hui à toutes les personnes de bonne volonté dans le monde que nous sommes opposés à l'utilisation d'armes explosives en zones peuplées. Ce message est noble, certes, mais sera-t-il entendu par les méchants? Daech ne risque pas d'être impressionné.

Ne sera-ce pas une motivation supplémentaire, pour ses partisans, à se cacher dans les villes, dans les écoles, dans les hôpitaux et dans les zones peuplées? Ne sommes-nous pas en train de saboter notre propre politique, qui tend à privilégier les opérations aériennes plutôt que les interventions militaires au sol? Les partisans de la proposition de résolution sont-ils vraiment prêts à envoyer nos

resolutie.

Wie kan er tegen zijn dat explosief wapengebruik in dichtbevolkt gebied wereldwijd verboden wordt? Natuurlijk zijn we daar ook voor, maar toch vinden we deze resolutie niet de beste poging om dat ook daadwerkelijk te bereiken.

De meerderheid keurt hier vandaag een resolutie goed die ook de handtekening draagt van de PVDA. Links en extreemlinks duwen hier samen een resolutie door onze strot en ik begrijp niet goed dat de meerderheidspartijen geen schroom voelen.

Een eerste fundamenteel bezwaar tegen deze resolutie is dat ze een fundamenteel wantrouwen ademt tegenover Defensie. Dankzij de professionele inzet van onze militairen en onze F-16's in de internationale coalitie hebben we het IS-kalifaat in Syrië en Irak gebroken. Toch meent de kolonel die de Franse troepen in Irak en de Levant heeft geleid, kolonel Legrier, dat we massaal infrastructuur hebben vernield en de bevolking een afschuwelijk beeld van het Westen hebben gegeven.

Volgens hem hebben we het zaad achtergelaten waaruit zich nieuwe vijanden zullen ontwikkelen. De uitspraak van de kolonel staat in de resolutie en betreft onze F-16-piloten, die nochtans bij het minste risico van burgerslachtoffers aan de grond blijven.

Was het nu echt nodig om dit provocerende citaat in de tekst te behouden? Ook al beweren de indieners dat het citaat hun standpunt niet weergeeft, ze hebben het er toch niet uit gehaald.

Een tweede fundamenteel bezwaar is nog ernstiger. We kunnen vandaag aan alle goede mensen op de wereld tonen dat we tegen het gebruik van explosieve wapens zijn in dichtbevolkte gebieden. Dat is nobel, maar dat betekent niet dat de slechte mensen ernaar gaan luisteren. IS zal vast niet onder de indruk zijn.

Motiveren we IS dan niet extra om zich te verbergen in steden, in scholen, in ziekenhuizen en in dichtbevolkte gebieden? Ondergraven we dan niet onze eigen politiek om steeds meer te kiezen voor *air operations* in plaats van voor *boots on the ground*? Zijn de voorstanders van de resolutie wel bereid onze militairen naar dergelijke conflictgebieden te sturen, niet in de lucht, maar op

militaires vers de telles zones de conflit, non pas de grond?
dans les airs, mais au sol?

En raison de sa désinvolture et de son manque de stratégie militaire, nous ne voterons pas en faveur de cette résolution. Enfin, je souhaiterais insister encore une fois pour que la disposition provocatrice envers nos militaires soit supprimée du texte.

03.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): C'est un moment historique. Notre Parlement pourrait être le premier à voter une résolution en faveur de la déclaration internationale pour protéger les civils contre les armes explosives en zones peuplées, après des mois d'auditions avec la Défense nationale, le CICR et Handicap International, que je remercie pour sa mobilisation.

Début 2020, Handicap International a rencontré des groupes parlementaires et nous a montré des images. Il y a Ali, un an, bombardé à Mossoul en Irak, ses jambes sont explosées et il perd ses deux parents et son frère. Il y a Aidi, 8 ans, paralysée à vie à cause du traumatisme des bombardements au Yémen. Les personnes de Handicap International parlent de leur expérience de kinés et médecins et du quotidien durant un conflit armé.

Sur cette photo, Amina est blessée par une roquette à dix ans en Afghanistan. Elle a perdu une jambe et, victime de discrimination, n'a pas pu continuer à aller à l'école.

03.04 Theo Francken (N-VA): Les écologistes et la coalition trouvent les droits de l'homme particulièrement importants. Il s'agit de l'une des pierres angulaires de leur accord de gouvernement. Ce que je ne comprends pas, c'est leur aveuglement sur les livraisons d'armes du gouvernement wallon, dont fait partie Ecolo, par l'entreprise publique FN Herstal. La FN Herstal fournit des armes qui alimentent la guerre civile au Yémen par l'intermédiaire de l'Arabie saoudite. Que M. Cogolati montre les photos de victimes d'une guerre civile alors que les armes de son gouvernement équiperont des belligérants au Moyen-Orient, relève d'une incroyable hypocrisie.

Je voudrais tout de même demander qu'on envisage au moins d'arrêter les livraisons d'armes au Yémen. J'ai déjà abordé ce sujet avec Mme Kitir, dès lors qu'elle fournit d'importantes aides humanitaires au Yémen.

Wegens de lichtzinnigheid ervan en wegens het gebrek aan militaire strategie, zullen wij deze resolutie niet goedkeuren. Ik wil ten slotte nog eenmaal aandringen om de provocerende bepaling ten aanzien van onze militairen uit de tekst te halen.

03.03 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Dit is een historisch moment. Ons Parlement zou het eerste kunnen zijn dat een resolutie goedkeurt waarmee de internationale verklaring ter bescherming van burgers tegen het gebruik van explosieve wapens in bevolkte gebieden wordt onderschreven, en dit na maanden van hoorzittingen met Defensie, het ICRC en Handicap International, dat ik wens te bedanken voor zijn inzet.

Begin 2020 heeft Handicap International een aantal parlementaire fracties ontmoet, waarbij het ons foto's heeft laten zien. Er was de foto van Ali, één jaar oud, die zijn benen verloor tijdens een bombardement in Mosul in Irak, waarbij zijn beide ouders en zijn broer om het leven kwamen. Er was de foto van Aidi, 8 jaar oud, voor het leven verlamd als gevolg van het trauma dat ze overhield aan de bombardementen in Jemen. De mensen van Handicap International spreken uit eigen ervaring: als kinesitherapeuten en artsen ondervonden ze wat het is dagelijks te midden van een gewapend conflict te moeten leven en werken.

Op deze foto zien we Amina die op tienjarige leeftijd in Afghanistan door een raket verwond werd. Ze verloor een been en kon, omdat ze gediscrimineerd werd, niet naar school blijven gaan.

03.04 Theo Francken (N-VA): Groen en de coalitie vinden mensenrechten bijzonder belangrijk. Het is een hoeksteen van hun regeerakkoord. Wat ik niet begrijp, is de blindheid voor de wapenleveringen van de Waalse regering, met daarin Ecolo, door het staatsbedrijf FN Herstal. FN Herstal levert wapens via Saudi-Arabië aan de Jemenitische burgeroorlog. Het getuigt van een ongelofelijke hypocrisie dat de heer Cogolati foto's toont van slachtoffers van een burgeroorlog, terwijl de wapens van zijn regering een oorlog creëren in het Midden-Oosten.

Ik zou toch willen vragen om op zijn minst te overwegen om te stoppen met de wapenleveringen in Jemen. Ik heb dat ook al bij mevrouw Kitir aangekaart, want zij geeft veel humanitaire steun aan Jemen.

M. Cogolati nous donne des leçons de morale. Son attitude me dérange au plus haut point. On entend généralement comme réplique que la Flandre fournit également des armes mais la Flandre ne le fait pas. Elle ne fournit pas d'armes à l'Arabie saoudite ou à d'autres régimes au Moyen-Orient, ni au Yémen.

Le PVDA-PTB n'ose rien dire non plus des ouvriers de la FN Herstal. Pour un monde meilleur, charité bien ordonnée commence par soi-même. Je crois vraiment à l'engagement de M. Cogolati en faveur des droits de l'homme. Il figure sur la liste noire de la Chine pour les actions qu'il mène et je respecte cela. Les Ouïghours ont eux aussi des droits.

Je ne comprends toutefois pas cet aveuglement. M. Cogolati devrait aborder le sujet au sein de son parti.

03.05 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) (*en néerlandais*): La remarque de M. Francken n'est malheureusement pas pertinente. La FN Herstal ne fournit pas d'armes explosives au Yémen. La proposition de résolution à l'examen porte sur les armes explosives.

Ne comparons pas des pommes et des poires. Pour la population du Yémen, peu importe que les armes soient livrées par la Flandre, la Wallonie, la Chine ou les États-Unis. Nous sommes coresponsables de la protection des victimes civiles. C'est l'objectif de la proposition de résolution et j'en suis fier.

03.06 Theo Francken (N-VA): J'ai déjà entendu cet argument plusieurs fois. Elio Di Rupo est également un véritable adepte de la réalpolitik. Selon lui, peu importe que ce soit nous qui fabriquons ces armes ou les Chinois ou les Russes, c'est 3 500 emplois créés chez nous. On ne peut pas prôner les droits de l'homme tout en continuant en même temps à produire et à fournir massivement des armes.

Il est exact que nous ne vendons pas d'armes au Yémen mais nous en fournissons à la garde royale d'Arabie saoudite qui finance, paie et approvisionne les rebelles au Yémen. Je ne peux pas croire qu'un défenseur des droits de l'homme se plaise à soutenir ce point de vue devant notre assemblée. Le gouvernement wallon fournit indirectement aux rebelles du Yémen des armes explosives, du moins des armes à feu. Certes, ces armes seraient de toute façon fabriquées mais je m'attendais à ce que cet argument provienne du MR et non d'Ecolo. Que dirait M. Cogolati si la Flandre fournissait des armes

De heer Cogolati geeft ons morele lesjes. Dat stoort me mateloos. Er wordt doorgaans gerepliceerd dat Vlaanderen ook wapens levert. Vlaanderen doet dat niet. Vlaanderen levert geen wapens aan Saudi-Arabië, noch aan andere regimes in het Midden-Oosten, ook niet aan Jemen.

PVDA durft trouwens ook niks zeggen over *les ouvriers* de FN Herstal. Een betere wereld begint bij jezelf. Ik geloof echt in het engagement van de heer Cogolati voor de mensenrechten. Hij staat op de zwarte lijst van China door zijn acties. Ik heb daar respect voor. Ook de Oeigoeren hebben rechten.

Ik snap die blindheid echter niet. Dat moet hij toch eens aankaarten binnen zijn partij.

03.05 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) (*Nederlands*): De opmerking van de heer Francken is jammer genoeg irrelevant. FN Herstal levert geen explosieve wapens aan Jemen. Deze resolutie gaat over explosieve wapens.

Men mag geen appels met peren vergelijken. Voor de mensen in Jemen maakt het niet veel uit of de wapens worden geleverd door Vlaanderen, Wallonië, China of de VS. Wij hebben de gedeelde verantwoordelijkheid om die burgerslachtoffers te beschermen. Dat is de doelstelling van deze resolutie en ik ben daar trots op.

03.06 Theo Francken (N-VA): Dit riedeltje heb ik al een paar keer gehoord. Elio Di Rupo is ook een echte realpolitiker. Hij zegt: of wij ze nu maken, of de Chinezen, of de Russen, *peu importe*, bij ons zorgt dat voor 3.500 jobs. Men kan echter niet pleiten voor mensenrechten en tegelijkertijd massaal wapens blijven produceren en leveren.

Het is juist dat men geen wapens levert aan Jemen, maar men levert wapens aan de koninklijke garde van Saudi-Arabië die de rebellen in Jemen financiert, betaalt en bevoorraadt. Ik kan niet geloven dat een mensenrechtenverdediger het leuk vindt om dit hier allemaal te verdedigen. De Waalse regering levert indirect explosieve wapens, op zijn minst vuurwapens, aan de rebellen in Jemen. Het argument dat iemand ze toch moet maken, verwacht ik van de MR, maar niet van Ecolo. Wat zou de heer Cogolati zeggen indien Vlaanderen wapens zou leveren aan de burgeroorlog in Jemen?

pour alimenter la guerre civile au Yémen? M. De Vriendt me ferait en tout état de cause la leçon.

In elk geval zou de heer De Vriendt mij dan de les lezen.

C'est la crédibilité d'Ecolo qui est en jeu. La vérité est qu'en continuant à fournir ces armes, on tente de sortir du rouge vif le budget wallon.

De geloofwaardigheid van Ecolo staat hier op de helling. De waarheid is dat men probeert de Waalse begroting uit de diepe put te krijgen door die wapens te blijven leveren.

03.07 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Ici, on parle d'usage d'armes explosives en zone peuplée. Neuf victimes sur dix des bombardements dans les villes sont des civils.

03.07 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): We hebben het hier over het gebruik van explosieve wapens in bevolkte gebieden. Tijdens een bombardement op een stad vallen negen op de tien slachtoffers onder de burgerbevolking.

Je rejoins l'interdiction d'exportation vers des zones en conflit. Nous avons signé le *Arms Trade Treaty* mais, ici, nous allons plus loin en parlant d'usage d'armes en zone peuplée. Il est hypocrite de relever le premier point pour s'empêcher de débattre de la question de ce soir. Neuf victimes sur dix étant des civils, cela mérite une résolution. C'est un blessé toutes les 24 minutes à cause d'une bombe en ville. C'est la réalité des guerres du XXI^e siècle par rapport à celles du XX^e siècle. En votant cette résolution, nous enverrons un message fort à la communauté internationale.

Ik deel het idee dat wapenuitvoer naar conflictzones verboden moet worden. We gaan nog een stap verder dan het Wapenhandelsverdrag dat we ondertekend hebben, en hebben het nu over het gebruik van wapens in bevolkte gebieden. Het is hypocriet dat sommigen het eerste punt aanhalen om vanavond niet over dat thema te moeten debatteren. Als we merken dat negen op de tien slachtoffers burgers zijn en dat er dus om de 24 minuten iemand in een stad gewond raakt door een ontploffende bom, vinden we dat een resolutie geen overbodige luxe is. Dit is de realiteit van de oorlogen van de 21^{ste} eeuw ten opzichte van de conflicten van de 20^{ste} eeuw. Door deze resolutie goed te keuren geven we straks een sterk signaal af aan de internationale gemeenschap.

Notre Défense est une des plus précautionneuse au monde en matière de protection des civils. C'est ce que nous voulons exporter.

Ons leger is een van 's werelds meest omzichtige inzake de bescherming van burgers. Die houding willen we nu in het buitenland ingang doen vinden.

Nous refusons que ces morts restent une fatalité: bombarder dans un champ de bataille ouvert ou en ville, c'est très différent.

We kunnen er ons niet bij neerleggen dat die doden een uitgemaakte zaak zijn: een open slagveld bombarderen is iets heel anders dan een stad bombarderen.

Ici, nous répondons à l'appel du secrétaire général de l'ONU, au CICR et à Handicap International. Je suis fier que ce Parlement soit le premier à y répondre.

We gaan hier in op de oproep van de secretaris-generaal van de VN, het ICRC en Handicap International. Ik ben er trots op dat dit Parlement als eerste hierop reageert.

03.08 Peter Buysrogge (N-VA): M. Cogolati parle en termes élogieux de la Défense mais pourquoi faut-il absolument mentionner sur un ton provocateur, dans la proposition de résolution, que le déploiement de l'Occident contre l'EI a donné lieu à des atrocités? M. Cogolati ne peut-il pas simplement signaler que cette disposition sera supprimée?

03.08 Peter Buysrogge (N-VA): De heer Cogolati spreekt mooie woorden over de mensen van Defensie, maar waarom moet er in deze resolutie per se provocerend gezegd worden dat de inzet van het Westen tegen IS tot afschuwelijke daden heeft geleid? Kan hij niet gewoon melden dat die bepaling wordt geschrapt?

03.09 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) (*en néerlandais*): C'est une question de crédibilité politique et intellectuelle, dès lors qu'un général

03.09 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen) (*Nederlands*): Het is een kwestie van politieke en intellectuele geloofwaardigheid, want dat is gewoon

français est tout simplement cité.

(*En français*) C'est une observation du terrain: quand nous visons des zones civiles et tuons 90 % de population civile, c'est désastreux. Il faut maîtriser mieux l'usage d'armes explosives dans les zones peuplées.

Cette déclaration n'est pas un geste isolé en Belgique, elle est portée aussi par l'Irlande.

03.10 Theo Francken (N-VA): M. Cogolati affirme qu'il s'agit simplement d'une citation, mais il l'inclut dans sa proposition de résolution. Approuve-t-il les propos tenus dans cette citation? Estime-t-il que par leur intervention, les troupes belges ont laissé derrière elles les germes d'une aggravation du malaise au Proche-Orient?

Je pose la question au MR, à l'OpenVld, au PTB, au PS et à Vooruit. Voter pour cette proposition de résolution revient à considérer que nous avons contribué à envenimer la situation. Autrement, il faut biffer cette citation. Je voudrais réellement savoir si vous partagez ce point de vue. D'ailleurs, les hommes et les femmes qui se sont battus dans la région pendant des années et ont remporté la victoire seront tout aussi intéressés par votre réponse.

03.11 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Non, ce n'est pas un point de vue politique d'Ecolo-Groen ou de Vooruit mais une observation faite sur le terrain par la société civile, le CICR, des fonctionnaires internationaux qui expliquent que la technologie de cet armement le rend très dangereux pour la population. Quand vous visez des zones aussi densément peuplées, les drames sont inévitables.

Il s'agit simplement d'éviter les armes explosives, de soutenir une déclaration internationale qui ne sera même pas contraignante mais qui vise à protéger les civils, en particulier dans ce contexte urbain. C'est notre devoir d'y contribuer. Ces frappes provoquent des effets domino sur les infrastructures civiles, les écoles ou les hôpitaux. Voilà encore une bonne raison d'agir.

03.12 Peter Buysrogge (N-VA): Les partis qui ont soutenu la proposition de résolution s'accordent-ils pour dire que nous avons laissé derrière nous "les germes d'une résurgence prochaine d'un nouvel adversaire"? J'appelle cela de la provocation, surtout à l'égard de nos militaires.

03.13 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Il ne convient pas de lier la citation en question à la

een citaat van een Franse generaal.

(*Frans*) Het is een vaststelling uit de praktijk: als we burgerzones bestoken en 90 % van de burgerbevolking doden, is dat een ramp. We moeten het gebruik van explosieve wapens in bevolkte gebieden beter in de hand kunnen houden.

Deze verklaring is geen geïsoleerd gebaar van België. Ook Ierland staat daar achter.

03.10 Theo Francken (N-VA): De heer Cogolati zegt dat het gewoon een citaat is, maar hij neemt het wel op in zijn voorstel van resolutie. Is hij het eens met dat citaat? Vindt hij dat onder meer de operatie van de Belgische troepen mee de kiemen heeft gelegd voor een verdere malaise in het Midden-Oosten?

Ik stel de vraag aan MR, Open Vld, PVDA, PS en Vooruit. Als men het voorstel van resolutie goedkeurt, vindt men dat, anders moet men dat citaat weglaten. Ik zou dat heel graag weten, en onze jongens en meisjes die daar jaren hebben gevochten en die strijd hebben gewonnen, ook.

03.11 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Neen, dit is geen politiek standpunt van Ecolo-Groen of Vooruit maar een vaststelling die ter plaatse gemaakt werd door de civiele maatschappij, het ICRC en internationale ambtenaren die uitleggen dat die wapens door hun technologie zeer gevaarlijk voor de bevolking zijn. Als men zulke dichtbevolkte zones bestookt, zijn tragedies onvermijdelijk.

We willen gewoon de inzet van explosieve wapens voorkomen en onze steun verlenen aan een internationale verklaring die niet eens bindend zal zijn, maar tot doel heeft de burgers te beschermen, vooral in deze stedelijke context. Het is onze plicht daaraan bij te dragen. Die aanvallen hebben een domino-effect op de civiele infrastructuur, de scholen en de ziekenhuizen. Dat is nog een goede reden om actie te ondernemen.

03.12 Peter Buysrogge (N-VA): Zijn de partijen die de resolutie hebben gesteund het ermee eens dat het zaad is gelegd voor de volgende tegenstanders? Ik vind dat een provocatie, zeker ten aanzien van onze mensen bij Defensie.

03.13 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Het citaat hoeft niet geassocieerd te worden met de Belgische

participation belge à la coalition contre Daech. Il s'agit de savoir comment Daech a pu aller aussi loin. Je pense à l'intervention militaire illégale et disproportionnée menée en Irak en 2003, qui a enrichi le terreau de recrutement de l'extrémisme et du fondamentalisme religieux. La même situation s'est produite en Libye. Une zone d'exclusion aérienne a été établie à la suite d'une résolution des Nations Unies mais les alliés de l'OTAN ont ensuite bombardé l'ensemble du pays et chassé les représentants du régime. Depuis lors, c'est toute la région du Sahel qui est déstabilisée et les groupuscules terroristes ont proliféré.

C'est de cela qu'il s'agit dans les propos qui ont été cités: si l'Occident continue à agir de la sorte, il renforcera le terrorisme au lieu de le combattre.

Nous estimons également que la FN Herstal ne peut pas obtenir de licence d'exportation pour fournir des armes à l'Arabie saoudite. Cette compétence devrait revenir à l'échelon fédéral. Un embargo européen sur les armes destinées à l'Arabie saoudite devrait également être décrété et l'Europe devrait prendre des mesures compensatoires pour garantir l'emploi à la FN Herstal.

Je ne crois pas que l'entreprise flamande Barco sache toujours où vont les armes dont elle a fabriqué des composants. Selon M. Francken, ces armes sont livrées aux États-Unis mais, de là, elles peuvent très bien se retrouver en Arabie saoudite. Le président Trump en a d'ailleurs fourni des quantités très importantes à ce pays.

03.14 Kris Verduyckt (Vooruit): Par sa déclaration, un militaire exprime sa préoccupation quant à la sécurité. Selon lui, nos actions ne sont pas sans conséquences. Les attaques armées marquent profondément ceux qui ont perdu des proches.

03.15 Theo Francken (N-VA): Tout parti qui dépose une proposition de résolution avec le PVDA-PTB est entraîné dans un discours d'extrême gauche.

La citation n'a rien à voir avec l'invasion de l'Irak en 2003; elle concerne l'opération contre l'EI, quinze ans plus tard. L'extrême gauche ne cesse de prétendre que nous avons organisé nous-mêmes les flux de réfugiés parce que nous en sommes à l'origine. Ça n'a aucun sens.

Ceux qui soutiennent la citation considèrent que nos militaires ont semé les germes d'une nouvelle guerre entre les sunnites et les chiites au Moyen-

deelnamen aan de coalitie tegen IS. Het gaat over de vraag hoe IS zover is kunnen komen. Dan denk ik aan de illegale en buitenproportionele militaire interventie in Irak in 2003, die de rekruteringsbasis voor extremisme en religieus fundamentalisme heeft vergroot. Hetzelfde is gebeurd in Libië. Na een VN-resolutie kwam er een no-flyzone, maar de NAVO-bondgenoten hebben toen heel het land gebombardeerd en het regime verdreven. Sindsdien is heel de Sahelregio gedestabiliseerd en hebben de terroristische groeperingen zich vermenigvuldigd.

Daarover gaat het citaat: als het Westen zo blijft opereren, versterken wij het terrorisme in plaats van het te bestrijden.

Wij vinden ook dat FN Herstal geen exportvergunning mag krijgen om wapens te leveren aan Saudi-Arabië. Die bevoegdheid zou moeten terugkeren naar het federale niveau. Ook moet er een Europees wapenembargo komen voor Saudi-Arabië en moet Europa compenserende maatregelen nemen om de werkgelegenheid bij FN Herstal te waarborgen.

Ik geloof niet dat het Vlaamse Barco altijd weet waar de wapens terechtkomen waarvan ze de onderdelen heeft geproduceerd. Volgens de heer Francken worden ze aan de Verenigde Staten geleverd, maar van daaruit kunnen ze evengoed in Saudi-Arabië belanden. President Trump heeft gigantisch veel wapens aan dat land geleverd.

03.14 Kris Verduyckt (Vooruit): Met dat citaat uit een militair zijn bezorgdheid over de veiligheid. Onze acties kunnen volgens hem gevolgen hebben. Het wapengeweld laat littekens na op de ziel van mensen die hun dierbaren hebben verloren.

03.15 Theo Francken (N-VA): Wie een resolutie met de PVDA indient, wordt meegesleept in een extreemlinks discours.

Het citaat heeft niets te maken met de inval in Irak in 2003; het gaat over de operatie tegen IS, vijftien jaar later. Extreemlinks beweert steeds dat we de vluchtelingenstromen zelf hebben georganiseerd omdat wij begonnen zijn. Dat slaat nergens op.

Wie het citaat steunt, vindt dat onze militairen de kiem hebben gelegd voor een nieuwe oorlog tussen soennieten en sjiieten in het Midden-Oosten. Het

Orient. Je suis très surpris que l'Open Vld, le MR et le CD&V souscrivent à cette idée. Ils font offense aux personnes qui nous ont défendus après les attentats perpétrés à Zaventem et à la station de métro Maelbeek.

Je n'ai pas prétendu qu'aucune arme n'était produite en Flandre. J'ai dit qu'aucune arme n'était exportée. M. De Vuyst pense que des armes aboutissent au Moyen-Orient en passant par les États-Unis ou le Canada, mais peut-il étayer ses allégations?

En affirmant cela, l'orateur diffuse des infos. Le gouvernement flamand ne délivre pas de licences dès lors que la destination finale est située au Moyen-Orient.

Je comprends l'objectif visé par la résolution mais certains de ses passages sont vraiment inacceptables pour nous. Ainsi, le considérant I est beaucoup trop provocateur, surtout à l'égard de nos militaires.

M. De Vuyst prétend ne pas être un grand fan de la FN Herstal mais le syndicat le plus important dans cette entreprise est la FGTB, une organisation dominée par son parti. J'attends également avec impatience la proposition de loi par laquelle il entend refédéraliser les livraisons d'armes. Cette compétence a été régionalisée à la demande des socialistes, des communistes et des écologistes francophones parce que la FN Herstal n'était pas soutenue par la Flandre. Ces mêmes partis souhaiteraient à présent la refédéraliser. Si cela se fait, les règles du gouvernement flamand seront d'application et la fabrique d'armes n'aura plus qu'à fermer ses portes. C'est pourquoi je ne m'attends absolument pas à ce que M. De Vuyst dépose une proposition de loi.

03.16 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Je viens à l'instant d'expliquer et de démonter l'ensemble des éléments abordés par M. Francken dans sa diatribe à mon adresse. Peu importe l'armée et l'intervention prises en considération. Cette résolution porte sur le mode opératoire. Nous renforçons le terrorisme en utilisant des armes de guerre et des explosifs dans des zones urbaines. Dans ce cas, autant utiliser à nouveau des armes à sous-munitions et des mines antipersonnel.

Il est positif que le Vredesinstituut effectue un monitoring de la situation. J'estime d'ailleurs que ce suivi pourrait également avoir lieu sur le plan fédéral. Toutefois, je ne crois pas que nous puissions être toujours certains de la façon dont ces armes seront utilisées en définitive.

verbaast mij enorm dat Open Vld, MR en CD&V daarmee instemmen. Dat is een kaakslag voor de mensen die ons hebben verdedigd na de aanslagen in Zaventem en Maelbeek.

Ik heb niet beweerd dat in Vlaanderen geen wapens worden geproduceerd, ik heb gezegd dat er geen wapentuig wordt geëxporteerd. De heer De Vuyst denkt dat wapens via de Verenigde Staten of Canada uiteindelijk toch in het Midden-Oosten belanden, maar kan hij zijn bewering staven?

De spreker verspreidt fakenieuws door zoiets te beweren. De Vlaamse regering levert geen vergunningen als de eindbestemming in het Midden-Oosten ligt.

Ik begrijp de bedoeling van deze resolutie, maar bepaalde passages kunnen wij echt niet aanvaarden. Zo is considerans I veel te provocatief, zeker ten aanzien van onze militairen.

De heer De Vuyst beweert geen fan te zijn van FN Herstal, maar de grootste vakbond daar is de FGTB, die door zijn partij wordt gedomineerd. Ik wacht ook met spanning het wetsvoorstel af waarmee hij van wapenleveringen opnieuw een federale bevoegdheid wil maken. De bevoegdheid werd op vraag van de Franstalige socialistes, communisten en ecologisten geregionaliseerd, omdat er in Vlaanderen geen steun was voor FN Herstal. Nu zouden diezelfde partijen ze opnieuw willen federaliseren. Als dat gebeurt, zullen de regels van de Vlaamse regering gelden en dan kan de wapenfabriek sluiten. Daarom verwacht ik helemaal geen wetsvoorstel van de heer De Vuyst.

03.16 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Alle elementen van de uitval van de heer Francken tegen mij, heb ik daarnet al uitgelegd en doorgeprikt. Het gaat niet over welk leger precies welke interventie doet. De modus operandi is de inzet van deze resolutie. Door oorlogswapens en explosieven te gebruiken in verstedelijkte gebieden versterken we het terrorisme. Dan kunnen we net zo goed opnieuw clustermunition en landmijnen invoeren.

Monitoring door het Vredesinstituut is goed en voor mijn part komt daar ook federale opvolging bij. Ik geloof echter niet dat we altijd zeker kunnen zijn van het eindgebruik van die wapens.

M. Francken a du mal à comprendre les pays qui produisent et exportent ces armes. En bon atlantiste, il choisit cependant résolument d'alimenter la spirale de l'armement dans un contexte où les États-Unis nous entraînent dans une nouvelle guerre froide. Cette position est incohérente.

03.17 Theo Francken (N-VA): Nous ne sommes pas opposés au principe de la résolution mais nous ne pouvons pas adopter la proposition, parce qu'elle sera contre-productive, à notre estime. Il est complètement faux que nous plaiderions pour la réintroduction des munitions à fragmentation ou de l'utilisation d'armes nucléaires. Par surcroît, aucune course aux armements ne s'observe au sein de l'OTAN, au contraire. Le président Biden veut donner une nouvelle chance à l'OTAN. L'Organisation est précisément l'acteur international par excellence qui se démène en faveur de la conclusion d'accords stratégiques et tactiques concernant les armes nucléaires ou conventionnelles. Le manque de connaissances de M. De Vuyst est particulièrement embarrassant.

03.18 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Je ne m'attendais pas à être interrompu si souvent sur un texte qui ne vise qu'à soutenir un effort international demandé par l'ONU, le CICR et une grande part de la société civile, pour tenter de protéger au mieux des bombardements les civils dans les zones densément peuplées.

Je suis fier de porter ce texte avec une grande majorité parlementaire de plus des deux tiers et je continuerai à défendre ce genre d'initiatives, en particulier quand elles viennent d'associations aussi méritantes que Handicap International. Je suis fier aussi que notre Parlement soit le premier à se prononcer et que la Belgique montre ainsi la voie vers la paix et le droit international humanitaire.

03.19 Steven Creyelman (VB): Le Vlaams Belang trouve l'intention de cette résolution louable. Le recours aux armes doit toujours être mûrement réfléchi. Cependant, il faut se demander si ces bonnes intentions sont réalisables. Un premier problème se pose déjà quant à la définition. Nous ne trouvons nulle part une définition concluante des armes explosives à large rayon. Dans un amendement, il est demandé au gouvernement de proposer une telle définition. Les auteurs de la proposition de résolution demandent donc d'agir

De heer Francken heeft problemen met landen die wapens en explosieven produceren en exporteren. Als atlantist kiest de heer Francken echter resoluut voor een verdere spiraal van bewapening, waarbij de VS ons meesleurt in een nieuwe koude oorlog. Dat is niet consequent.

03.17 Theo Francken (N-VA): We zijn niet tegen het principe in deze resolutie, maar we kunnen het voorstel niet goedkeuren omdat het volgens ons een averechts effect zal hebben. Het slaat nergens op dat wij zouden pleiten voor de herinvoering van clustermunitie of de inzet van kernwapens. Er is ook geen wapenwedloop aan de gang binnen de NAVO, integendeel. President Biden wil de NAVO net een nieuwe kans geven. De NAVO is toch bij uitstek de internationale speler die strijdt voor nucleaire, strategisch, tactische en conventionele wapenakkoorden. Het gebrek aan kennis van de heer De Vuyst is bijzonder pijnlijk.

03.18 Samuel Cogolati (Ecolo-Groen): Ik had niet verwacht dat ik zo dikwijls onderbroken zou worden met betrekking tot een tekst die enkel strekt tot de ondersteuning van een internationale inspanning waartoe er door de VN, het ICRC en een groot deel van het maatschappelijke middenveld opgeroepen wordt teneinde de burgers in de dichtbevolkte gebieden zo goed mogelijk tegen bombardementen te beschermen.

Ik ben er fier op dat ik aan deze tekst met een grote parlementaire meerderheid van meer dan twee derden meegewerkt heb en ik zal dit soort van initiatieven blijven steunen, in het bijzonder wanneer ze van dermate verdienstelijke verenigingen als Handicap International komen. Ik ben er ook trots op dat ons Parlement zich hierover als eerste uitsprekt en dat België op die manier een voorloper is op het vlak van de vrede en van het internationaal humanitair recht.

03.19 Steven Creyelman (VB): Het Vlaams Belang vindt de intentie van deze resolutie lovenswaardig. De inzet van wapens moet altijd doordacht gebeuren. De vraag is wel of de mooie intenties haalbaar zijn. Het begint al met de definitie. Nergens lezen wij een sluitende definitie van explosieve wapens met groot bereik. In een amendement wordt aan de regering gevraagd om een definitie te bepalen. De resolutie vraagt dus om iets aan banden te leggen dat ze zelf niet kan definiëren.

contre quelque chose qu'ils ne sont pas en mesure de définir.

Le Vlaams Belang a confiance en nos militaires et notre état-major, qui sont suffisamment responsables et respectueux de l'humain pour ne pas utiliser les armes de manière irréfléchie. Les auteurs de la proposition de résolution ont apparemment des doutes quant au sens des responsabilités de nos militaires.

La réalité du terrain contraste violemment avec les idéaux de la proposition de résolution. Les groupuscules terroristes n'hésitent pas à utiliser la population civile comme bouclier. Y a-t-il un signe qui suggère qu'ils cesseront d'agir de la sorte si nous adoptons cette proposition de résolution? Celle-ci constitue en quelque sorte un mode d'emploi pour les terroristes: comment se protéger contre les démocraties occidentales.

Comment faut-il faire face aux organisations terroristes qui se replient parmi la population civile? Faut-il plus d'unités d'infanterie et donc plus de victimes parmi nos militaires? Je suis également favorable à l'idée d'éviter les pertes civiles mais quelle autre solution s'offre à nous?

Les exemples cités dans cette résolution me posent problème tout comme aux collègues de la N-VA. Il s'agit de faits pour lesquels nos troupes ne portaient pas de responsabilité.

Les partenaires de la coalition ont érodé le texte initial de la résolution à coups d'amendements. Ceux-ci affaiblissent la teneur de la résolution à tel point que seul subsiste l'appel à user de tous les moyens pour éviter l'utilisation d'armes explosives à large rayon d'impact en zones peuplées. Ce postulat est à ce point évident que tout le monde doit bien y adhérer, mais on peut douter qu'il contribue à un monde meilleur. D'ailleurs, ce principe est déjà réglé par le droit international et il est déjà appliqué dans la pratique.

Bien que la proposition de résolution ait été vidée de son contenu et qu'une pléthore d'amendements l'aient rendue superflue, nous soutenons son intention. C'est la raison pour laquelle nous nous abstiendrons lors du vote.

03.20 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Ce que M. Francken qualifie de manque de connaissances est simplement une vision différente de la question. Il s'agit d'un débat idéologique. M. Francken, en tant qu'atlantiste, a une vision différente de l'ordre mondial. Il pense que c'est naïf, mais nous croyons au désarmement et à la coopération internationale.

Het Vlaams Belang heeft vertrouwen in onze militairen en de militaire staf, die verantwoordelijk en menselijk genoeg zijn om wapens niet ondoordacht in zetten. De indieners van deze resolutie twijfelen blijkbaar wel aan de verantwoordelijkheidszin van onze militairen.

De realiteit op het terrein staat in schril contrast met de idealen in deze resolutie. Terroristische groeperingen schrikken er niet voor terug om de burgerbevolking als schild te gebruiken. Is er iets dat erop wijst dat zij daarmee zullen stoppen wanneer wij deze resolutie goedkeuren? Met deze resolutie geven wij eigenlijk een soort handleiding aan de terroristen over hoe zij zich moeten beschermen tegen westerse democratieën.

Hoe moeten wij terroristische organisaties aanpakken die zich tussen de burgerbevolking terugtrekken? Met meer infanterie en dus meer slachtoffers onder onze militairen? Ik ben ook voor het vermijden van burgerslachtoffers, maar wat is dan het alternatief?

Net als de collega's van de N-VA heb ik moeite met de voorbeelden die in deze resolutie worden gegeven. Het gaat over feiten waarvoor onze troepen niet verantwoordelijk waren.

De oorspronkelijke tekst werd door de coalitiepartners kapot geamendeerd. Die amendementen zwakken de resolutie zo af dat alleen de vraag rest om alles in het werk te stellen om het gebruik van explosieve wapens met groot bereik in dichtbevolkte gebieden te vermijden. Dat is zo vanzelfsprekend dat iedereen het daarmee eens moet zijn, maar dat zal niet veel bijdragen aan deze wereld. Dit is bovendien al internationaalrechtelijk geregeld en wordt ook al toegepast in de praktijk.

Hoewel de resolutie inhoudsloos is geworden en zichzelf door overamendering overbodig heeft gemaakt, blijven wij achter de intentie staan. Daarom zullen wij ons onthouden.

03.20 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Wat de heer Francken een gebrek aan kennis noemt, is niet meer dan een andere visie op de zaak. Dit is een ideologisch debat. De heer Francken kijkt als atlantist op een andere manier naar de wereldorde. Hij vindt dat naïef, maar wij geloven in ontwapening en internationale samenwerking. Volgens de

Selon M. Francken, l'OTAN ne lance pas une nouvelle course aux armements. Aujourd'hui, nous consacrons un peu moins de 1 % de notre PIB à la Défense, mais si nous dépensions 2% comme demandé par l'Alliance, cela ferait croître l'arsenal.

À cause de l'OTAN, nous restons liés à la stratégie dépassée de la dissuasion nucléaire. Les Américains investissent 12 millions d'euros dans la modernisation de leurs armes nucléaires. L'entreposage d'armes à Kleine Brogel constitue une violation du traité de non-prolifération. En achetant les avions F-35, nous nous inscrivons dans la politique étrangère des États-Unis. Nous sommes poussés à la dépense. Ce débat est idéologique. En quoi la Belgique en a-t-elle besoin?

Certaines personnes font comme si la proposition de résolution rompait le cordon sanitaire. Celui-ci a été instauré après le Dimanche noir, lorsque les partis politiques flamands ont décidé que le programme de 70 points du Vlaams Blok de l'époque était contraire à la Convention européenne des droits de l'homme. Je trouve absurde que le concept de cordon sanitaire soit appliqué au PVDA-PTB, un parti profondément antiraciste et antifasciste.

03.21 Theo Francken (N-VA): Je suis opposé au cordon sanitaire. Si un accord peut être trouvé sur le fond avec n'importe quel parti et dans le cadre de la CEDH, il faut pouvoir le conclure. C'est la démocratie.

Le problème n'est pas la coopération avec le PVDA-PTB mais le fait que le MR, l'Open Vld et le CD&V ne cessent de répéter qu'ils ne coopéreront pas avec l'extrême droite ou l'extrême gauche. Or, aujourd'hui, ils ne respectent pas ce principe. Cette attitude est évidemment le résultat de l'imbroglie de la formation du gouvernement. Les partis de gauche du gouvernement n'ont aucun problème à coopérer avec le PVDA-PTB et ils ont entraîné les autres dans leur sillage afin de présenter des amendements et de coopérer activement à cette proposition de résolution déposée par le PVDA-PTB.

03.22 Maggie De Block (Open Vld): Quel problème cela pose-t-il à M. Francken?

03.23 Theo Francken (N-VA): Cela ne me pose aucun problème. Je ne fais qu'observer l'inconséquence de votre position.

03.24 Barbara Pas (VB): M. De Vuyst tient des propos très étranges. Le cordon sanitaire a été créé uniquement parce que mon parti souhaitait une

heer Francken leidt de NAVO niet tot een verdere wapenwedloop. Vandaag besteden wij iets minder dan 1 % van ons bbp aan Defensie, maar als we zouden doen wat de NAVO vraagt en 2 % besteden, dan zou dat tot meer wapentuig leiden.

De NAVO zorgt ervoor dat wij blijven vasthangen aan de achterhaalde strategie van *nuclear deterrence*. De Amerikanen investeren 12 miljoen euro in de modernisering van hun kernwapens. Met de exemplaren op Kleine-Brogel overtreden wij het non-proliferatieverdrag. Door de F-35-toestellen te kopen, schrijven wij ons in het buitenlands beleid van de VS in. Dat jaagt ons op kosten. Dit is een ideologisch debat. Waarom heeft België dat nodig?

Sommigen doen alsof met deze resolutie het cordon sanitaire wordt doorbroken. Het cordon sanitaire is er gekomen na Zwarte Zondag, toen de Vlaamse politieke partijen beslisten dat het 70-puntenplan van het toenmalige Vlaams Blok strijdig was met het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Ik vind het absurd dat het concept van het cordon sanitaire wordt toegepast op de PVDA, een partij die antiracisme en antifascisme in haar DNA heeft zitten.

03.21 Theo Francken (N-VA): Ik ben een tegenstander van het cordon sanitaire. Als men inhoudelijk een akkoord kan bereiken, met eender welke partij en binnen het kader van het EVRM, dan moet dat kunnen. Dat is democratie.

Het probleem is niet dat er wordt samengewerkt met PVDA, wel dat de MR, Open Vld en CD&V altijd zeggen dat ze met extreemrechts noch met extreemlinks zullen samenwerken. Vandaag houden ze zich daar niet aan. Dat is natuurlijk het gevolg van het imbroglie van de regeringsvorming. De linkse regeringspartijen hebben er helemaal geen probleem mee om samen te werken met PVDA. Zij hebben de andere partijen op sleeptouw genomen om amendementen in te dienen en actief mee te werken aan deze door PVDA ingediende resolutie.

03.22 Maggie De Block (Open Vld): Welk probleem heeft de heer Francken daarmee?

03.23 Theo Francken (N-VA): Ik heb daar geen probleem mee. Ik merk enkel de inconsequentie op.

03.24 Barbara Pas (VB): Ik hoor heel vreemde dingen van collega De Vuyst. Het cordon sanitaire werd enkel in het leven geroepen omdat mijn partij

partition ordonnée de ce pays et n'a rien à voir avec une question de racisme. Mon parti avait renoncé au programme en 70 points dès avant ma première communion. Mieux encore: dans un arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles concernant le refus de l'hebdomadaire *Bruzz* de publier des annonces de mon parti, il est indiqué noir sur blanc que nous sommes un parti démocratique qui n'est absolument pas raciste. En 2018, un arrêt intéressant a été rendu par la Cour d'appel d'Anvers au sujet d'un de mes livres qui avait été refusé à la Foire du livre, où la maison d'édition Egmont n'avait pas non plus été autorisée à ouvrir un stand. Cet arrêt contient les mêmes conclusions. Le cordon sanitaire est donc clairement obsolète.

03.25 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Je ne peux que constater que le cordon sanitaire a été instauré à l'époque et que les motifs ne s'appliquent certainement pas à nous.

Nous avons cosigné la proposition de résolution et nous la soutiendrons dès lors de tout cœur. Nous connaissons les conséquences des bombardements dans tant de villes, entraînant de terribles souffrances, d'énormes dégâts et souvent une pollution et des perturbations supplémentaires permanentes. Lorsque les États utilisent, dans des zones urbanisées, des armes et des explosifs à longue portée, aussi précis ou imprécis soient-ils, on sait d'avance qu'ils sèmeront mort et destruction et que 90 % des victimes seront des civils.

Le droit humanitaire international ne réussit malheureusement pas à empêcher ces drames. C'est pourquoi la proposition de résolution à l'examen constitue un appel au gouvernement pour qu'il joue un rôle pionnier sur le plan diplomatique, afin d'arriver à une déclaration soutenue par le plus grand nombre de pays possible et interdisant l'usage des armes à large rayon d'impact dans les zones urbanisées.

Nous sommes presque toutes et tous d'accord pour dire que cette proposition de résolution est une initiative louable, même si la N-VA en particulier formule des réserves. Ce parti craint que la résolution ne prive notre Défense de sa force de frappe dans une situation de guerre. Toutefois, il ne s'agit pas d'un texte juridique contraignant qui enserme la Défense dans un carcan. L'objectif est simplement de limiter autant que possible les dommages humanitaires, économiques et sociaux.

La Belgique agit déjà de manière très responsable et éthique. Il semble que nos militaires n'ont pas encore fait de victimes civiles. Cette proposition vise également à promouvoir le rôle de pionnier de la

een ordelijke opdeling van dit land wil, met racisme heeft dit niks te maken. Het 70-puntenplan heeft mijn partij al afgezworen voor mijn eerste communie. Beter nog: in een arrest van het hof van beroep van Brussel over de weigering van het weekblad *Bruzz* om advertenties van mijn partij te publiceren, staat zwart op wit dat wij een democratische partij zijn en absoluut niet racistisch. In 2018 was er een interessant vonnis van het hof van beroep in Antwerpen over een boek van mij dat geweigerd werd op de Boekenbeurs en waar ook uitgeverij Egmont geen stand mocht openhouden. Ook in dat vonnis staat hetzelfde. Het cordon sanitaire is dus duidelijk achterhaald.

03.25 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Ik kan alleen maar vaststellen dat het cordon sanitaire indertijd is ingesteld en de redenen daarvoor zijn zeker en vast niet van toepassing op ons.

Wij hebben deze resolutie mee ondertekend en zullen die dus van harte steunen. Wij kennen de gevolgen van de bombardementen in zoveel steden, met onnoemlijk leed, een enorme ravage en vaak bijkomende permanente vervuiling en ontvricting tot gevolg. Wanneer staten, hoe nauwkeurig of onnauwkeurig ook, langeafstandswapens en -explosieven gebruiken in verstedelijkte gebieden, weet men op voorhand dat zij dood en vernieling zullen zaaien, waarbij 90 % van de slachtoffers burgers zijn.

Het internationaal humanitair recht slaagt er helaas niet in om die drama's te voorkomen. Daarom is deze resolutie een oproep aan de regering om op diplomatiek vlak een voortrekkersrol te spelen om te komen tot een verklaring van zoveel mogelijk landen om het gebruik van wapens met een grote impact in verstedelijkt gebied te bannen.

Nagenoeg iedereen hier vindt deze resolutie een lovenswaardig initiatief, al heeft vooral de N-VA bedenkingen. De partij vreest dat deze resolutie onze defensie zal beroven van haar slagkracht in een oorlogssituatie. Dit is echter geen bindende wettekst die defensie een keurslijf aanmeet. Het doel is enkel om zo weinig mogelijk humanitaire, economische en sociale schade aan te richten.

België handelt overigens al op een heel verantwoorde en ethische manier. Naar verluidt hebben onze militairen nog geen burgerslachtoffers gemaakt. Dit voorstel is ook bedoeld om de

Belgique dans d'autres dossiers.

voortrekkersrol van België in andere dossiers uit te dragen.

Si la Défense belge n'a pas besoin de ce texte, la résolution peut peut-être servir de signal à nos alliés autoproclamés, à moins que nous ne soyons satisfaits du bilan des opérations en Libye, en Irak et en Syrie où nous voyons à quoi mène l'intervention des membres de l'OTAN.

Als de Belgische Defensie deze tekst niet nodig heeft, dan kan de resolutie misschien dienen als een signaal aan onze zelfverklaarde bondgenoten, tenzij wij tevreden zijn met het bilan in Libië, Irak en Syrië, waar we zien wat het werk van NAVO-leden aanricht.

Nous ne pouvons pas verser dans les pratiques de groupes terroristes et fondamentalistes tels que l'EI. En agissant de la sorte, nous ferions le jeu des terroristes puisque nous enrichirions leur terreau de recrutement. Luttons contre ce mal en nous abstenant désormais de toute ingérence irréfléchie et illégale. C'est ainsi que nous sortons d'une spirale négative. C'est pourquoi nous considérons la proposition de résolution comme un pas nécessaire dans la bonne direction.

Wij mogen niet vervallen in de praktijken van terroristische en fundamentalistische groeperingen als IS. Dan spelen we hen net in de kaart, want zo vergroten we enkel hun rekruteringsbasis. Laat ons die kwaal bestrijden door niet langer ondoordachte en onwettige inmenging te organiseren. Zo doorbreken we een negatieve spiraal. Daarom zien wij de resolutie als een noodzakelijke stap in de goede richting.

03.26 Steven Creyelman (VB): Quelle est exactement la valeur ajoutée de cette proposition de résolution? Ce n'est pas un texte juridique contraignant, c'est une question creuse au gouvernement, dont l'intention précise échappe même à ses auteurs.

03.26 Steven Creyelman (VB): Wat is precies de meerwaarde van deze resolutie? Het is geen bindende wettekst, het is een holle vraag aan de regering, waarvan men zelf niet goed weet wat de bedoeling ervan is.

Quel élément permet à M. De Vuyst de penser que cette résolution a plus de poids que le droit international, qui interdit déjà des choses analogues?

Wat doet de heer De Vuyst denken dat deze resolutie meer gewicht heeft dan internationaal recht, waarin al gelijkaardige dingen worden verboden?

03.27 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): La proposition de résolution dispose simplement que nous devons, par des moyens diplomatiques, obtenir l'adhésion du plus grand nombre de pays possible afin de garantir que les armes explosives frappant sans discrimination ne soient pas utilisées dans les zones urbaines. L'objectif est de tendre vers une norme qui soit appliquée par tous les pays. Cela mettra la pression sur les pays qui n'y adhèrent pas. Comme pour les armes à fragmentation et les mines antipersonnel, nous devons continuer à jouer notre rôle de pionnier. Ce texte n'est pas un projet de loi qui va lier la Défense. La Défense s'efforce déjà d'éviter les victimes civiles. Je ne vois pas pourquoi cette résolution serait en contradiction avec le mode de fonctionnement de notre armée.

03.27 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): In de resolutie staat gewoon omschreven dat we via diplomatieke weg zoveel mogelijk landen moeten meekrijgen om ervoor te zorgen dat er geen ongedifferentieerde explosieve wapens worden gebruikt in verstedelijkt gebied. Het doel is te evolueren naar een norm die door alle landen wordt toegepast. Dit zal druk zetten op landen die niet toetreden. Net als met de clustermunitie en de antipersoonsmijnen moeten wij onze pioniersrol blijven spelen. Dit is geen wetsvoorstel dat Defensie aan handen en voeten bindt. Defensie probeert nu ook al om burgerslachtoffers te vermijden. Ik zie niet in waarom deze resolutie in tegenspraak zou zijn met de manier waarop ons leger functioneert.

03.28 Steven Creyelman (VB): C'est précisément ce à quoi je me réfère. M. De Vuyst affirme que les armes frappant sans discrimination sont déjà visées par le droit international et que nous évitons autant que possible de faire des victimes civiles.

03.28 Steven Creyelman (VB): Dat is het net. De heer De Vuyst zegt dat we al internationaalrechtelijke instrumenten tegen niet-onderscheidende munitie hebben en dat wij zoveel mogelijk burgerslachtoffers vermijden.

Je ne vois pas quelle est la valeur ajoutée de

Ik begrijp de meerwaarde niet om in een resolutie

demander dans une proposition de résolution ce que nous appliquons déjà. Si nous ne respectons déjà pas le droit international, cette résolution influencera-t-elle alors tellement le reste du monde? J'en doute.

03.29 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Le droit humanitaire international n'a pas pu empêcher les bombardements visés. Nous devons essayer de convaincre nos alliés d'appliquer eux aussi les règles de conduite. C'est un pas dans la bonne direction. Tel est le sens de la proposition de résolution.

03.30 Kris Verduyckt (Vooruit): Nous sommes tous d'accord pour dire qu'il ne faut plus jamais de guerre et plus jamais d'horreur, mais le sujet fait pourtant débat dès qu'il est abordé. S'il est difficile d'ancrer cette interdiction dans une loi, la proposition de résolution est un pas dans cette direction.

L'objectif est de parvenir à une déclaration politique internationale engageant les signataires à ne plus utiliser d'armes explosives à large rayon d'impact en zones peuplées. Si l'ennemi se cache dans des zones peuplées, nous n'appuierons pas sur le bouton rouge, tout comme nous ne le faisons pas aujourd'hui. Nos ennemis savent que telle est déjà notre attitude aujourd'hui.

Nous ne faisons rien d'autre, par la proposition de résolution, que dire que telle n'est pas la manière adéquate de gérer des conflits. Le texte à l'examen ne permettra effectivement pas d'empêcher que des guerres éclatent, mais espérons qu'en accomplissant ce pas vers une déclaration internationale, des souffrances inutiles puissent être évitées.

03.31 Peter Buysrogge (N-VA): Pour préciser mon propos, je cite, à la page 25 du rapport: "Il est fort à craindre que dès qu'ils auront été informés de l'interdiction d'utiliser des armes explosives dans des zones urbaines, certains acteurs non étatiques soient tentés de concentrer encore davantage leurs moyens dans ces zones".

03.32 Sophie Rohonyi (DéFI): Je remercie Handicap International de sa présence et de son travail de sensibilisation contre l'utilisation d'armes explosives à large rayon en zones peuplées, qui mettront des décennies à se reconstruire. Je remercie M. Cogolati d'avoir mis ce point à l'agenda, ce qui m'a permis de défendre ce texte avec les collègues signataires.

iets te vragen wat we al toepassen. Als we ons al niet houden aan het internationaal recht, zal deze resolutie dan zo zwaar wegen op de rest van de wereld? Dat betwijfel ik.

03.29 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Het internationaal humanitair recht heeft die bombardementen niet kunnen verhinderen. We moeten onze bondgenoten trachten te overtuigen om ook de gedragsregels toe te passen. Dat is een stap in de goede richting. Dat is de bedoeling van deze resolutie.

03.30 Kris Verduyckt (Vooruit): Nooit meer oorlog, nooit meer gruwel. Daar zijn wij het allemaal mee eens, maar zodra het thema wordt aangekaart, is het toch voer voor debat. Het is moeilijk om dit verbod bij wet vast te leggen, maar met dit voorstel van resolutie zetten we een stap in die richting.

Het doel is te komen tot een internationale politieke verklaring waarbij de ondertekenaar zich ertoe verbindt geen explosieve wapens met een grote impact meer in dichtbevolkte gebieden te zullen inzetten. Als de vijand zich dan in dichtbevolkte gebieden verstopt, dan zullen we niet op de rode knop duwen, net zoals we dat vandaag ook al niet doen. Het is niet dat onze vijand niet weet dat we dat vandaag ook al niet meer doen.

Wij zeggen in deze resolutie enkel dat dit niet de manier is om conflicten aan te pakken. Het zal inderdaad geen oorlogen voorkomen, maar hopelijk kunnen we toch wat onnodig leed vermijden door deze stap richting een internationale verklaring.

03.31 Peter Buysrogge (N-VA): Ik citeer ter verduidelijking pagina 25 van het verslag: "Wanneer non-state actors weten dat er niet langer explosieve wapens in stedelijke gebieden kunnen worden gebruikt, wordt er een groot risico gecreëerd dat deze non-state actors nog meer hun middelen in stedelijke gebieden zullen concentreren".

03.32 Sophie Rohonyi (DéFI): Ik dank Handicap International voor hun aanwezigheid in dit halfroond en voor hun sensibiliseringscampagnes tegen het gebruik van explosieve wapens met een groot bereik in bevolkte gebieden. Het zal decennia duren vooraleer de door deze wapens vernietigde gebieden weer heropgebouwd zijn. Ik dank de heer Cogolati omdat hij dit punt op de agenda gezet heeft, wat mij de kans biedt om deze tekst samen

met de collega's-medeondertekenaars te verdedigen.

Durant la Première Guerre mondiale, il y a eu 15 % de victimes civiles. Aujourd'hui, 9 victimes sur 10 des armes explosives sont des civils.

Tijdens de Eerste Wereldoorlog vielen er 15 % burgerslachtoffers. Vandaag zijn negen op de tien slachtoffers van explosieve wapens burgers.

En 2019, près de 30 000 personnes ont été blessées ou tuées. Derrière ces chiffres, il y a des familles qui perdent un proche, des orphelins, des personnes amputées aux rêves brisés, des familles qui voient leurs villes contaminées par des restes d'explosifs et aboutissent dans des camps de réfugiés.

In 2019 werden er bijna 30.000 personen gewond of gedood. Achter die cijfers gaan drama's schuil: gezinnen die een geliefde verliezen, wezen, mensen met geamputeerde ledematen die hun dromen in rook zien opgaan, gezinnen die moeten toekijken hoe hun steden bezaaid liggen met ontplofbare oorlogsresten en die in vluchtelingenkampen belanden.

Je suis fier que notre Parlement soit le premier à lancer le signal qu'il faut éviter l'utilisation des armes à large rayon d'impact dans les zones peuplées.

Ik ben er trots op dat ons Parlement als eerste het signaal afgeeft dat het gebruik van wapens met een groot bereik in bevolkte gebieden voorkomen moet worden.

Lors des conflits armés, le risque zéro de dommages collatéraux n'existe pas mais les principes de droit international de distinction, de précaution et de proportionnalité nous imposent de protéger les civils, de veiller à ne pas les transformer sciemment en chair à canon. Les civils sont désormais les victimes principales des conflits et le droit international humanitaire est la victime du dommage collatéral.

Tijdens gewapende conflicten bestaat er geen nulrisico op nevenschade maar overeenkomstig de internationale rechtsbeginselen van onderscheid, voorzorg en evenredigheid moeten we de burgerbevolking beschermen en erover waken dat we hen niet welbewust tot kanonnenvlees maken. De burgers zijn thans de voornaamste slachtoffers van conflicten en het internationaal humanitair recht moet het afleggen tegen de nevenschade.

L'enjeu est d'appeler la Belgique à porter haut et fort la voix du droit international humanitaire et à faire évoluer les règles en matière d'utilisation d'armes explosives, qui ne protègent pas expressément et concrètement les civils en zones peuplées. Il ne s'agit pas de pénaliser ou de stigmatiser la Défense mais d'inviter les États à insérer ces solutions dans leurs déclarations politiques.

We willen België ertoe oproepen het internationaal humanitair recht luidkeels uit te dragen en de regels inzake het gebruik van explosieve wapens, die de burgers in de bevolkte gebieden niet uitdrukkelijk en concreet beschermen, te doen evolueren. Het is niet de bedoeling Defensie te bestraffen of te stigmatiseren maar de andere landen ertoe uit te nodigen om die oplossingen in hun beleidsverklaringen op te nemen.

Il s'agit de demander à notre gouvernement de prendre ses responsabilités et d'honorer ses engagements en défendant ces solutions lors de l'adoption de la déclaration de politique internationale contre l'utilisation des armes explosives à grand rayon en zones peuplées. Notre pays sera ainsi le premier au monde à s'engager clairement à éviter l'emploi de ces armes, à reconnaître les effets de la destruction d'infrastructures vitales pour les civils, à assister les victimes de ces armes et à garantir un accès inconditionnel aux zones bombardées aux acteurs de l'aide humanitaire. Nous sommes fiers de soutenir cette proposition de résolution.

We vragen onze regering haar verantwoordelijkheid op te nemen en haar verbintenissen na te komen door deze oplossingen te verdedigen wanneer de internationale politieke verklaring tegen het gebruik van explosieve wapens met een groot bereik in bevolkte gebieden wordt goedgekeurd. België zal zo het eerste land ter wereld zijn dat zich er duidelijk toe verbindt het gebruik van dergelijke wapens te voorkomen, de gevolgen van de vernietiging van vitale civiele infrastructuur te erkennen, de slachtoffers van die wapens bij te staan en humanitaire hulpverleners onvoorwaardelijke toegang te garanderen tot gebieden die gebombardeerd werden. We zijn er trots op dat we dit voorstel van resolutie steunen.

La défense des civils et de leurs droits lors des

De verdediging van burgers en hun rechten bij

conflits armés devrait dépasser les divergences politiques. Je m'attriste donc de l'abstention du Vlaams Belang et de l'opposition de la N-VA. Adopter cette résolution à l'unanimité aurait été un très beau signal à l'égard de ceux qui nous regardent aujourd'hui.

Vos arguments n'en sont pas, vous y mêler des considérations qui n'ont rien à voir et qui ne concernent même pas le niveau fédéral. Nous ferons de cette résolution le début d'un nouveau chapitre, celui d'un État résolument engagé dans la protection des civils.

03.33 André Flahaut (PS): En adoptant cette résolution, nous nous inscrivons dans une longue tradition qui a vu notamment M. Mahoux mener le combat contre les mines antipersonnel ou qui nous a fait lutter contre les armes à fragmentation et qui fait notre fierté.

La **présidente**: La discussion est close.

Amendements déposés:

Considérant/Considerans I

- 15 – Peter Buysrogge cs (1222/6)

Le vote sur les amendements est réservé.

Le vote sur les amendements réservés et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

04 Proposition de résolution visant à renforcer le partenariat entre la Coopération au développement et la Défense dans le cadre d'une approche globale (985/1-4)

Proposition déposée par:

André Flahaut, Christophe Lacroix, Hugues Bayet, Malik Ben Achour.

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (985/4)

04.01 Peter Buysrogge (N-VA): Cette proposition de résolution a fait l'objet d'un débat fructueux. Je tiens à remercier les groupes PS et Vooruit d'avoir mis cette question à l'ordre du jour politique. La Défense s'inscrit toujours dans un contexte plus

gewapende conflicten zou de politieke verschillen moeten overstijgen. Ik ben dan ook bedroefd over de onthouding van het Vlaams Belang en de tegenkanting van de N-VA. De unanieme goedkeuring van deze resolutie zou een heel mooi signaal geweest zijn aan hen die vandaag naar ons kijken.

Uw argumenten houden geen steek, u vermengt ze met beschouwingen die er niets mee te maken hebben en zelfs niet het federale niveau aanbelangen. Wij zullen ervoor zorgen dat met deze resolutie een nieuwe weg ingeslagen wordt, die van een Staat die resoluut inzet op de bescherming van de burgers.

03.33 André Flahaut (PS): Door deze resolutie aan te nemen sluiten we aan bij een lange traditie, waarin met name de heer Mahoux het voortouw genomen heeft in de strijd tegen antipersoonsmijnen, en waarin we ons tegen het gebruik van clusterwapens uitgesproken hebben, iets waar we trots op zijn.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Ingediende amendementen:

Considérant/Considerans I

- 15 – Peter Buysrogge cs (1222/6)

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

04 Voorstel van resolutie over de versterking van het partnerschap tussen Ontwikkelingssamenwerking en Defensie, in het raam van een alomvattende benadering (985/1-4)

Voorstel ingediend door:

André Flahaut, Christophe Lacroix, Hugues Bayet, Malik Ben Achour.

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking (Rgt 85, 4) (985/4)

04.01 Peter Buysrogge (N-VA): Over dit voorstel van resolutie werd een goed debat gevoerd. Ik wil de fracties van PS en Vooruit bedanken omdat ze dit op de politieke agenda hebben geplaatst. Defensie staat nooit alleen. Militaire inzet moet

large. L'engagement militaire doit faire partie d'une approche globale 3D: *defence*, *diplomacy* et *development*. Ce n'est qu'à cette condition que les actions militaires peuvent être couronnées de succès et aboutir à des résultats à long terme.

Même si nous souscrivons à l'idée fondamentale de cette résolution, nous nous abstenons lors du vote. Cette abstention n'est nullement motivée par la nouvelle vague faussement spontanée de nationalisme belge, ni par les budgets énormes consacrés à la communication – Team Belgium – dont ce gouvernement aime tellement se targuer. La résolution semble une fois de plus se concentrer sur la région des Grands Lacs, alors que nous sommes précisément favorables à une réorientation de la Défense, loin de cette région. En effet, nous ne voulons pas d'une politique de la Défense qui soit subordonnée à la coopération au développement ou à d'autres intérêts économiques dans cette région.

Nous nous inquiétons également des budgets nécessaires pour les missions de base de la Défense. Le budget Vivaldi atteint des sommets. La ministre promet d'investir dans la cyberdéfense, dans des capacités supplémentaires, dans de nouvelles casernes et dans des suppléments de salaires et d'effectifs alors que le cœur de métier des militaires est sous pression en raison du coronavirus. La façon dont tous ces investissements seront financés nous échappe.

Nous ne comprenons pas comment la coopération entre la Défense et la Coopération au développement peut être renforcée sans que des moyens supplémentaires y soient alloués. Aucun montant supplémentaire n'a été dégagé, que ce soit dans le cadre budgétaire général ou ailleurs. La proposition de résolution prévoit bien qu'aucun budget de la Coopération au développement puisse être utilisé, mais l'inverse n'est pas exclu.

Notre groupe est favorable à une étroite collaboration entre la Défense et la Coopération au développement. Eu égard à nos réserves, nous nous abstenons cependant lors du vote.

04.02 Annick Ponthier (VB): La proposition vise à renforcer la coopération entre la Défense, la Coopération au développement par le biais d'Enabel et les Affaires Étrangères. L'objectif est de garantir l'efficacité de l'action extérieure belge par une approche intégrée.

Cette coopération renforcée et cette consultation permanente méritent nos encouragements. Cette

kaderen in een alomvattende 3D-benadering: *defence*, *diplomacy* en *development*. Pas dan kunnen militaire acties leiden tot succes en resultaten op lange termijn.

Wij zijn het eens met de basisgedachte van deze resolutie, maar zullen ons toch bij de stemming onthouden. Dat heeft niets te maken met de geforceerde nieuwlichterij van Belgisch nationalisme en massieve communicatiebudgetten – Team Belgium – waarmee deze regering zo graag uitpakt. Deze resolutie lijkt echter opnieuw te focussen op de Grote Meren, terwijl wij de heroriëntatie van Defensie weg van die regio net toejuichen. Wij passen immers voor een defensiebeleid dat ondergeschikt is aan ontwikkelingssamenwerking of andere economische belangen in dat gebied.

Een andere bezorgdheid betreft de budgetten voor de kerntaken van Defensie. De budgettaire Vivaldiboom groeit tot in de hemel. De minister belooft te investeren in cyberdefensie, extra capaciteit, nieuwe kazernes en in extra loon en militairen, terwijl de kerntaken van Defensie onder druk staan door corona. Het is ons niet duidelijk hoe al deze investeringen gefinancierd zullen worden.

Hoe de samenwerking tussen Defensie en Ontwikkelingssamenwerking versterkt kan worden zonder dat daar extra middelen voor uitgetrokken worden, is voor ons een raadsel. Noch in het algemeen budgettair kader, noch elders worden er bijkomende middelen uitgetrokken. In de resolutie staat wel dat er geen budget van Ontwikkelingssamenwerking mag aangesproken worden, maar het omgekeerde wordt niet uitgesloten.

Onze fractie is een sterke samenwerking tussen Defensie en Ontwikkelingssamenwerking genegen. Gelet op onze bedenkingen zullen wij ons echter bij de stemming onthouden.

04.02 Annick Ponthier (VB): Het voorstel ijvert voor een sterkere samenwerking tussen Defensie, Ontwikkelingssamenwerking via Enabel, en Buitenlandse Zaken. Men wil de effectiviteit van het Belgische buitenlandse optreden realiseren via een geïntegreerde benadering.

Die versterkte samenwerking en dit permanente overleg verdienen onze aanmoediging. Deze

approche coordonnée, et surtout la communication entre les services publics qui interviennent conjointement dans le domaine des affaires étrangères, ne peut qu'augmenter l'efficacité. On sait que l'engagement militaire seul, aussi solide et fiable soit-il, n'apporte guère de solution dans certaines régions.

Dans ce débat, nous ne pouvons pas perdre de vue les missions essentielles de la Défense, à savoir: la protection de notre espace aérien, de notre territoire et de nos eaux territoriales, la défense des intérêts de nos citoyens à l'étranger et la prise en charge de nos engagements internationaux. Cette proposition donne très nettement le sentiment que la Défense et la Coopération au développement doivent fusionner. Il va sans dire que nos militaires doivent parfois fournir une aide humanitaire mais la priorité doit rester attachée à leur cœur de métier. Or, ces missions essentielles risquent d'être reléguées au second plan à présent que la Vivaldi semble vouloir faire de l'armée un service de protection civile amélioré.

Conformément à la requête n° 6 du texte, il faut tenir compte de la réalisation des objectifs de la Coopération belge au développement. Nous ne souscrivons absolument pas à ces objectifs. La proposition les évoque de nouveau dans le cadre d'une coopération coordonnée. Nous ne soutenons pas cette partie de la proposition de résolution.

Les auteurs ne clarifient pas l'impact budgétaire de cette approche. Nous accordons difficilement notre confiance à une proposition de résolution qui ne s'inscrit ni dans un cadre budgétaire ni dans une approche coordonnée.

Le Vlaams Belang estime que la politique de développement doit être complètement réorientée. Cette résolution correspond évidemment très peu à ce critère. Il est positif que l'on s'efforce d'établir une liste de pays partenaires prioritaires mais il faudra voir s'il sera tenu compte à cet égard de nos intérêts en matière de sécurité et des flux migratoires.

Nous soutenons une approche intégrale, en collaboration avec la Défense. Nous émettons surtout des réserves quant à l'approche budgétaire, l'accent qui est mis sur la région des Grands Lacs et le risque que la Défense manque d'espace pour s'acquitter de ses missions essentielles. C'est pourquoi nous nous abstenons lors du vote.

04.03 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Une politique étrangère ample et cohérente est

gecoördineerde aanpak en vooral de communicatie tussen de overheidsdiensten die samen actief zijn op het buitenlandse terrein, kunnen alleen maar de efficiëntie ten goede komen. Het is bekend dat enkel militaire inzet, hoe degelijk en betrouwbaar ook, weinig of geen soelaas brengt in bepaalde gebieden.

We mogen in dit debat de kerntaken van Defensie niet uit het oog verliezen, met name de bescherming van ons luchtruim, grondgebied en wateren; het verdedigen van de belangen van onze burgers in het buitenland en het opnemen van onze internationale verplichtingen. In dit voorstel wekt men erg hard de indruk dat Defensie en Ontwikkelingssamenwerking moeten versmelten. Uiteraard moeten onze militairen soms humanitaire hulp verlenen, maar de prioriteit moet bij de kerntaken blijven. Die taken dreigen op de achtergrond te verdwijnen nu Vivaldi het leger in de richting lijkt te duwen van een veredelde civielebeschermingsdienst.

In verzoek 6 van de tekst staat dat rekening moet worden gehouden met de verwezenlijking van de doelstellingen van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking. Wij onderschrijven die doelstellingen helemaal niet. In dit voorstel worden die doelstellingen opnieuw aangehaald in het kader van de gecoördineerde samenwerking. Wij staan niet achter dit onderdeel van de resolutie.

De indieners geven geen duidelijkheid over de budgettaire impact van deze aanpak. Wij hebben maar weinig vertrouwen in een resolutie waar geen budgettair kader of gecoördineerde aanpak tegenover staat.

Het Vlaams Belang vindt dat het ontwikkelingsbeleid drastisch geheroriënteerd moet worden. Daar zien we in deze resolutie uiteraard weinig van. Het is positief dat er wordt gestreefd naar de samenstelling van een lijst met prioritaire partnerlanden, maar het is maar de vraag of daarbij rekening zal gehouden worden met onze veiligheidsbelangen en de migratiestromen.

Wij steunen een integrale aanpak samen met Defensie. Wij hebben vooral bezwaren tegen de budgettaire aanpak, de focus op het gebied van de Grote Meren en het gevaar dat er te weinig ruimte zal overblijven voor Defensie om zich met haar kerntaken bezig te houden. Daarom zullen wij ons bij de stemming onthouden.

04.03 Steven De Vuyst (PVDA-PTB): Een coherent en omvattend buitenlands beleid is

nécessaire mais nous nous interrogeons sur la proposition de résolution et sur la réutilisation de la note stratégique sur une approche globale. L'attention est attirée sur le fait que les différents domaines stratégiques doivent être alignés les uns sur les autres et que chaque domaine stratégique doit conserver sa spécificité. Par ailleurs, il est indiqué que la collaboration entre la Défense et la Coopération au développement doit être axée sur les domaines présentant un intérêt pour la Défense et ses partenaires. Nous sommes donc sur un terrain glissant qui subordonne la Coopération au développement à la Défense. Pour nous, l'objectif principal est de subvenir aux besoins humains. Dans le cas contraire, les valeurs intrinsèques de la Coopération au développement seraient mises à mal. Puisque notre amendement explicite visant à garantir l'intégrité de la Coopération au développement et à asseoir cette coopération sur l'Aide publique au développement (APD) de l'OCDE a été rejeté, nous nous abstiendrons lors du vote.

04.04 Kris Verduyckt (Vooruit): La subdivision en domaines politiques ne reflète pas toujours la réalité. Une coopération est donc nécessaire. Les conflits militaires sont très complexes et touchent de nombreux domaines communs. Sous les auspices d'Enabel a été créée la Team Belgium qui tend à ce que les ambassades opèrent dans les pays partenaires comme une seule équipe. La politique de développement fait partie intégrante de nos interventions à l'étranger au sens large, évidemment dans le respect de l'autonomie de gestion. La Défense a un rôle à jouer dans ce cadre puisqu'elle est active sur des scènes internationales où la Belgique coopère avec des partenaires étrangers sur les plans de la diplomatie et de la coopération au développement. L'approche globale doit permettre une vision à long terme tournée vers l'avenir et vers la reconstruction du pays en question. Nous comptons sur la bonne coopération entre les membres compétents du gouvernement et soutenons cette tentative de coopération structurelle.

04.05 André Flahaut (PS): Cette résolution se situe dans le prolongement de l'accord de gouvernement et dans celui des déclarations des responsables de la politique internationale. Elle se base sur le constat que militaires et humanitaires appartiennent à des mondes parfois opposés, alors qu'ils viennent tous deux en aide à des populations en difficulté, en vue du maintien de la paix.

Une bonne coopération est indispensable pour une

noodzakelijk, maar we hebben vragen bij de resolutie en bij het hernemen van de strategienota Comprehensive Approach. Er wordt op gewezen dat de verschillende beleidsdomeinen op elkaar moeten worden afgestemd en dat elk beleidsdomein zijn eigenheid moet bewaren. Anderzijds wordt gesteld dat de samenwerking tussen Defensie en Ontwikkelingssamenwerking moet gericht zijn op die gebieden waar Defensie en haar partners belangen hebben. We bevinden ons dus op een hellend vlak, waarbij Ontwikkelingssamenwerking wordt ondergeschikt aan Defensie. De hoofddoelstelling is voor ons het lenigen van de menselijke noden, zo niet komen de intrinsieke waarden van Ontwikkelingssamenwerking op de helling te staan. Omdat ons expliciete amendement dat ertoe strekt de integriteit van Ontwikkelingssamenwerking te waarborgen en de samenwerking te steunen op de *official development assistance* van de OESO niet werd aangenomen, zullen we ons bij de stemming onthouden.

04.04 Kris Verduyckt (Vooruit): De onderverdeling in politieke beleidsdomeinen is niet steeds een weerspiegeling van de realiteit en samenwerking is dan ook geboden. Militaire conflicten zijn zeer complex en hebben vele raakvlakken. Onder auspiciën van Enabel kwam Team Belgium tot stand, dat tot doel heeft de ambassades in de partnerlanden als één team te doen opereren. Het ontwikkelingsbeleid is onderdeel van een ruimer buitenlands optreden, uiteraard met respect voor de beheersautonomie. Voor Defensie is hier een rol weggelegd, want ze is actief in buitenlandse theaters waar op diplomatiek vlak en op het vlak van ontwikkelingssamenwerking met internationale partners wordt samengewerkt. De Comprehensive Approach moet een langetermijnvisie mogelijk maken, waarbij vooruitgekeken wordt naar de toekomst en de heropbouw van het land. We rekenen op de goede samenwerking tussen de bevoegde regeringsleden en steunen deze poging tot structurele samenwerking.

04.05 André Flahaut (PS): Deze resolutie is een uitvloeisel van het regeerakkoord en ligt in het verlengde van de beleidsverklaringen van alle ministers die bevoegd zijn voor het een of andere aspect van het internationale beleid. Ze is gestoeld op de vaststelling dat het militaire en het humanitaire soms lijnrecht tegenover elkaar staan, ook al komen ze allebei te hulp aan bevolkingsgroepen in moeilijkheden met het doel de vrede te handhaven.

Een goede samenwerking is absoluut noodzakelijk

approche cohérente et une utilisation efficace des moyens budgétaires. Quand l'Allemagne envoie des troupes en Afghanistan, un représentant à la Coopération au développement est présent aux côtés des militaires, par cohérence et pour une utilisation rationnelle des moyens.

B-FAST, groupe regroupant les moyens de la Coopération, des Affaires étrangères, de la Défense et de l'Intérieur, en est un exemple. Créé à mon initiative et à celle de Louis Michel, cet instrument actif sur des terrains internationaux sensibles a identifié la Belgique comme un acteur important.

Je remercie le président de la commission pour la façon dont il a mené les travaux, le rapporteur et tous les membres qui ont participé à ce travail. Celui-ci résulte d'une synthèse. Les votes tout à l'heure seront favorables ou seront des abstentions pour des raisons opposées, attestant de l'équilibre parfait du texte.

La **présidente**: La discussion est close.

Aucun amendement n'a été déposé.

Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.

05 **Projet de loi visant à optimiser les dispositions relatives au travail maritime (1769/1-7)**

Discussion générale

05.01 **Pieter De Spiegeleer** (VB): Je souhaiterais à nouveau commenter l'amendement présenté. Pour le Vlaams Belang, il est essentiel d'ajouter aux articles 3 et 4 que le terme "zeevarenden" englobe également les équipages des dragues et des plates-formes de forage. Nous voulons ainsi souligner l'importance de ces sous-secteurs et de leur personnel et nous pensons que le projet de loi doit s'appliquer à tous les travailleurs du secteur nautique dans un champ d'application plus large.

Nous soutenons le contrôle plus strict des conditions de travail et le renforcement du bien-être des marins ainsi que la simplification administrative que le projet implique.

Nous profitons de l'occasion pour rappeler que les ports flamands de renommée mondiale sont le moteur de l'économie flamande et qu'ils drainent des transferts financiers vers les Régions wallonne

voor een coherente aanpak en een efficiënte aanwending van de begrotingsmiddelen. Als Duitsland troepen stuurt naar Afghanistan, is er naast de militairen ook een vertegenwoordiger van Ontwikkelingssamenwerking aanwezig om te zorgen voor coherentie en een rationeel gebruik van de middelen.

B-FAST, een structuur die middelen krijgt van Ontwikkelingssamenwerking, Buitenlandse Zaken, Defensie en Binnenlandse Zaken, is daar een voorbeeld van. Dit instrument, dat op mijn initiatief en dat van Louis Michel opgericht werd en dat actief is in preciaire, internationale gebieden, heeft België als een belangrijke speler op de kaart gezet.

Ik dank de commissievoorzitter voor de wijze waarop hij de werkzaamheden geleid heeft, en ik dank de rapporteur en alle leden die aan deze werkzaamheden deelgenomen hebben. Dit is het resultaat van een synthese. Bij de stemming straks zal men de tekst goedkeuren of zal men zich onthouden om tegengestelde redenen, wat het perfecte evenwicht van de tekst aantoon.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend.

De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

05 **Wetsontwerp tot optimalisatie van de maritieme arbeidsbepalingen (1769/1-7)**

Algemene bespreking

05.01 **Pieter De Spiegeleer** (VB): Ik wil het ingediende amendement nogmaals toelichten. Voor het Vlaams Belang is het wenselijk in de artikelen 3 en 4 toe te voegen dat in het begrip 'zeevarenden' ook de bemanning van baggerschepen en boorplatformen begrepen is. We willen zodoende het belang van die subsectoren en hun personeel onderstrepen en menen dat het wetsontwerp moet gelden voor alle nautische werknemers in het ruimere toepassingsgebied.

We steunen de scherpere controle op de arbeidsvoorwaarden en de versterking van het welzijn van zeevarenden, alsook de administratieve vereenvoudiging die het ontwerp meebrengt.

We grijpen de gelegenheid aan om erop te wijzen dat de Vlaamse wereldhavens de motor zijn van de Vlaamse economie en een van de drijvende krachten zijn van de financiële transfers naar het

et bruxelloise. Cette assemblée n'est donc pas le niveau de pouvoir approprié, cette matière relevant de la Région flamande.

Seule la Région flamande a rendu un avis à ce sujet et au sein de la commission, l'enthousiasme des partis francophones était extrêmement ténu. Dès lors, nous espérons qu'à l'avenir cette matière relèvera exclusivement du Parlement flamand, qui est la seule assemblée appropriée pour en débattre.

05.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*): En ce qui concerne l'amendement, je renvoie aux explications que j'ai données à ce sujet en commission et qui figurent dans le rapport.

La **présidente**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1769/7)

Le projet de loi compte 39 articles.

Amendements déposés:

Art. 3

- 4 – Pieter De Spiegeleer (1769/8)

Art. 4

- 5 – Pieter De Spiegeleer (1769/8)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

06 **Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 28 janvier 2021 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licence de classe A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 et G2 pour l'année civile 2021 (1876/1-3)**

Sans rapport

Discussion générale

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la

Waals en het Brussels Gewest. Dit is dan ook niet het geëigende beleidsniveau, want deze materie hoort thuis in het Vlaams Gewest.

Enkel het Vlaams Gewest bezorgde hierover een advies en bij de Franstalige partijen in de commissie was er bijzonder weinig animo. We hopen dan ook dat deze aangelegenheid in de toekomst uitsluitend in het Vlaams Parlement zal worden behandeld, waar ze thuishoort.

05.02 Minister Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): Voor het amendement verwijs ik naar mijn verklaringen daarover in de commissie, die terug te vinden zijn in het verslag.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1769/7)

Het wetsontwerp telt 39 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 3

- 4 – Pieter De Spiegeleer (1769/8)

Art. 4

- 5 – Pieter De Spiegeleer (1769/8)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

06 **Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 28 januari 2021 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 en G2 voor het burgerlijk jaar 2021 (1876/1-3)**

Zonder verslag

Algemene bespreking

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als

discussion. (Rgt 85, 4) (1876/3)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

07 **Projet de loi portant confirmation de trois arrêtés royaux en matière de jeux de hasard (1877/1-3)**

Sans rapport

Discussion générale

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1877/3)

Le projet de loi compte 6 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

08 **Projet de loi portant des dispositions urgentes modifiant le Code judiciaire et réglant l'indemnité accordée au personnel judiciaire pour le télétravail effectué lors de la crise sanitaire liée au coronavirus COVID-19 (1922/1-3)**

Discussion générale

08.01 **Cécile Thibaut**, rapporteur: Je m'en réfère au rapport écrit.

08.02 **Nadia Moscufo** (PVDA-PTB): Nous soutenons cette indemnité pour tous ceux qui télétravaillent, mais nous nous joignons aux critiques de l'Association syndicale des magistrats sur la prolongation de la carrière des juges de 73 à 75 ans.

Depuis des années, on n'engage pas le nombre de

basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1876/3)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

07 **Wetsontwerp tot bekrachtiging van drie koninklijke besluiten inzake kansspelen (1877/1-3)**

Zonder verslag

Algemene bespreking

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1877/3)

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

08 **Wetsontwerp houdende dringende bepalingen tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en tot regeling van de telewerkvergoeding van het gerechtspersoneel in het kader van de gezondheidscrisis ten gevolge van het coronavirus COVID-19 (1922/1-3)**

Algemene bespreking

08.01 **Cécile Thibaut**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

08.02 **Nadia Moscufo** (PVDA-PTB): We steunen die vergoeding voor alle telewerkers maar we sluiten ons aan bij de kritiek van de Association syndicale des magistrats in verband met de verlenging van de loopbaan van de rechters van 73 naar 75 jaar.

Al jaren werft men het bij wet bepaalde aantal

magistrats prévus par la loi. Cette proposition d'allonger leur carrière n'est pas la solution: il faudrait refinancer la Justice et engager. C'est pourquoi nous nous abstiendrons.

La **présidente**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1922/3)

Le projet de loi compte 9 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 9 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

09 Cour des comptes – Décès

Par lettre du 5 mai 2021, la Cour des comptes fait connaître le décès de M. Richard Leclercq, président honoraire de la Cour des comptes, survenu ce 21 avril 2021.

10 Unia/Myria – Désignation d'un membre suppléant féminin néerlandophone – Candidatures introduites

Les candidatures suivantes ont été introduites dans le délai prescrit:

- Mme Tine Claus;
- Mme Charlotte De Mondt;
- Mme Saloua El Massaoui.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 5 mai 2021, je vous propose de déclarer la candidature tardive de Mme Saloua El Massaoui irrecevable et de transmettre les deux autres candidatures aux groupes politiques.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

11 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

magistraten niet meer aan. Dit voorstel om hun loopbaan te verlengen is niet de oplossing. Men zal Justitie moeten herfinancieren en magistraten aanwerven. Daarom zullen we ons onthouden.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1922/3)

Het wetsontwerp telt 9 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 9 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

09 Rekenhof – Overlijden

Bij brief van 5 mei 2021 brengt het Rekenhof ons ter kennis dat de heer Richard Leclercq, erevoorzitter bij het Rekenhof, overleden is op 21 april 2021.

10 Unia/Myria – Aanduiding van een Nederlandstalige vrouwelijke plaatsvervanger – Ingediende kandidaturen

De volgende kandidaturen werden ingediend:

- mevrouw Tine Claus,
- mevrouw Charlotte De Mondt,
- mevrouw Saloua El Massaoui.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 5 mei 2021, stel ik u voor de laattijdige kandidatuur van mevrouw Saloua El Massaoui onontvankelijk te verklaren en de twee andere kandidaturen aan de politieke fracties te bezorgen.

Geen bezwaar? (*Neen*)

Aldus zal geschieden.

11 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considère la prise en considération de ces propositions comme acquise. Je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Demande d'urgence

La **présidente**: L'urgence est demandée pour la proposition de résolution n° 1967/1 de Mme Merckx et consorts visant à garantir la disponibilité et l'accessibilité du vaccin contre le covid-19 par une levée des brevets sur ce vaccin.

11.01 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Nous demandons l'urgence pour cette résolution visant à demander au gouvernement de prendre position au sein de l'OMC en faveur de la levée des brevets des vaccins contre le covid-19.

Les États-Unis soutiennent cette proposition: pourquoi ne pas en faire autant? Les pays d'Europe changent peu à peu d'avis, suite à l'initiative citoyenne "Pas de profit sur la pandémie" qui a rassemblé 185 000 signatures. La situation en Inde et au Brésil montre l'urgence à lever les brevets. Nous aimerions donc aborder la question en commission dès la semaine prochaine.

La **présidente**: L'urgence est rejetée.

Votes nominatifs

12 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Ellen Samyn sur "Les assassinats de Kurdes en Europe à l'instigation du régime turc" (n° 113)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Relations extérieures du 27 avril 2021.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 113/1):
- une motion de recommandation a été déposée par Mme Ellen Samyn;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Kattrin Jadin.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik de inoverwegingneming van deze voorstellen als aangenomen. Overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek

De **voorzitter**: De urgentie wordt gevraagd voor het voorstel van resolutie nr. 1967/1 van mevrouw Merckx c.s. om de beschikbaarheid en toegankelijkheid van het COVID-19-vaccin te garanderen door de patenten op dit vaccin op te heffen.

11.01 Nadia Moscufo (PVDA-PTB): Wij vragen de urgentie voor deze resolutie, die ertoe strekt de regering te verzoeken in de WHO een standpunt in te nemen ten voordele van de opheffing van de patenten op de vaccins tegen COVID-19.

De Verenigde Staten steunen dit voorstel. Waarom doen wij niet hetzelfde? Dankzij het burgerinitiatief 'Geen winst op de pandemie', waarbij er 185.000 handtekeningen verzameld werden, veranderen de Europese landen langzaam het geweer van schouder. De toestand in India en Brazilië toont aan dat de patenten dringend opgeheven moeten worden. We zouden dit issue dus vanaf volgende week in de commissie willen behandelen.

De **voorzitter**: De urgentie wordt verworpen.

Naamstemmingen

12 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Ellen Samyn over "Moorden op Koerden in Europa op aanstichten van het Turkse regime" (nr. 113)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Buitenlandse Betrekkingen van 27 april 2021.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 113/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Ellen Samyn;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Kattrin Jadin.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

12.01 Ellen Samyn (VB): Il ressort des déclarations de l'ancien chef du service de renseignement militaire turc MIT que des Kurdes figurant sur une liste noire ont été arrêtés ou assassinés en Europe sur instruction du régime turc. L'assassinat de trois personnalités politiques kurdes à Paris en 2013 était également une telle mission. Des chasseurs de primes en ont été récompensés. Il s'agit d'une violation flagrante de la souveraineté européenne. La liste des violations des droits de l'homme commises par le régime turc ne cesse de s'allonger. Nous demandons dès lors une condamnation par l'Europe et l'arrêt définitif des négociations d'adhésion avec la Turquie.

La **présidente:**

(Stemming/vote 1)		
Ja	79	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

13 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Katleen Bury sur "L'interprétation de la législation fédérale sur les armes par les gouverneurs de province" (n° 117)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 28 avril 2021.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 117/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par Mme Katleen Bury;
 - une motion pure et simple a été déposée par Mme Marianne Verhaert.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

13.01 Katleen Bury (VB): La législation sur les armes relève du fédéral et, en leur qualité de fonctionnaires fédéraux, les gouverneurs de province sont tenus de faire appliquer la loi et ses arrêtés d'exécution de manière cohérente, conformément aux directives du ministre. Toutefois, l'interprétation faite par certains gouverneurs crée une insécurité juridique pour les tireurs sportifs et récréatifs. Des armes dont la crosse a été bloquée ont ainsi déjà été confisquées, et ce, sans fondement légal. Des limitations de la capacité du chargeur ont aussi été indûment imposées. C'est la

12.01 Ellen Samyn (VB): Uit verklaringen van het voormalige hoofd van de Turkse militaire inlichtingendienst MIT blijkt dat Koerden die op een zwarte lijst staan in opdracht van het Turkse regime opgepakt of vermoord worden op het Europese grondgebied. Ook de moord op drie Koerdische politica's in Parijs in 2013 was zo een opdracht. Premiejagers worden daarvoor beloond. Dat is een grove schending van de Europese soevereiniteit. De lijst van mensenrechtenschendingen door het Turkse regime wordt steeds langer. We vragen dan ook dat er een Europese veroordeling zou komen en dat de toetredingsonderhandelingen met Turkije eens en voor altijd zouden worden stopgezet.

De **voorzitter:**

(Stemming/vote 1)		
Ja	79	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

13 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Katleen Bury over "De interpretatie van de federale wapenwetgeving door de provinciegouverneurs" (nr. 117)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Justitie van 28 april 2021.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 117/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Katleen Bury;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marianne Verhaert.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

13.01 Katleen Bury (VB): De wapenwetgeving is federaal en als federale ambtenaren moeten de provinciegouverneurs overeenkomstig de richtlijnen van de minister consequent uitvoering geven aan de wet en de uitvoeringsbesluiten. Door de interpretatie van bepaalde gouverneurs ontstaat echter rechtsonzekerheid voor sport- en recreatieschutters. Zo werden zonder wettelijke basis al wapens in beslag genomen waarvan de kolf is vastgezet. Ook worden er onterecht beperkingen van de ladercapaciteit opgelegd. Daarom vragen we de regering de provinciegouverneurs erop te wijzen

raison pour laquelle nous demandons au gouvernement d'attirer l'attention des gouverneurs de province sur le fait qu'ils ne disposent d'aucune liberté d'interprétation en la matière; de rédiger une circulaire concernant la possession d'armes qui ont été équipées d'une crosse pliante par le passé et d'armes dont le chargeur a une capacité supérieure à cinq cartouches et de faire le nécessaire pour restituer à leurs propriétaires les armes indûment confisquées.

La **présidente**:

(Stemming/vote 2)		
Ja	103	Oui
Nee	29	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

14 **Projet de loi modifiant la loi du 22 décembre 2020 relatif aux dispositifs médicaux (1948/1)**

(Stemming/vote 3)		
Ja	108	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

15 **Amendements et articles réservés de la proposition de loi visant à modifier la loi du 9 décembre 2019 portant création d'un Fonds blouses blanches, afin d'en affecter les moyens à partir de l'année 2020 (1911/8)**

Vote sur l'amendement n° 10 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 2/1 (n).(1911/8)

(Stemming/vote 4)		
Ja	56	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

dat ze in dezen niet over enige interpretatievrijheid beschikken, een circulaire op te stellen over het bezit van wapens met een voorheen inklapbare kolf en van wapens met een ladercapaciteit van meer dan vijf patronen en onrechtmatig in beslag genomen wapens terug te laten bezorgen aan de eigenaars.

De **voorzitster**:

(Stemming/vote 2)		
Ja	103	Oui
Nee	29	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

14 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 december 2020 betreffende de medische hulpmiddelen (1948/1)**

(Stemming/vote 3)		
Ja	108	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

15 **Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 9 december 2019 tot oprichting van een Zorgpersoneelfonds, teneinde de middelen ervan toe te wijzen met ingang van 2020 (1911/8)**

Stemming over amendement nr. 10 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 2/1 (n).(1911/8)

(Stemming/vote 4)		
Ja	56	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 12 de Sofie Merckx à l'article 7. (1911/8)

(Stemming/vote 5)		
Ja	51	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 11 de Catherine Fonck à l'article 7. (1911/8)

(Stemming/vote 6)		
Ja	56	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 7 est adopté.

16 Ensemble de la proposition de loi visant à modifier la loi du 9 décembre 2019 portant création d'un Fonds blouses blanches, afin d'en affecter les moyens à partir de l'année 2020 (1911/7)

(Stemming/vote 7)		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la sanction royale.

17 Amendements et articles réservés de la proposition de résolution relative à la reconnaissance et à un suivi et un soutien de qualité des patients souffrant de symptômes du COVID-19 de longue durée (1861/6)

Vote sur l'amendement n° 27 de Dominiek Sneppe cs tendant à insérer un considérant A/1(n).(1861/6)

Stemming over amendement nr. 12 van Sofie Merckx op artikel 7. (1911/8)

(Stemming/vote 5)		
Ja	51	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 11 van Catherine Fonck op artikel 7. (1911/8)

(Stemming/vote 6)		
Ja	56	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 7 aangenomen.

16 Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 9 december 2019 tot oprichting van een Zorgpersoneelfonds, teneinde de middelen ervan toe te wijzen met ingang van 2020 (1911/7)

(Stemming/vote 7)		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

17 Aangehouden amendementen en artikelen van het voorstel van resolutie betreffende de erkenning en de goede opvolging en ondersteuning van patiënten die geconfronteerd worden met langetermijneffecten van COVID-19 (1861/6)

Stemming over amendement nr. 27 van Dominiek Sneppe cs tot invoeging van een considerans A/1(n).(1861/6)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	37	Oui
Nee	97	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 37 de Sophie Rohonyi cs tendant à insérer un considérant A/1(n).(1861/6)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 38 de Sophie Rohonyi cs tendant à insérer un considérant A/2(n).(1861/6)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 28 de Sophie Rohonyi cs à la demande 1. (1861/6)

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	17	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	39	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 29 de Sophie Rohonyi cs à la demande 2. (1861/6)

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	17	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	39	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	37	Oui
Nee	97	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 37 van Sophie Rohonyi cs tot invoeging van een considerans A/1(n).(1861/6)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 38 van Sophie Rohonyi cs tot invoeging van een considerans A/2(n).(1861/6)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 28 van Sophie Rohonyi cs op verzoek 1. (1861/6)

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	17	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	39	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 29 van Sophie Rohonyi cs op verzoek 2. (1861/6)

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	17	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	39	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 30 de Sophie Rohonyi cs à la demande 3. (1861/6)

(Stemming/vote 13)		
Ja	35	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 31 de Sophie Rohonyi cs tendant à insérer une demande 3/1(n).(1861/6)

(Stemming/vote 14)		
Ja	18	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	39	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 32 de Catherine Fonck cs tendant à insérer une demande 3/2(n).(1861/6)

(Stemming/vote 15)		
Ja	18	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	39	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 33 de Catherine Fonck cs tendant à insérer une demande 3/3(n).(1861/6)

(Stemming/vote 16)		
Ja	36	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 39 de Catherine Fonck cs à la demande 4. (1861/6)

Stemming over amendement nr. 30 van Sophie Rohonyi cs op verzoek 3. (1861/6)

(Stemming/vote 13)		
Ja	35	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 31 van Sophie Rohonyi cs tot invoeging van een verzoek 3/1(n).(1861/6)

(Stemming/vote 14)		
Ja	18	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	39	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 32 van Catherine Fonck cs tot invoeging van een verzoek 3/2(n).(1861/6)

(Stemming/vote 15)		
Ja	18	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	39	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 33 van Catherine Fonck cs tot invoeging van een verzoek 3/3(n).(1861/6)

(Stemming/vote 16)		
Ja	36	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 39 van Catherine Fonck cs op verzoek 4. (1861/6)

(Stemming/vote 17)		
Ja	36	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 34 de Catherine Fonck cs tendant à insérer une demande 6/1(n).(1861/6)

(Stemming/vote 18)		
Ja	36	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 35 de Catherine Fonck cs à la demande 8. (1861/6)

(Stemming/vote 19)		
Ja	55	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 36 de Sophie Rohonyi cs tendant à insérer une demande 15(n).(1861/6)

(Stemming/vote 20)		
Ja	37	Oui
Nee	97	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

18 Ensemble de la proposition de résolution relative à la reconnaissance et à un suivi et un soutien de qualité des patients souffrant de symptômes du COVID-19 de longue durée (1861/5)

(Stemming/vote 17)		
Ja	36	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 34 van Catherine Fonck cs tot invoeging van een verzoek 6/1(n).(1861/6)

(Stemming/vote 18)		
Ja	36	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 35 van Catherine Fonck cs op verzoek 8. (1861/6)

(Stemming/vote 19)		
Ja	55	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 36 van Sophie Rohonyi cs tot invoeging van een verzoek 15(n).(1861/6)

(Stemming/vote 20)		
Ja	37	Oui
Nee	97	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

18 Geheel van het voorstel van resolutie betreffende de erkenning en de goede opvolging en ondersteuning van patiënten die geconfronteerd worden met langetermijneffecten van COVID-19 (1861/5)

(Stemming/vote 21)		
Ja	139	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

19 Amendements réservés sur la proposition de résolution visant à renforcer la transparence et la responsabilité des plateformes et médias sociaux quant aux contenus et aux informations en ligne (1947/1-3)

Vote sur l'amendement n° 1 de Erik Gilissen tendant à insérer le considérant L (n).(1947/3)

(Stemming/vote 22)		
Ja	38	Oui
Nee	100	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 2 de Erik Gilissen tendant à insérer le considérant M (n).(1947/3)

(Stemming/vote 23)		
Ja	37	Oui
Nee	100	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 3 de Erik Gilissen tendant à insérer une demande 5 (n).(1947/3)

(Stemming/vote 24)		
Ja	38	Oui
Nee	99	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 3 de Erik Gilissen tendant à insérer une demande 6 (n).(1947/3)

(Stemming/vote 21)		
Ja	139	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

19 Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie over de nood aan meer transparantie en verantwoordelijkheidszin van de sociale media en platformen met betrekking tot online-inhoud en -informatie (1947/1-3)

Stemming over amendement nr. 1 van Erik Gilissen tot invoeging van considerans L (n).(1947/3)

(Stemming/vote 22)		
Ja	38	Oui
Nee	100	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 2 van Erik Gilissen tot invoeging van considerans M (n).(1947/3)

(Stemming/vote 23)		
Ja	37	Oui
Nee	100	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 3 van Erik Gilissen tot invoeging van een verzoek 5 (n).(1947/3)

(Stemming/vote 24)		
Ja	38	Oui
Nee	99	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 4 van Erik Gilissen tot invoeging van een verzoek 6 (n).(1947/3)

(Stemming/vote 25)		
Ja	18	Oui
Nee	100	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

20 Ensemble de la proposition de résolution visant à renforcer la transparence et la responsabilité des plateformes et médias sociaux quant aux contenus et aux informations en ligne (1947/2)

(Stemming/vote 26)		
Ja	88	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

21 Amendement réservé sur la proposition de résolution relative à la protection des civils contre l'utilisation des armes explosives à large rayon d'impact en zones peuplées (1222/1-6)

Vote sur l'amendement n° 15 de Peter Buysrogge cs tendant à supprimer le considérant I. (1222/6)

(Stemming/vote 27)		
Ja	36	Oui
Nee	94	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

22 Ensemble de la proposition de résolution relative à la protection des civils contre l'utilisation des armes explosives à large rayon d'impact en zones peuplées (1222/5)

(Stemming/vote 28)		
Ja	98	Oui
Nee	20	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	135	Total

(Stemming/vote 25)		
Ja	18	Oui
Nee	100	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

20 Geheel van het voorstel van resolutie over de nood aan meer transparantie en verantwoordelijkheidszin van de sociale media en platformen met betrekking tot online-inhoud en -informatie (1947/2)

(Stemming/vote 26)		
Ja	88	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

21 Aangehouden amendement op het voorstel van resolutie voor de bescherming van burgers tegen het gebruik van explosieve wapens met een groot bereik in bevolkte gebieden (1222/1-6)

Stemming over amendement nr. 15 van Peter Buysrogge cs tot schrapping van considerans I. (1222/6)

(Stemming/vote 27)		
Ja	36	Oui
Nee	94	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

22 Geheel van het voorstel van resolutie voor de bescherming van burgers tegen het gebruik van explosieve wapens met een groot bereik in bevolkte gebieden (1222/5)

(Stemming/vote 28)		
Ja	98	Oui
Nee	20	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

23 Proposition de résolution visant à renforcer le partenariat entre la Coopération au développement et la Défense dans le cadre d'une approche globale (985/4)

(Stemming/vote 29)		
Ja	88	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	49	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

23 Voorstel van resolutie over de versterking van het partnerschap tussen Ontwikkelingssamenwerking en Defensie, in het raam van een alomvattende benadering (985/4)

(Stemming/vote 29)		
Ja	88	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	49	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

24 Amendements et articles réservés du projet de loi visant à optimiser les dispositions relatives au travail maritime (1769/8)

Vote sur l'amendement n° 4 de Pieter De Spiegeleer cs à l'article 3. (1769/8)

(Stemming/vote 30)		
Ja	18	Oui
Nee	120	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

24 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot optimalisatie van de maritieme arbeidsbepalingen (1769/8)

Stemming over amendement nr. 4 van Pieter De Spiegeleer cs op artikel 3. (1769/8)

(Stemming/vote 30)		
Ja	18	Oui
Nee	120	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 5 de Pieter De Spiegeleer cs à l'article 4. (1769/8)

(Stemming/vote 31)		
Ja	18	Oui
Nee	120	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 5 van Pieter De Spiegeleer cs op artikel 4. (1769/8)

(Stemming/vote 31)		
Ja	18	Oui
Nee	120	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 4 est adopté.

25 Ensemble du projet de loi visant à optimiser les dispositions relatives au travail maritime (1769/7)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 4 aangenomen.

25 Geheel van het wetsontwerp tot optimalisatie van de maritieme arbeidsbepalingen (1769/7)

(Stemming/vote 32)			
Ja	138	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	138	Total	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

26 **Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 28 janvier 2021 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licence de classe A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 et G2 pour l'année civile 2021 (1876/3)**

(Stemming/vote 33)			
Ja	138	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	138	Total	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

27 **Projet de loi portant confirmation de trois arrêtés royaux en matière de jeux de hasard (1877/3)**

(Stemming/vote 34)			
Ja	138	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	138	Total	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

28 **Projet de loi portant des dispositions urgentes modifiant le Code judiciaire et réglant l'indemnité accordée au personnel judiciaire pour le télétravail effectué lors de la crise sanitaire liée au coronavirus COVID-19 (1922/3)**

(Stemming/vote 32)			
Ja	138	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	138	Total	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

26 **Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 28 januari 2021 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 en G2 voor het burgerlijk jaar 2021 (1876/3)**

(Stemming/vote 33)			
Ja	138	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	138	Total	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

27 **Wetsontwerp tot bekrachtiging van drie koninklijke besluiten inzake kansspelen (1877/3)**

(Stemming/vote 34)			
Ja	138	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	138	Total	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

28 **Wetsontwerp houdende dringende bepalingen tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en tot regeling van de telewerkvergoeding van het gerechtspersoneel in het kader van de gezondheidscrisis ten gevolge van het coronavirus COVID-19 (1922/3)**

(Stemming/vote 35)			
Ja	127	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	11	Abstentions	
Totaal	138	Total	

(Stemming/vote 35)			
Ja	127	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	11	Abstentions	
Totaal	138	Total	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

29 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance de la semaine prochaine.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 01 h 57. Prochaine séance le mercredi 12 mai 2021 à 10 h 00.

29 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van volgende week.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 01.57u. Volgende vergadering woensdag 12 mei 2021 om 10.00 u.